



КОМПЬЮТЕР ДЛЯ АНАЛИЗА ЗЕРНА GAC® 2500

МОДЕЛЬ GAC 2500-INTL





Уведомления по технике безопасности	1
Отказ от ответственности	1
Ответственность	2
Введение	3
Вспомогательные принадлежности	3
Общий вид устройства	3
Особенности	4
Спецификации	4
Заявление о соответствии нормативам	4
Соединения для подключения внешних средств связи	5
Принтер	6
Краткое практическое руководство	7
Шаг 1. разблокировка транспортировочных кронштейнов	7
Шаг 2. установка прибора	8
Шаг 3. выравнивание прибора	8
Шаг 4. начальная настройка	8
Шаг 6. выбор продукта	10
Шаг 7. выполнение анализа зерна	11
Физическая установка прибора	13
Разблокировка транспортировочных кронштейнов	13
Установка прибора	16
Выравнивание прибора	16
Безопасность	17
Установка	19
Подсоединение источника питания переменного тока	19
Выдвижной ящик для зерна	20
Оptionальный выдвижной ящик для зерна без днища	20
Начальная настройка	21
Навигация	23
Использование внешних устройств	23
Назначение кнопок сенсорного экрана	24
Главный экран	24
Выключение питания	24
Начать	24
Печать	24
Назад	24
Прекратить	24
Ввод	24
USB	24
Пользователь	25
Информация о приборе	25
Калибровка сенсорного экрана жк-дисплея	25
Клавишная панель	25
Очистка	26
Регион	26
Импорт региона	26
Удалить регион	26



Ограничения доступа с помощью пароля	27
Настройка	29
Продукт	29
Изменение существующего продукта	30
Изменение продукта	31
Создание продукта	32
Удаление продукта	34
Загрузка нового продукта	34
Административные настройки	37
Изменение известных имени пользователя / пароля	37
Настройка системы	38
Настройка принтера	38
Добавление верхнего и нижнего колонтитулов в квитанцию	40
Потоковая передача данных по последовательному интерфейсу	41
Настройка принтера/весов	42
Настройки языка и клавиатуры	43
Виртуальная клавиатура	44
Регион	45
Импорт региона	47
Импорт регионов на экране продуктов	49
Удаление региона	50
Импорт существующих файлов калибровок/регионов	51
Настройка проб	51
Настройка результатов	53
Формат экспортируемых данных	55
Время	56
Единицы измерения	57
Данные о владельце	58
Данные об обслуживании	59
Калибровка сенсорного экрана жк-дисплея	60
Очистка базы данных	61
Проверка весов	62
Настройка сети	65
Обновление программного обеспечения прибора	66
Включение	67
Выключение питания	68
Анализ зерна	69
Вход пользователя в систему (опциональный)	69
Вход пользователя в систему	70
Выход пользователя из системы	70
Выбор продукта	71
Смена региона	72
Выполнение анализа зерна	72
Индикатор уровня в бункере	74
Предупреждение о несоответствии региона	77
Приблизительное показание калибровки	77
Общие советы по очистке	78
Сообщения о памяти для хранения базы данных	79
Предупреждение о заполнении памяти для хранения базы данных	79
Переполнение памяти	80
Переполнение накопителя для хранения данных	80



Результаты	81
Уточнение параметров запроса	82
Максимальное количество возвращаемых записей	82
Максимальное количество печатаемых записей	83
Все продукты	83
Продукт	83
Пользователь	83
Идентификатор пробы	83
Запрос записей за некоторый последний период	83
Невозможность отображения результатов выполнения запроса	84
Контрольный журнал	84
Просмотр продуктов	87
Калибровки зерна	89
Диагностика	91
Техобслуживание	93
Наружная очистка	93
Внутренняя очистка	94
Метод ежедневной очистки	94
Метод тщательной очистки	96
Очистка зонда датчика температуры	100
Тип датчика температуры	101
Поиск и устранение неисправностей	105
Сообщения об ошибках	105

OPERATOR'S MANUAL





УВЕДОМЛЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Уведомления по технике безопасности являются одним из основных способов привлечения внимания к потенциальным опасностям. Отсутствие конкретных предупреждений не означает, что соответствующие угрозы безопасности отсутствуют.



Этот предупреждающий знак по технике безопасности сопровождает важные указания по технике безопасности в данном руководстве. Когда вы встречаете этот знак, внимательно читайте следующее за ним указание. Будьте осведомлены о возможности получения травм и гибели людей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование слова **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не удастся избежать, может привести к гибели людей или получению тяжелых травм.

ВНИМАНИЕ

Использование слова **ВНИМАНИЕ** в сочетании с предупреждающим знаком по технике безопасности указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не удастся избежать, может привести к получению легких травм или травм средней степени тяжести.

ВНИМАНИЕ

Использование слова **ВНИМАНИЕ** без предупреждающего знака по технике безопасности указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не удастся избежать, может привести к повреждению оборудования.

ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Компания DICKEY-john оставляет за собой право на внесение технических усовершенствований и изменений в процедуры, которые могут быть не отражены в данном руководстве. Материал, включенный в настоящее руководство, предназначен для предоставления информации и может быть изменен без уведомления.



ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Компания DICKEY-john спроектировала прибор GAC® 2500 для измерения содержания влаги в масличных семенах и зерне. Мы проводим тщательные испытания и калибровку каждого прибора перед отправкой с завода. Однако при использовании прибора на месте эксплуатации на него воздействуют окружающие и эксплуатационные условия, которые нам неподконтрольны. **Компания DICKEY-john отказывается от всей ответственности за убытки, которые являются следствием воздействия неподконтрольных нам окружающих и эксплуатационных условий, а также за любые убытки, которые могут вытекать из получения неверных результатов измерений вследствие воздействия таких окружающих или эксплуатационных условий.**

Поэтому мы ожидаем, что оператор должен нести ответственность за обеспечение получения как можно более точных результатов проверки путем регулярного выполнения утвержденных процедур техобслуживания, путем очистки прибора и его датчиков на регулярной основе и по необходимости в зависимости от количества пыли, грязи и мусора, сопровождающего эксплуатацию прибора, путем контроля рабочих характеристик с использованием ежедневного отбора проверочных проб и путем соблюдения процедур проверки, описанных в руководстве. Как и в случае с любыми другими видами интеллектуального оборудования, достижение оптимальных результатов частично зависит от надлежащего выполнения очистки и техобслуживания.

По вопросам, касающимся данных проблем, обращайтесь к гарантии на изделие или звоните представителю компании DICKEY-john, обслуживающему вашу организацию.



ВВЕДЕНИЕ

Компьютер для анализа зерна GAC® 2500-INTL компании DICKEY-john быстро проверяет зерно и автоматически вычисляет содержание влаги, температуру и натурную массу (объемный вес) пробы. Устройство предлагает оператору загрузить пробу, выполняет проверку пробы и выводит на дисплей результаты.

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

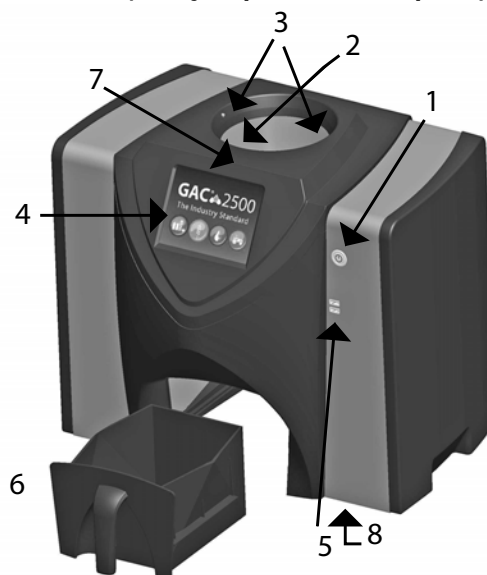
Компоненты из приведенного ниже списка поставляются с устройством и могут быть заказаны в качестве запасных частей:

- Шнур питания 110 В, артикул 203150002
- Шнур питания 220 В, артикул 203150005
- Руководство по эксплуатации, артикул 6010719
- Щетка для очистки, артикул 206410003
- Выдвижной ящик для зерна, артикул 468071541
- Выдвижной ящик для зерна без днища (опция), артикул 468071542

ОБЩИЙ ВИД УСТРОЙСТВА

1. Кнопка питания (включения/выключения)
2. Бункер
3. Датчики заполнения бункера
4. Сенсорный дисплей
5. Соединения интерфейса USB, (2) спереди, (2) сзади
6. Выдвижной ящик для проб
7. Пузырьковый уровень
8. Регулировочная ножка (4)

Рис. 1
Общий вид GAC2500 (вид устройства спереди)





ОСОБЕННОСТИ

- Цветной сенсорный дисплей направляет действия пользователя во время проверки и настройки
- Удобный в использовании пользовательский интерфейс
- Быстрый, точный анализ зерна
- Буквенно-цифровая идентификация проб с возможностью добавления опциональной внешней клавиатуры или устройства считывания штрихового кода с использованием интерфейса USB
- Отображение сообщений об ошибках при регистрации выходящих за допустимые пределы показаний влажности, массы зерна или температуры зерна
- Настраиваемая рабочая среда
- Опциональная защита с помощью пароля
- Длительное хранение результатов проверки зерна
- Большая емкость запоминающего устройства для хранения полной библиотеки калибровок зерна
- Внутренняя память для будущего обновления программного обеспечения
- Возможности печати
- Самые разнообразные опции внешних средств связи

СПЕЦИФИКАЦИИ

- Рабочая температура: 36–113 °F (2–45 °C)
- Электропитание: 110/220 В, 50/60 Гц, 30/35 В•А
- Влажность: 20–90% без конденсации
- Температура зерна: от –4 °F до +113 °F (от –20 °C до +45 °C) в зависимости от калибровок зерна
- Температура хранения/транспортировки: от –4°F до +140 °F (от –20 °C до +60 °C)
- Диапазон содержания влаги: 5–45% (в зависимости от зерна)
- Приблизительная масса: 25 фунтов.
- Приблизительные габаритные размеры: 17 дюймов (высота) x 19 дюймов (ширина) x 14 дюймов (глубина)
- Для выборки данных из памяти прибора рекомендуется использовать накопители
- USB емкостью не более 2 ГБ, отформатированные в файловой системе FAT

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАТИВАМ

Устройство GAC® 2500 соответствует положениям следующих директив и нормативов:

- 2011/65/EU — Ограничение содержания вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании
- EN2014/35/EU — директива о низковольтном оборудовании
- EN2014/30/EU — директива об ЭМС
- EN61010-1-2010 — требования к безопасности электрооборудования для проведения измерений, управления и лабораторного использования, эксплуатируемого на высоте над уровнем моря не более 6562 футов (2000 метров)



- IEC 61010-1:2010 (3-е издание)
- ANSI/UL61010-1 /CAN/CSA — C22.2 № 61010-1 (3-е издание)

ЭМС

Соответствие требованиям в отношении ЭМС согласно стандарту EN 61326-1:2013 (электрооборудование для проведения измерений, управления и лабораторного использования)

СОЕДИНЕНИЯ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВНЕШНИХ СРЕДСТВ СВЯЗИ

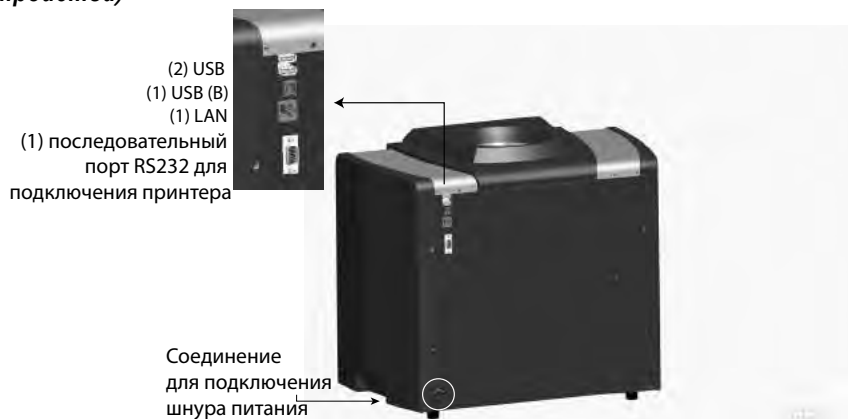
ПРИМЕЧАНИЕ.

Для выборки данных из памяти прибора рекомендуется использовать накопитель USB емкостью не более 2 ГБ, отформатированный в файловой системе FAT

- 4 соединения интерфейса USB (2 спереди, 2 сзади) для подключения клавиатуры, мыши, принтера или флэш-накопителя. На шине USB могут быть активными не более 3 устройств.
- 1 соединение интерфейса USB для подключения устройства GAC® 2500 к компьютеру в целях загрузки программного обеспечения в устройство, установки калибровок или удаленного доступа к данным с прибора.
- 1 соединение интерфейса Ethernet для подключения устройства GAC® 2500 к компьютеру или сети в целях загрузки программного обеспечения в устройство, установки калибровок или удаленного доступа к данным с прибора.
- 1 последовательный порт RS232 для подключения принтера

Рис. 2

Соединения для подключения внешних средств связи (с задней стороны устройства)



ВНИМАНИЕ

Необходимо оставить соответствующее свободное пространство вокруг входного разъема питания, чтобы обеспечить возможность удобного отключения устройства от сети.



ПРИНТЕР

Для печати результатов проверок на квитанциях к устройству GAC® 2500 можно подключать опциональный принтер, совместимый с интерфейсом RS232, или принтер интерфейса USB, который поддерживает язык управления принтерами (PCL). Квитанцию можно настроить таким образом, чтобы она включала информацию о названии и адресе организации, продукте, дате и времени, идентификаторе пробы, идентификаторе клиента, дате калибровки зерна, процентном содержании влаги, температуре зерна, натурной массе и ошибках. Эти данные могут автоматически выводиться на печать по окончании каждого цикла измерений. Также печать можно инициировать вручную путем нажатия кнопки **Printer** («Принтер»).

Рис. 3

Принтер





КРАТКОЕ ПРАКТИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО

В данном разделе приводятся сведения об основных шагах настройки и анализа с использованием прибора GAC 2500 INTL. Для ознакомления с более подробными инструкциями см. другие разделы этого руководства.

ШАГ 1. РАЗБЛОКИРОВКА ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫХ КРОНШТЕЙНОВ

Перед началом настройки и эксплуатации прибора необходимо разблокировать два транспортировочных кронштейна.



1. Извлеките универсальный гаечный ключ из верхней пенопластовой вставки.

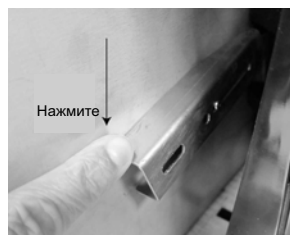


Транспортировочный кронштейн на каждой боковой стенке

2. Извлеките выдвижной ящик для зерна и положите устройство задней стороной вниз, чтобы получить доступ к транспортировочным кронштейнам на левой и правой стенках. **ВАЖНО. Соблюдайте осторожность при установке устройства задней стороной вниз, чтобы не повредить защитный выключатель.**



3. Отпустите, а затем отверните болт с шестигранной головкой.



4. Нажмите на кронштейн, чтобы разблокировать его.



5. Сдвиньте кронштейн вперед и совместите с рабочим положением.



6. Вставьте болт с шестигранной головкой в отверстие рабочего положения и затяните, используя универсальный гаечный ключ.
7. Выполните ту же процедуру с другим кронштейном.
8. После того как оба кронштейна будут закреплены в рабочем положении, поставьте устройство вертикально.

ШАГ 2. УСТАНОВКА ПРИБОРА

- Устанавливайте прибор в чистом месте, защищенном от резких изменений температуры окружающего воздуха и вибрации.
- Требуется плоская, ровная поверхность, наклон которой НЕ превышает 1 градус (в продольном и поперечном направлениях).
- Поверхность не должна подвергаться воздействию вибрации.

ШАГ 3. ВЫРАВНИВАНИЕ ПРИБОРА

Пузырьковый уровень, расположенный на верхней поверхности, помогает в выравнивании прибора для обеспечения оптимального измерения натурной массы.

- Отрегулируйте ножки (4) с нижней стороны прибора так, чтобы пузырь располагался в центре уровня.

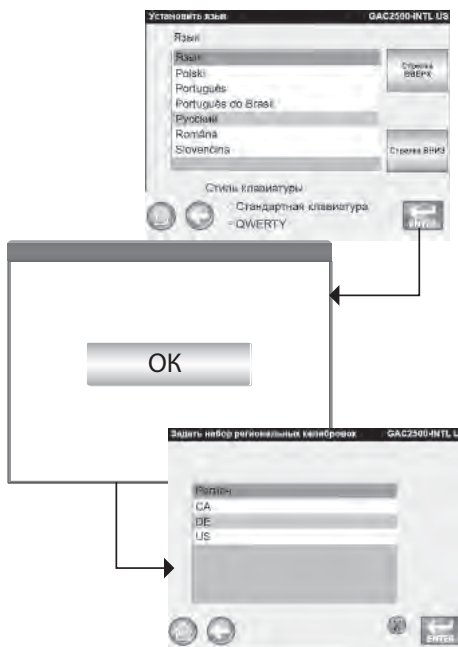
ШАГ 4. НАЧАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА

При первом включении питания потребуется обязательно выбрать регион и язык интерфейса прибора. Соответствующие экраны появляются автоматически.



ПРИМЕЧАНИЕ.

Этот шаг не требуется после выполнения начальной настройки, но оба экрана доступны путем нажатия кнопки **System** («Система») и выбора кнопок «Region» («Регион») и/или «Language» («Язык»).



1. Выделите требуемый язык и нажмите **Enter** («Ввод»).
2. Нажмите кнопку **OK**.
3. Выделите требуемый регион и нажмите **Enter** («Ввод»).
4. Прибор перейдет к настройке, после чего на экране появится главное меню.



5. ИНИЦИИРОВАНИЕ АНАЛИЗА ЗЕРНА

После того как все начальные экраны будут загружены, появляется экран главного меню. Это «исходное» меню, из которого доступны все остальные меню.

1. Нажмите кнопку **Analyze** («Анализ»), чтобы начать выбор продукта.

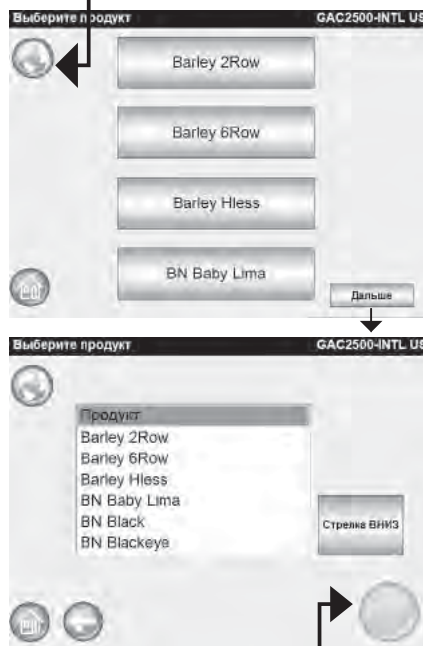


ШАГ 6. ВЫБОР ПРОДУКТА

ПРИМЕЧАНИЕ.

Если включен ввод идентификатора пользователя, анализ может быть выполнен только после ввода данного идентификатора. См. раздел «Анализ зерна» (Рис. 53).

Выбор другого региона



Кнопка «Initiate» («Начать»)

Чтобы выбрать зерно для проверки, сделайте следующее:

1. На экране «Select Product» («Выбор продукта») отображается предварительно определенный список 4 видов зерна.

– Виды зерна сохраняются по «времени использования» (последнее использовавшееся зерно отображается первым).

– При выборе зерна на первом экране «Select Product» («Выбор продукта») открывается экран «Sample ID» («Идентификатор пробы») или экран «Analysis» («Анализ»).

2. Чтобы просмотреть дополнительные виды зерна, недоступные для просмотра на экране «Select Product» («Выбор продукта») верхнего уровня, нажмите кнопку **More** («Дополнительно»).

- Нажимайте кнопку **Up** («Вверх») или **Down** («Вниз») для просмотра видов зерна.
- Выберите требуемое зерно в таблице продуктов.
- После того как выбор будет сделан, нажмите кнопку **Initiate** («Начать») для подтверждения

3. Зерно готово для анализа.



ШАГ 7. ВЫПОЛНЕНИЕ АНАЛИЗА ЗЕРНА

ПРИМЕЧАНИЕ.

Емкости выдвижного ящика хватает приблизительно на 3 проверки. После проведения 3 проверок требуется опорожнить выдвижной ящик, прежде чем вы будете выполнять дальнейшие операции.



1. Если включена соответствующая функция, появляется экран «Enter Sample ID» («Ввод идентификатора пробы»). В верхней части экрана отображаются выбранный продукт и идентификатор калибровки.
 - С помощью кнопки **Change Product** («Изменить продукт») можно выбрать другой продукт.
 - С помощью кнопки **Dump** («Выгрузить») производится выгрузка продукта из бункера.
2. Идентификационное имя пробы может быть введено путем нажатия кнопки клавишной панели, расположенной рядом с полем ввода.
3. Идентификатор клиента может быть введен путем нажатия кнопки клавишной панели, расположенной рядом с полем ввода.
4. Нажмите кнопку **Initiate** («Начать») для продолжения.
5. Засыпьте зерно в бункер с небольшой горкой до датчиков заполнения бункера.
6. Нажмите кнопку **Initiate** («Начать») (зеленую), чтобы начать проверку. Зерно будет выгружено из бункера в измерительную ячейку.

Проверка будет выполняться только в том случае, если кнопка **Initiate** («Начать») отображается зеленым цветом.

7. Ячейка заполняется, и рычаг ограничителя поворачивается по верху испытательной ячейки для удаления излишков зерна.

8. Во время анализа ход его выполнения отображается в строке состояния проверки.

9. Звуковой сигнал указывает на то, что проверка завершена, и на дисплее автоматически появляется экран «Analysis Results» («Результаты анализа»).

10. На экране «Analysis Results» («Результаты анализа») отображается следующая информация:

- Проверенный продукт
- Имя пробы
- Содержание влаги в % (* указывает на то, что показатель соответствует требованиям)
- Натурная масса в фунтах/бушель или кг/гг (опционально) (* указывает на то, что показатель соответствует требованиям)
- Температура (опционально)

OPERATOR'S MANUAL





ФИЗИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА ПРИБОРА

РАЗБЛОКИРОВКА ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫХ КРОНШТЕЙНОВ

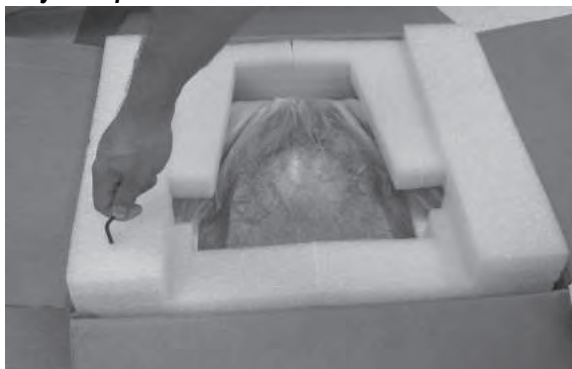
Прибор GAC® 2500 оборудован (2) транспортировочными кронштейнами, которые фиксируют измерительную ячейку во время транспортировки. После распаковки прибора транспортировочные кронштейны необходимо разблокировать и перевести в рабочее положение. Только после этого можно приступить к настройке и эксплуатации прибора.

Чтобы разблокировать транспортировочный кронштейн, сделайте следующее:

1. Извлеките универсальный гаечный ключ из верхней пенопластовой упаковочной вставки.

Рис. 4

Извлечение универсального гаечного ключа



2. Осторожно извлеките устройство из упаковки и положите на ровную, твердую поверхность.
3. Извлеките выдвижной ящик для зерна и отложите в сторону.
4. Поставьте устройство задней стороной вниз. **ВАЖНО. Соблюдайте осторожность при установке устройства задней стороной вниз, чтобы не повредить защитный выключатель.** Транспортировочные кронштейны располагаются на левой и правой стенках.



Рис. 5
Извлечение выдвижного ящика для зерна и получение доступа к транспортировочным кронштейнам



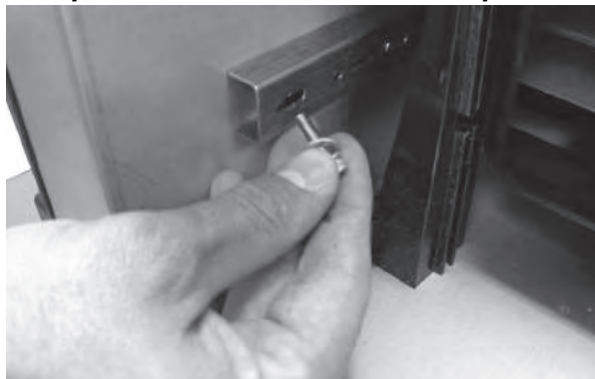
5. Отпустите болт с шестигранной головкой в положении транспортной блокировки.

Рис. 6
Отпускание болта кронштейна с шестигранной головкой



6. Отверните болт с шестигранной головкой и отложите в сторону.

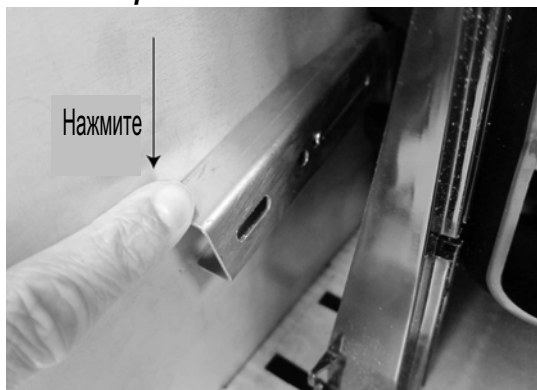
Рис. 7
Отворачивание болта с шестигранной головкой



7. Нажмите на кронштейн, чтобы разблокировать его.



Рис. 8
Нажатие на кронштейн



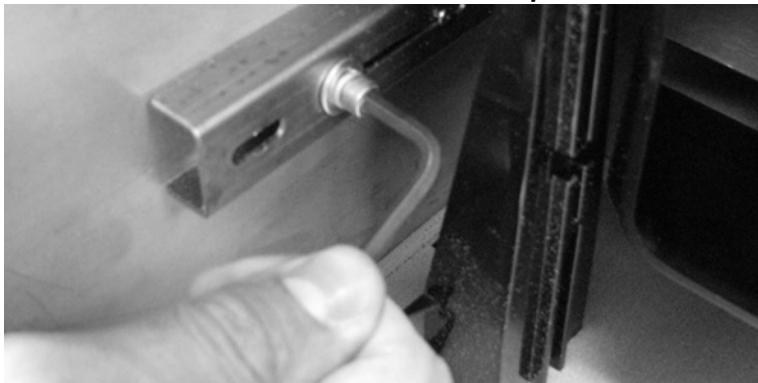
8. Сдвиньте кронштейн вперед и совместите с рабочим положением.

Рис. 9
Перемещение кронштейна вперед



9. Вставьте болт с шестигранной головкой в отверстие рабочего положения и надежно затяните, используя универсальный гаечный ключ.

Рис. 10
Установка и затяжка болта с шестигранной головкой



10. Выполните ту же процедуру с другим кронштейном.



11. После того как оба кронштейна будут надежно закреплены в рабочем положении, поставьте устройство вертикально.

ВАЖНО. Если по любой причине данное устройство потребуется перевозить или транспортировать, следует отвернуть болты с шестигранной головкой из рабочего положения и снова закрепить кронштейны в заблокированном транспортном положении для защиты измерительной ячейки во время транспортировки!

УСТАНОВКА ПРИБОРА

Устанавливайте прибор в чистом месте, которое защищено от резких изменений температуры окружающего воздуха и вибрации. Избегайте установки в опасных (классифицированных) местах согласно определению в статье 500 Справочника NFPA Норм проектирования, установки и эксплуатации электрического оборудования.

- Прибор следует устанавливать на плоской, ровной поверхности, наклон которой НЕ превышает 1 градус (в продольном и поперечном направлениях).

ВНИМАНИЕ! Установка прибора на поверхности, наклон которой превышает указанную величину, может оказывать отрицательное влияние на результаты измерений.

- Поверхность не должна подвергаться воздействию вибрации.

ВНИМАНИЕ! Передача вибрации от других машин или устройств может оказывать отрицательное влияние на результаты измерений.

ВЫРАВНИВАНИЕ ПРИБОРА

Пузырьковый уровень, расположенный на верхней поверхности прибора, помогает в его выравнивании для обеспечения оптимального измерения натурной массы.

- Отрегулируйте ножки (4) с нижней стороны прибора так, чтобы пузырь располагался в центре уровня.



БЕЗОПАСНОСТЬ

ПРИМЕЧАНИЕ.

При поставке прибор GAC 2500-INTL находится в незащищенном режиме.

Защитный переключатель находится с наружной стороны задней панели. При включении защитного переключателя доступ к экранам ограничивается в соответствии с требованиями государственных органов. Кнопки на недоступных экранах отображаются затененными.

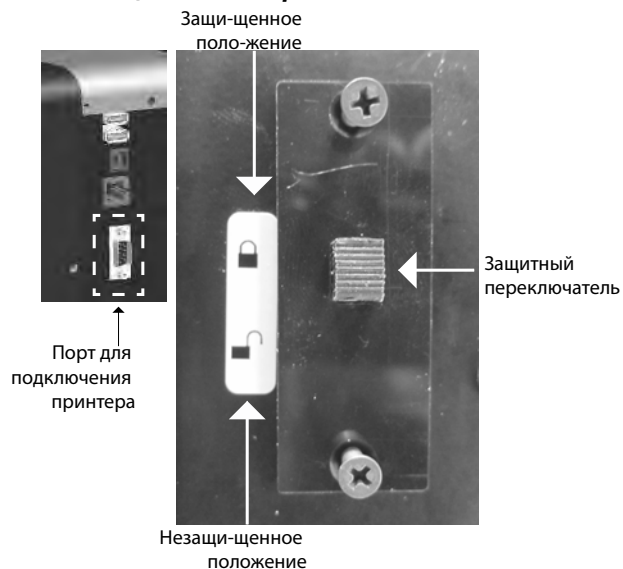
Некоторые кнопки главного меню (например, «System» («Система»)) предоставляют доступ к меню, но некоторые функции в этих меню недоступны.

ВАЖНО. Некоторые устройства INTL также оснащены пломбами, которые закрывают защитный переключатель. Прежде чем вскрывать пломбу, обратитесь за консультацией в группу технической поддержки компании DICKEY-john или в местный сервисный центр. При переводе переключателя из защищенного в незащищенное положение данное событие регистрируется в памяти для контроля.

Чтобы изменить положение защитного переключателя, сделайте следующее:

Защитный переключатель находится ниже порта для подключения принтера. Над переключателем (2) винтами закреплена предохранительная скоба, которую необходимо снять для изменения положения переключателя.

Рис. 11
Расположение защитного переключателя



1. Используя отвертку, отверните винты, удерживающие скобу.
2. Снимите скобу и винты и отложите в сторону.
3. Переведите переключатель в требуемое (защищенное или незащищенное) положение.
4. Проверните скобу и снова установите ее над переключателем.



5. Вставьте винты, чтобы зафиксировать скобу над переключателем.

При изменении положения защитного переключателя перезапуск прибора не требуется.

ВАЖНО.Рекомендуется снова закреплять скобу во избежание непреднамеренного изменения положения защитного переключателя.





УСТАНОВКА

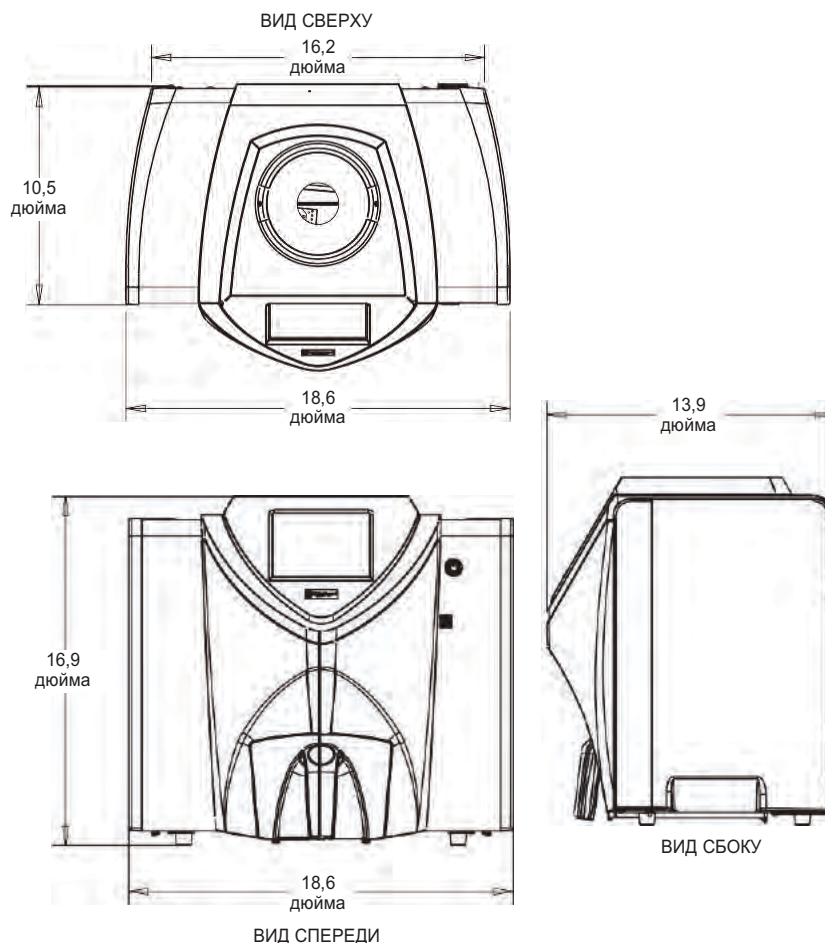
ПРИМЕЧАНИЕ.

После распаковки осмотрите прибор на отсутствие повреждений, которые могли быть получены во время транспортировки. Сохраняйте все упаковочные материалы до тех пор, пока осмотр не будет завершен. При обнаружении повреждений незамедлительно предъявите претензии транспортному агентству и уведомите торгового представителя компании DICKEY-john, обслуживающего вашу организацию.

Устройство GAC® 2500 требует минимальной настройки. Устройство полностью собрано и готово к работе после присоединения шнура питания переменного тока и установки выдвижного ящика для зерна.

Рис. 12

Габаритные размеры устройства



ПРИМЕЧАНИЕ. НЕ ЗАМЕНЯЙТЕ ПРИЛАГАЕМЫЙ РАЗЪЕМНЫЙ ШНУР ПИТАНИЯ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА КОМПАНИИ DICKEY-JOHN ШНУРОМ ПИТАНИЯ ДРУГОГО ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

1. Надежно подсоедините шнур питания к разъемному соединению питания переменного тока (Рис 2) расположенному на задней панели устройства.
2. Вставьте вилку шнура питания в соответствующую 3-контактную (заземленную) розетку.



⚠ ВНИМАНИЕ

Контакт заземления на сетевом шнуре соединяется непосредственно с корпусом устройства GAC® 2500. При использовании какого-либо переходника во избежание поражения электрическим током проследите, чтобы провод соединения на массу был должным образом подсоединен к надежному грунтовому заземлению.

ВЫДВИЖНОЙ ЯЩИК ДЛЯ ЗЕРНА

Устройство оборудовано стандартным выдвижным ящиком для зерна с ручкой. В компании DICKEY-john можно приобрести опциональный выдвижной ящик для зерна без дна.

ОПЦИОНАЛЬНЫЙ ВЫДВИЖНОЙ ЯЩИК ДЛЯ ЗЕРНА БЕЗ ДНИЩА

Артикул: DRAWEROPGAC2500

Выдвижной ящик для зерна без дна предназначен для использования с проточным рабочим счетчиком, который позволяет проверяемым пробам зерна падать в находящийся внизу контейнер большего размера. Размер отверстия должен быть не меньше размеров выдвижного ящика, и отверстие должно располагаться непосредственно под выдвижным ящиком для проб зерна.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для получения дополнительной информации о выдвижных ящиках для зерна обращайтесь в службу технической поддержки компании DICKEY-john по телефону 33-141-19-21-81.

Рис. 13

Проточный рабочий счетчик





НАЧАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА

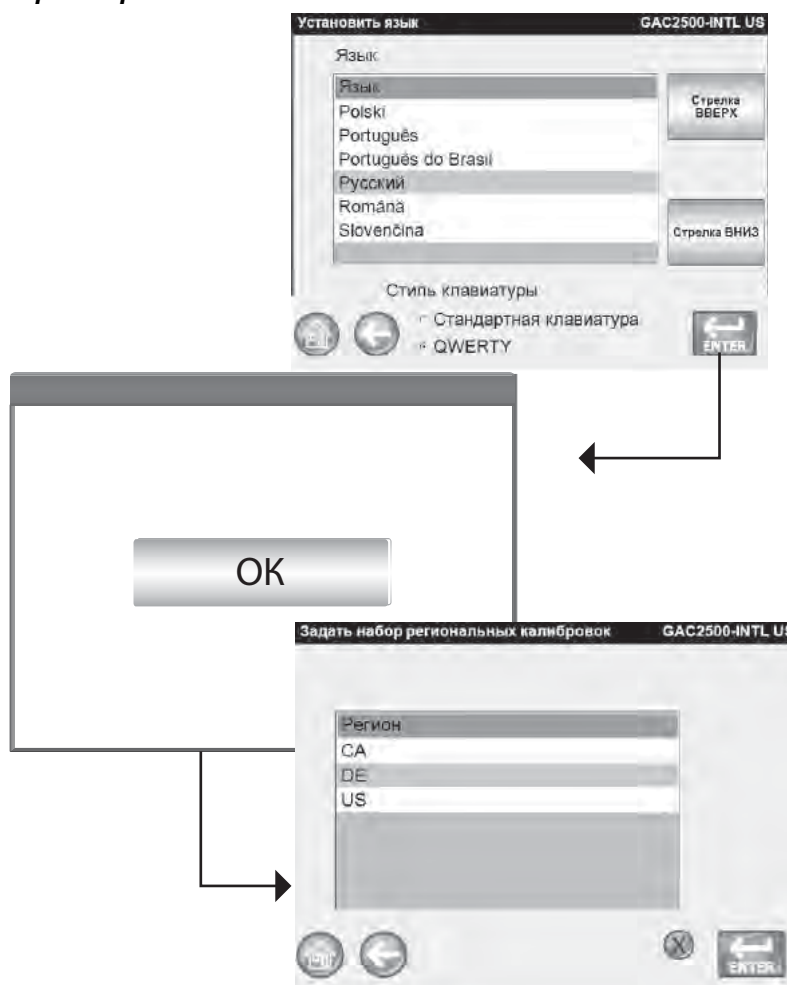
При первом включении питания прибора GAC 2500-INTL потребуется обязательно выбрать регион и язык интерфейса. Соответствующие экраны появляются автоматически.

1. Выберите требуемый язык, выделив его, и нажмите **Enter** («Ввод»).
2. Выберите требуемый регион, выделив его, и нажмите **Enter** («Ввод»).

Прибор перейдет к настройке, и выбранные настройки будут сохранены.

Этот шаг не требуется после выполнения начальной настройки, но оба экрана доступны путем нажатия кнопки **System** («Система») и выбора кнопок «Region» («Регион») и/или «Language» («Язык»).

Рис. 14
Настройка региона и языка



OPERATOR'S MANUAL





НАВИГАЦИЯ

Пользователь взаимодействует с прибором GAC® 2500 с помощью жидкокристаллического сенсорного дисплея. Рекомендуется касаться экрана пальцем или использовать для этого какой-либо остроконечный, но не заточенный предмет, например стилус или авторучку.

Для ознакомления с инструкциями по очистке дисплея см. раздел «Техобслуживание».

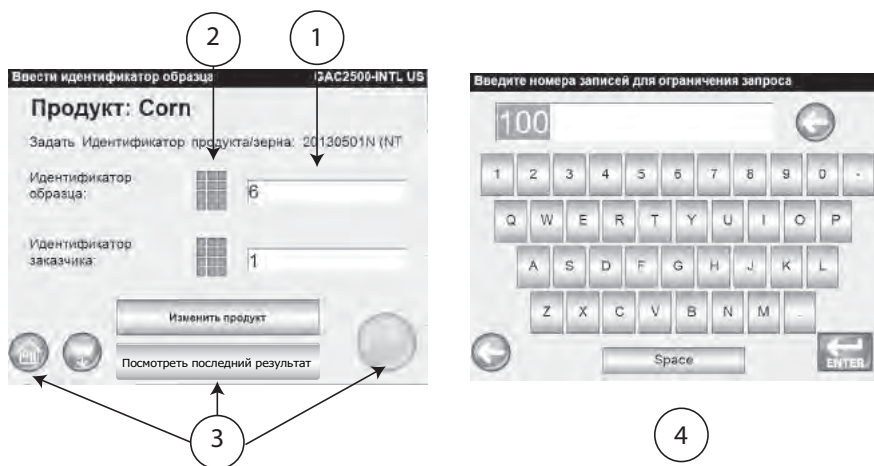
ВНИМАНИЕ

Не используйте для работы с дисплеем острые предметы. Это может привести к повреждению экрана.

Для навигации по интерфейсу устройства и взаимодействия с ним предусмотрены следующие методы:

1. Поля ввода текста
2. Пиктограмма клавишной панели (предназначается для вызова экранной клавиатуры)
3. Кнопки
4. Клавиатура

Рис. 15
Жидкокристаллический сенсорный дисплей



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ

Для ввода данных и навигации по экранам можно использовать следующие внешние устройства, подключаемые к портам USB (2 спереди / 2 сзади):

- клавиатура;
- мышь;
- устройство считывания штрихового кода.



НАЗНАЧЕНИЕ КНОПОК СЕНСОРНОГО ЭКРАНА



ГЛАВНЫЙ ЭКРАН

Кнопка Home («Главный экран») имеется на большинстве экранов и при нажатии возвращает к экрану главного меню.



ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Кнопка **Power Off** («Выключение питания») предназначена для выключения системы с сенсорного дисплея. Включение системы необходимо производить с помощью кнопки «On/Off» («Вкл./Выкл.»), расположенной на передней панели, однако выключить систему можно как с дисплея, так и с помощью той же кнопки «On/Off» («Вкл./Выкл.»).



НАЧАТЬ

Кнопка Initiate («Начать») предназначена для инициирования анализа зерна и имеет 3 рабочих состояния:

Зеленый цвет = можно начинать проверку

Желтый цвет = для продолжения требуется какое-либо действие

Красный цвет = система не может выполнять обработку данных; произошла ошибка



ПЕЧАТЬ

Кнопка **Print** («Печать») предназначена для печати результатов проверки на локальном принтере. Для ознакомления с требованиями в отношении печати см. раздел «Настройка».



НАЗАД

Кнопка **Back** («Назад») предназначена для возврата к предыдущему экрану.



ПРЕКРАТИТЬ

При нажатии кнопки **Abort** («Прекратить») зерно выгружается из бункера, ячейка опорожняется, и проверка прекращается.



ВВОД

Кнопка **Enter** («Ввод») предназначена для подтверждения выполняемого действия и перехода к следующему экрану.



USB

Кнопка USB используется при подсоединении устройства непосредственно к компьютеру для загрузки программного обеспечения и установки калибровок.



ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

Кнопка **User** («Пользователь») появляется на экране главного меню, только если в настройках системы включена необходимость ввода идентификатора пользователя. Для выполнения анализа зерна и печати квитанции проверяющий должен ввести имя пользователя.



ИНФОРМАЦИЯ О ПРИБОРЕ

Кнопка **Instrument Information** («Информация о приборе») отображается на экране главного меню и предоставляет доступ к сведениям, касающимся даты обслуживания устройства, его серийного номера и версии программного обеспечения. Обычно эта информация используется для целей поиска и устранения неисправностей.



КАЛИБРОВКА СЕНСОРНОГО ЭКРАНА ЖК-ДИСПЛЕЯ

Кнопка **Display Touch Screen Calibration** («Калибровка сенсорного экрана дисплея») предназначена для повторной калибровки дисплея при снижении чувствительности экрана к касанию пальцем или стилусом. Эта кнопка находится в меню «System Setup Service» («Служба настройки системы»).



КЛАВИШНАЯ ПАНЕЛЬ

Пиктограмма **клавишной панели** отображается на тех экранах, где требуется ввод текста. При нажатии на пиктограмму клавишной панели открывается виртуальная клавиатура, позволяющая вводить текст на английском языке на экране. Виртуальная клавиатура используется, когда внешняя клавиатура, мышь или устройство считывания штрихового кода недоступны.

Рис. 16
Клавиатура





ОЧИСТКА

Кнопка **Clean** («Очистка») отображается на экране «Instrument Information» («Информация о приборе») и предназначена для очистки ячейки и дверцы с использованием автоматизированного процесса. Во время выполнения последовательности операций очистки дверца бункера автоматически открывается.



РЕГИОН

Кнопка **Region** («Регион») предназначена для перехода к экрану «Region» («Регион»), где можно выбрать другой регион.



ИМПОРТ РЕГИОНА

Кнопка **Import Region** («Импорт региона») предназначена для добавления в прибор нового региона с накопителя USB на экране «Region» («Регион»).



УДАЛИТЬ РЕГИОН

Кнопка **Delete Region** («Удалить регион») предназначена для удаления региона из прибора на экране «Region» («Регион»).



ОГРАНИЧЕНИЯ ДОСТУПА С ПОМОЩЬЮ ПАРОЛЯ

ПРИМЕЧАНИЕ.

Когда защитный переключатель установлен в положение защищенного режима в связи с требованиями государственных норм, некоторые функции недоступны и отображаются затененными.

ПРИМЕЧАНИЕ.

Для ввода данных в устройство можно использовать внешнюю клавиатуру, устройство считывания штрихового кода или мышь.

Настройка имени пользователя и пароля администратора для ограничения доступа к настройкам системы, чтобы они могли контролироваться администратором, является опциональной. При поставке на устройстве установлены имя пользователя и пароль администратора «GUEST».

Если оставить имя пользователя и пароль администратора «GUEST», устройство будет оставаться в режиме открытого доступа, и любой пользователь сможет вводить настройки системы и изменять настройки устройства.

ВАЖНО. Чтобы ограничить доступ к настройкам системы, влияющим на всю работу устройства, необходимо создать новые имя пользователя и пароль администратора.

Чтобы создать имя пользователя и пароль администратора, сделайте следующее:

1. На экране главного меню нажмите кнопку **Setup** («Настройка»).
2. Оставьте имя пользователя и пароль администратора GUEST и нажмите кнопку **Enter** («Ввод»).
3. На экране «Setup» («Настройка») нажмите кнопку **Admin Settings** («Настройки администратора»).
4. На экране «Enter New Password» («Ввод нового пароля») нажмите пиктограмму клавишной панели рядом с полем «Admin Username» («Имя пользователя администратора») и введите имя пользователя администратора.
5. Нажмите кнопку **Enter** («Ввод») для подтверждения.
6. Введите пароль, а затем повторите ввод пароля для подтверждения.
7. Нажмите кнопку **Enter** («Ввод») для подтверждения.

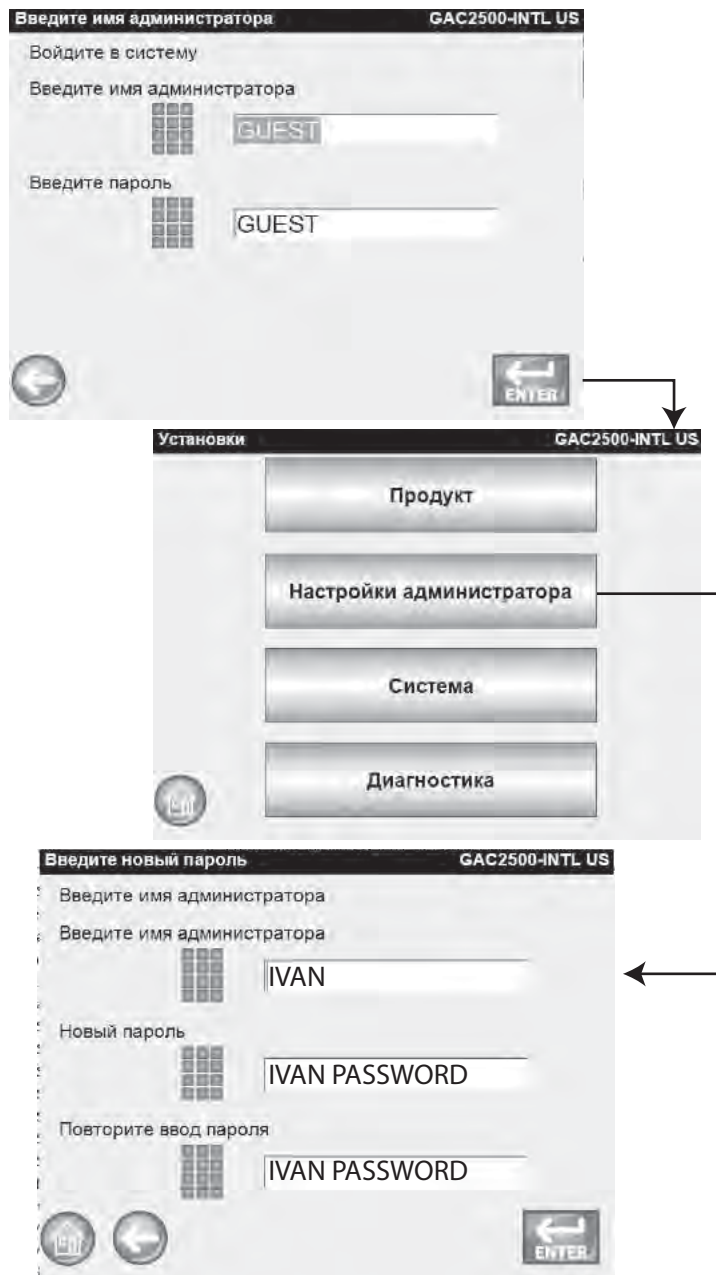
После создания нового пароля устройство будет настроено таким образом, что для получения доступа к экранам «System Setup» («Настройка системы») потребуется вводить имя и пароль администратора. Пароль и имя пользователя могут представлять собой любую комбинацию букв и цифр.

Для ознакомления с порядком изменения имени пользователя и пароля администратора, а также восстановления открытого доступа к устройству см. «Административные настройки» в разделе «Настройки системы».

ВАЖНО. В качестве имен пользователей не рекомендуется использовать следующие слова: (ROOT, GUEST, REBOOT, RESET).



Рис. 17
Экран ввода пароля





НАСТРОЙКА

При настройке устанавливаются основные рабочие параметры устройства, а также существует возможность изменения пользовательского интерфейса. Для этого доступны следующие методы:

ПРИМЕЧАНИЕ.

Когда защитный переключатель установлен в положение защищенного режима в связи с требованиями государственных норм, некоторые функции недоступны и отображаются затененными.

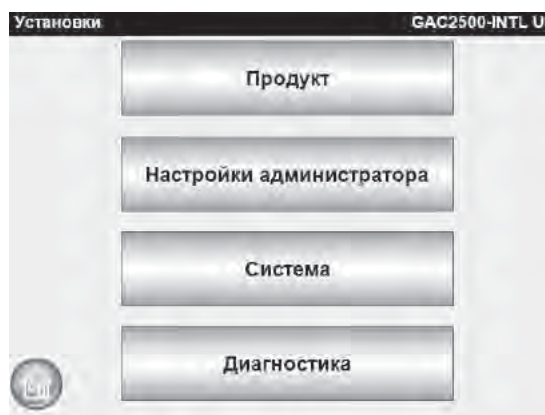
- Изменение существующего продукта и загрузка новых продуктов (кнопка «Product» («Продукт»))
- Настройка уровней администрирования (кнопка «Admin Settings» («Настройки администратора»))
- Настройка параметров системы в отношении внешних устройств, предпочтительных языка / региональных настроек, времени/даты, вывода результатов проверки проб, единиц измерения, идентификаторов проб/клиентов, удаления записей и форматов печати (кнопка «System» («Система»))
- Диагностика для поиска и устранения неисправностей, а также для получения информации об устройстве (кнопка «Diagnostic» («Диагностика»))

Чтобы просмотреть параметры настройки, сделайте следующее:

1. На экране главного меню нажмите кнопку **Setup** («Настройка»).
2. Введите имя пользователя и пароль (если требуется), а затем нажмите кнопку **Enter** («Ввод»), чтобы открыть экран «Setup» («Настройка»). Если установлены имя пользователя и пароль по умолчанию (Guest), нажмите кнопку **Enter** («Ввод»).

Рис. 18

Экран «Setup» («Настройка»)



ПРОДУКТ

Экран «Product» («Продукт») предназначен для выполнения следующих операций:

- Изменение существующих продуктов
- Загрузка новых продуктов



ПРИМЕЧАНИЕ.

Официальные калибровки являются регламентированными и не подлежат изменению.

ПРИМЕЧАНИЕ.

Калибровки регламентируются местными органами власти и могут быть разными в разных регионах.

ИЗМЕНЕНИЕ СУЩЕСТВУЮЩЕГО ПРОДУКТА

Если по любой причине требуется корректировка неофициальных калибровок, некоторые параметры продуктов можно изменять следующим образом:

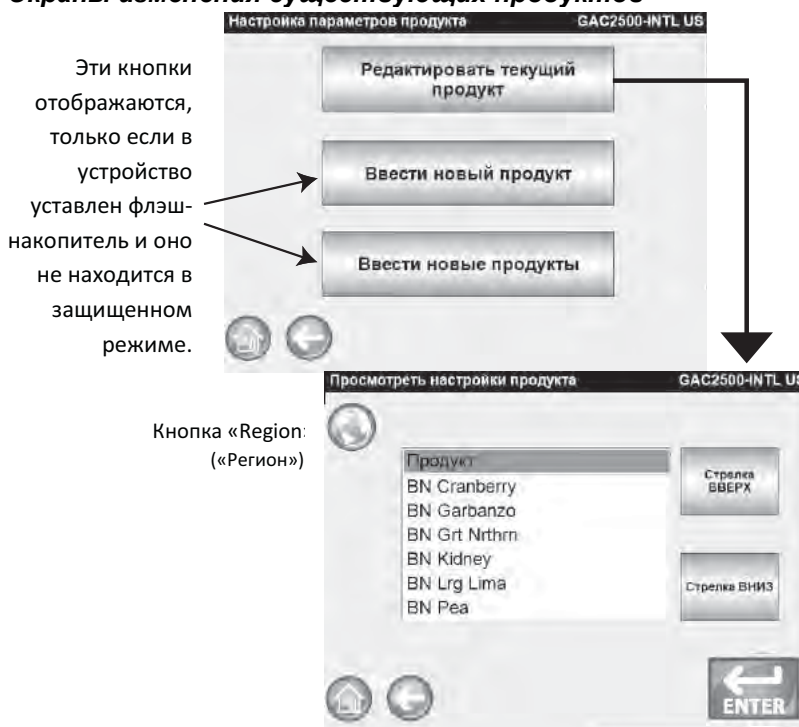
- Изменение систематической ошибки и крутизны характеристики содержания влаги и натурной массы
- Создание нового продукта путем копирования аналогичного продукта (копирование и сохранение под другим именем и идентификатором калибровки)
- Удаление существующего продукта с активных экранов

Чтобы изменить существующий продукт, сделайте следующее:

1. На экране «Product Setup» («Настройка продукта») нажмите кнопку **Edit Existing Product** («Изменить существующий продукт»).
 - Откроется экран «View Product Setup» («Просмотр настроек продуктов») со списком продуктов в алфавитном порядке. Нажимайте кнопку **Up** («Вверх») или **Down** («Вниз») для просмотра дополнительных продуктов.
 - Нажмите кнопку Region («Регион»), чтобы выбрать другой регион.

Рис. 19

Экраны изменения существующих продуктов



Кнопка «Region:» («Регион»)

2. Нажмите требуемый продукт, чтобы выделить его, а затем нажмите кнопку **Enter** («Ввод») для выбора. После выбора продукта на экране появляется таблица с его параметрами.



3. Выберите требуемое действие:
 - Изменение продукта (соответствующая кнопка не отображается на экране для официальных калибровок)
 - Создание продукта
 - Удаление продукта

ИЗМЕНЕНИЕ ПРОДУКТА

ПРИМЕЧАНИЕ.

Сведения о продукте на экране «View Product Setup» («Просмотр настроек продуктов») можно распечатать путем нажатия кнопки **Print** («Печать»).

На этом экране можно изменить систематическую ошибку содержания влаги в продукте, систематическую ошибку натурной массы, крутизну характеристики содержания влаги и крутизну характеристики натурной массы. Все официальные калибровки заблокированы и не подлежат изменению. Калибровки продуктов должны изменяться только уполномоченными пользователями.

Чтобы изменить продукт, сделайте следующее:

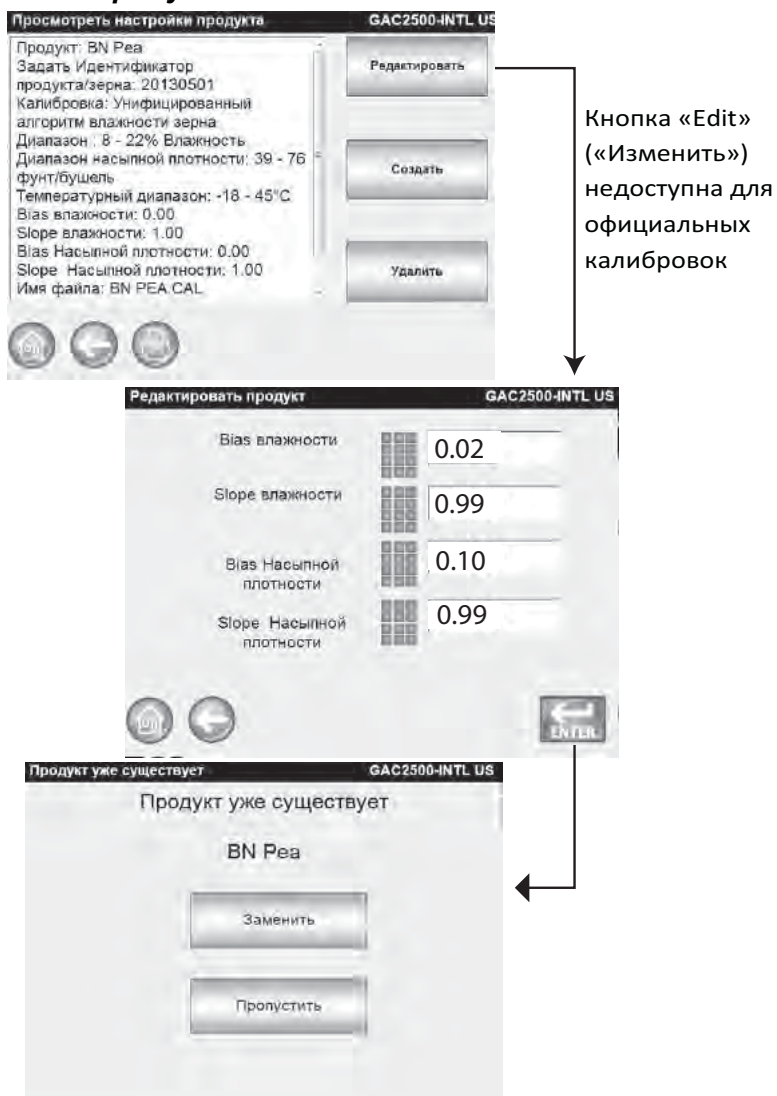
1. На экране «View Product Setup» («Просмотр настроек продуктов») нажмите кнопку **Edit** («Изменить»).
2. На экране «Edit Product» («Изменение продукта») нажмите пиктограмму клавишной панели, чтобы изменить параметры продукта.
3. По окончании нажмите кнопку **Enter** («Ввод»).
4. Подтвердите замену продукта путем нажатия кнопки **Replace** («Заменить») на экране «Product Already Exists» («Такой продукт уже существует»). При нажатии кнопки **Skip** («Пропустить») произойдет возврат к прежним настройкам систематической ошибки и крутизны характеристики продукта.
5. Новые значения систематической ошибки и крутизны характеристики появятся в таблице продуктов на экране «View Product Setup» («Просмотр настроек продуктов»). Имя продукта и идентификатор калибровки останутся прежними.



Рис. 20
Изменение продукта

ПРИМЕЧАНИЕ.

Для ввода данных в устройство можно использовать внешнюю клавиатуру, устройство считывания штрихового кода или мышь.



СОЗДАНИЕ ПРОДУКТА

Новый продукт может быть создан путем копирования параметров аналогичного продукта. Создание продукта с новыми именем и идентификатором калибровки предотвращает перезапись параметров существующего продукта.

Чтобы создать продукт, сделайте следующее:

1. На экране «View Product Setup» («Просмотр настроек продуктов») нажмите кнопку **Create** («Создать»).
2. На экране «Rename Product» («Переименование продукта») в качестве имени продукта по умолчанию будут отображаться существующее имя и слово «NEW» («НОВЫЙ»).
3. Нажмите пиктограмму клавишной панели, чтобы ввести другое имя продукта, если это требуется.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для ввода данных в устройство можно использовать внешнюю клавиатуру, устройство считывания штрихового кода или мышь.

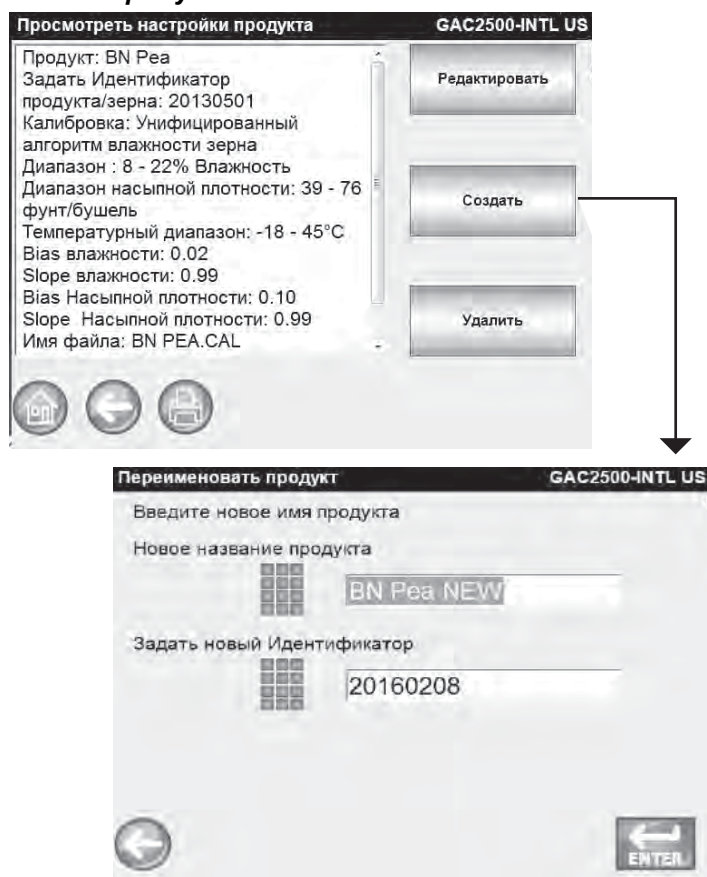


4. Для нового продукта будет автоматически определен новый идентификатор калибровки. Нажмите пиктограмму клавишной панели, чтобы ввести другой идентификатор калибровки, если это требуется.
5. Нажмите кнопку **Enter** («Ввод») для сохранения.

IMPORTANT: ВАЖНО. Для создания идентификатора калибровки, имени продукта и идентификатора пробы допускается использование только буквенных и цифровых клавиш (примеры недопустимых символов: &, *, /, #).

Рис. 21
Экран создания продукта

ПРИМЕЧАНИЕ. Когда защитный переключатель установлен в положение защищенного режима в связи с требованиями государственных норм, некоторые функции недоступны и отображаются затененными.





УДАЛЕНИЕ ПРОДУКТА

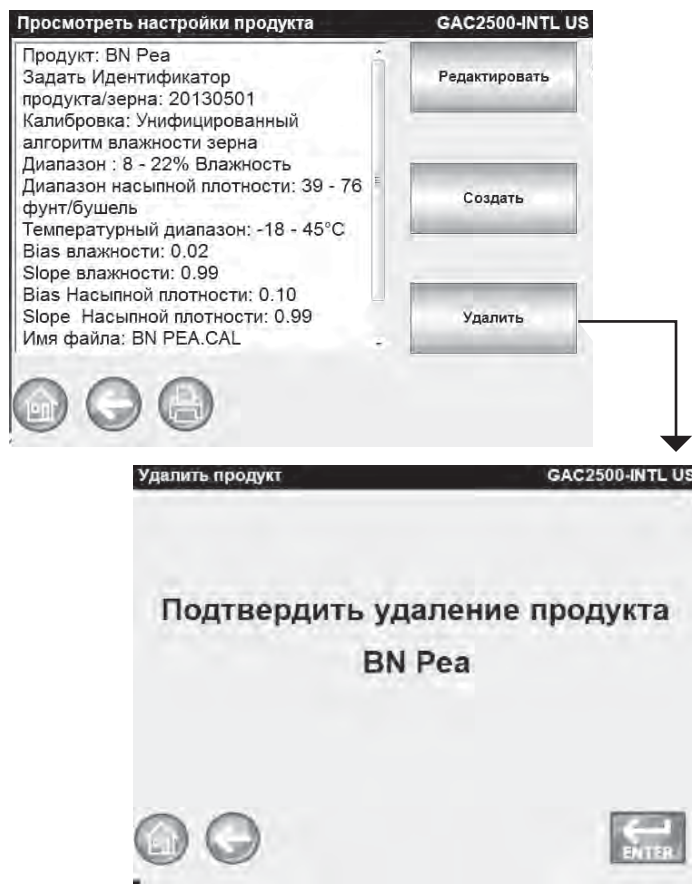
Продукт и его калибровки могут быть удалены, чтобы они не отображались на активных пользовательских экранах. Продукт и его история хранятся в базе данных устройства, и их по-прежнему можно просматривать на экране «Audit Trail» («Контрольный журнал») после удаления.

Удаление продукта:

1. На экране «View Product Setup» («Просмотр настроек продуктов») нажмите кнопку **Delete** («Удалить»).
2. На экране «Delete Product» («Удаление продукта») нажмите кнопку **Enter** («Ввод»), чтобы подтвердить удаление.

Рис. 22

Экран «Delete Product» («Удаление продукта»)



ЗАГРУЗКА НОВОГО ПРОДУКТА

Калибровки новых продуктов могут загружаться в прибор GAC[®] 2500 с помощью накопителя USB. Кнопки Load New Product («Загрузить новый продукт») отображаются, только если в устройство вставлен накопитель USB.



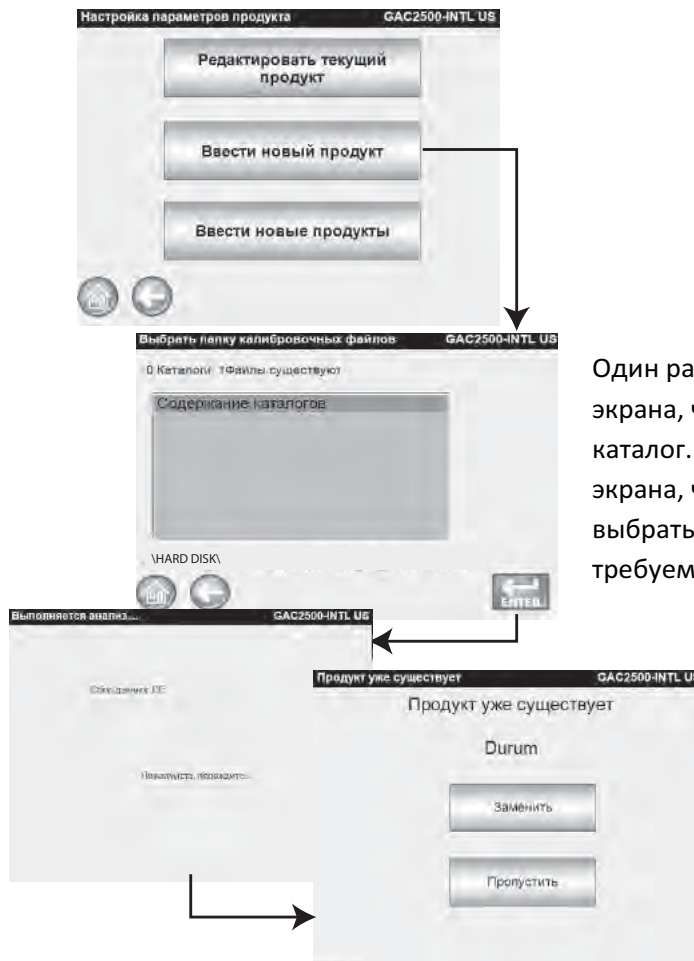
ПРИМЕЧАНИЕ. Когда защитный переключатель установлен в положение защищенного режима в связи с требованиями государственных норм, некоторые функции недоступны и отображаются затененными.

Загрузка отдельного продукта:

1. Вставьте накопитель USB в порт USB на передней панели устройства.
2. На экране «Product Setup» («Настройка продукта») нажмите кнопку **Load New Product** («Загрузить новый продукт»).
3. Перейдите в каталог, где находится продукт, нажмите имя продукта, чтобы выделить его, а затем нажмите кнопку **Enter** («Ввод»), чтобы начать загрузку. Состояние загрузки показывает индикатор хода выполнения.
 - Для выбора необходимого файла требуется одно касание экрана.
 - При нажатии элемента «.\» вверху списка производится возврат к предыдущему уровню в структуре каталогов.
4. Если калибровка продукта уже существует в приборе, примите новую калибровку путем нажатия кнопки **Replace** («Заменить») или нажмите кнопку **Skip** («Пропустить»), чтобы сохранить существующий продукт.

Рис. 23

Экран загрузки нового продукта



Один раз коснитесь экрана, чтобы открыть каталог. Коснитесь экрана, чтобы выбрать/выделить требуемый каталог.

ПРИМЕЧАНИЕ. За помощью в получении обновленных калибровок или переносе данных в устройство обращайтесь в службу технической поддержки компании DICKEY-john по телефону 33 141 19 21 81.



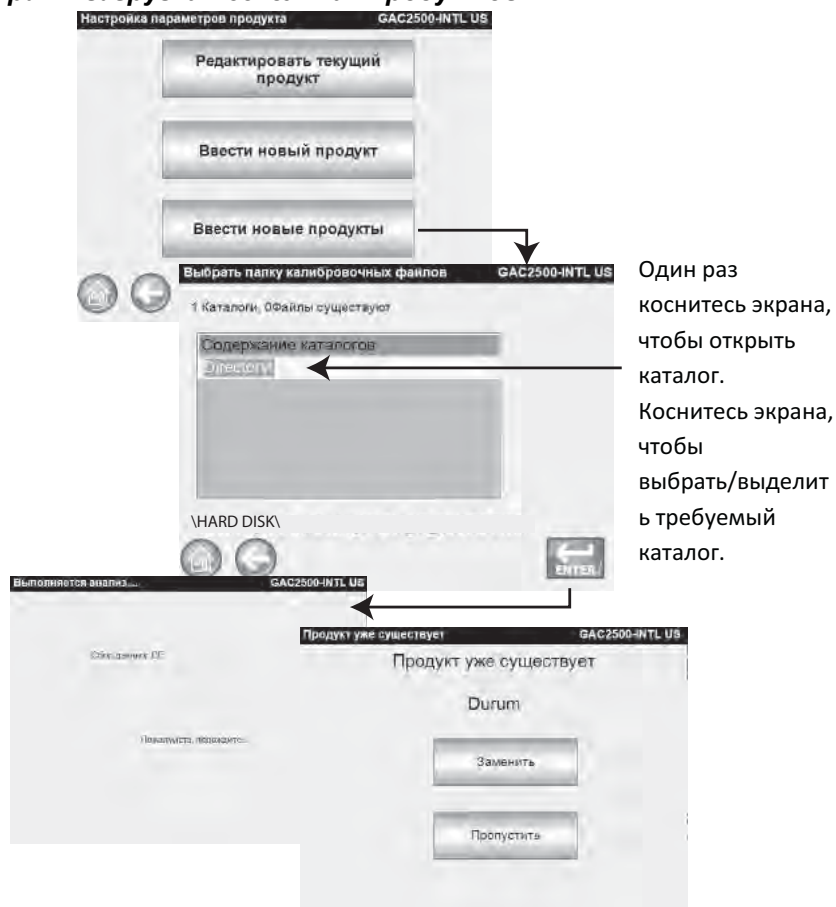
*ПРИМЕЧАНИЕ. Калибровки продуктов доступны для загрузки на веб-сайте компании DICKEY-john.
www.dickey-john.com/products/ Agriculture/ Moisture Testing/ INTERNATIONAL/ GAC2500-INTL/Get Support/ Downloads.*

ПРИМЕЧАНИЕ. Вы должны знать, в каком каталоге находятся файлы, поскольку имена файлов не отображаются.

Загрузка нескольких продуктов:

1. Вставьте накопитель USB в порт USB на передней панели устройства.
2. На экране «Product Setup» («Настройка продукта») нажмите кнопку **Load New Products** («Загрузить новые продукты»), чтобы загрузить все продукты из выбранного каталога накопителя или компьютера.
3. При загрузке нескольких продуктов перейдите по структуре каталогов и выделите каталог, содержащий требуемые продукты для загрузки. Состояние загрузки показывает индикатор хода выполнения.
 - Для выбора необходимого каталога требуется одно касание экрана.
 - При нажатии элемента «..\» вверху списка производится возврат к предыдущему уровню в структуре каталогов.
4. Нажмите кнопку **Enter** («Ввод»), чтобы начать загрузку.
5. Если калибровки продуктов уже существуют в приборе, примите новые калибровки путем нажатия кнопки **Replace** («Заменить») или нажмите кнопку **Skip** («Пропустить»), чтобы сохранить существующий продукт.

Рис. 24
Экраны загрузки нескольких продуктов





ПРИМЕЧАНИЕ. Для ознакомления с информацией о порядке создания имени пользователя и пароля см. раздел «Настройка ограничений доступа с помощью пароля».

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ НАСТРОЙКИ

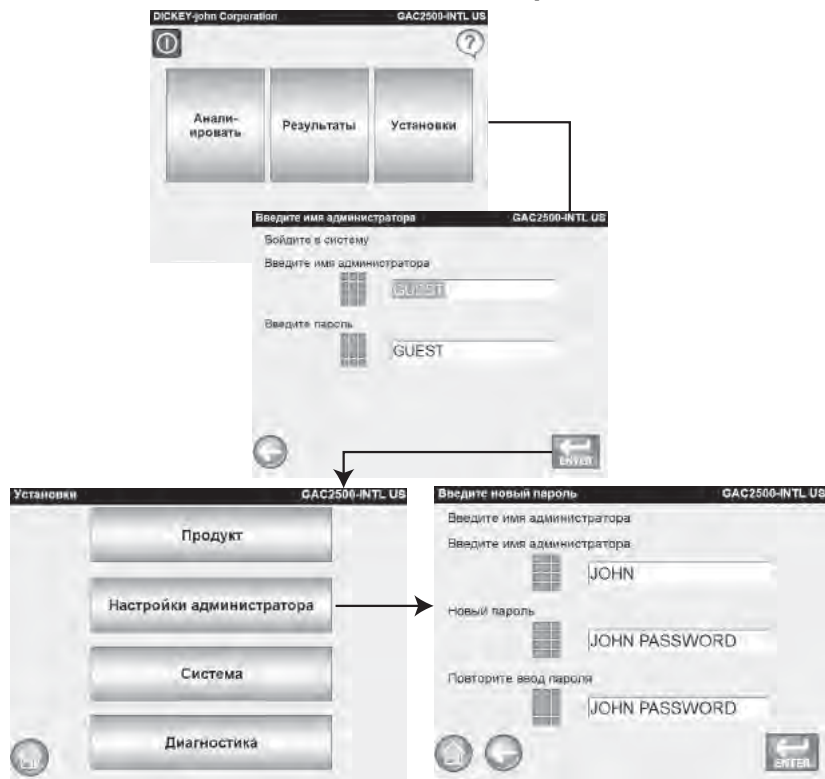
Если в приборе настроен пароль администратора, имя пользователя и/или пароль администратора можно изменять.

ИЗМЕНЕНИЕ ИЗВЕСТНЫХ ИМЕНИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / ПАРОЛЯ

1. На экране главного меню нажмите кнопку **Setup** («Настройка»).
2. На экране «Password Login» («Вход с вводом пароля») введите существующие имя пользователя и пароль.
3. Нажмите кнопку **Enter** («Ввод») для подтверждения.
4. На экране «Setup» («Настройка») нажмите кнопку **Admin Settings** («Настройки администратора»).
5. Нажмите кнопку **Admin Settings** («Настройки администратора»), чтобы открыть экран «Admin Settings» («Настройки администратора»).
6. Нажмите пиктограмму клавишной панели, чтобы ввести новое имя пользователя администратора.
7. Введите новый пароль, а затем повторите ввод пароля для подтверждения.
8. Нажмите кнопку **Enter** («Ввод») для подтверждения изменений.

При нажатии кнопки **Enter** («Ввод») новые имя пользователя и пароль сохраняются.

Рис. 25
Изменение имени пользователя и пароля



Чтобы восстановить режим открытого доступа к прибору, обращайтесь в службу технической поддержки или в местное представительство компании DICKEY-john.



НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ

Настройка системы предназначена для настройки функций устройства и параметров печати:

ПРИМЕЧАНИЕ.

Когда защитный переключатель установлен в положение защищенного режима в связи с требованиями государственных норм, некоторые функции недоступны и отображаются затененными.

- Настройка принтера/весов
- Выбор языка
- Выбор региона
- Настройка времени и даты
- Настройка вывода результатов проверок (автоматический режим, ручной возврат)
- Формат экспорта данных (CSV, Excel)
- Единицы измерения
- Настройка проб (идентификаторы проб и пользователей)
- Данные о владельце (информация для поиска и устранения неисправностей)
- Информация об обслуживании (информация для технических специалистов)
- Очистка базы данных
- Проверка весов
- Настройка сети (рекомендуется выполнение силами технических специалистов)
- Обновление программного обеспечения прибора (рекомендуется выполнение силами технических специалистов)

ПРИМЕЧАНИЕ. Для ознакомления с информацией о надлежащих настройках см. спецификации принтера.

НАСТРОЙКА ПРИНТЕРА

Для подсоединения принтера, который печатает результаты проверок в квитанциях, доступны порт интерфейса USB и последовательный порт RS232. При использовании функции печати по интерфейсу USB потоковая передача данных по последовательному интерфейсу является опциональной.

Квитанция может быть настроена таким образом, чтобы на ней печатались сведения, касающиеся объекта, даты, времени, ошибок проверки и результатов по продукту. Устройство можно настроить для автоматической или ручной печати квитанции по окончании каждой проверки.

Чтобы настроить параметры принтера, сделайте следующее:

1. На экране «System Setup» («Настройка системы») нажмите кнопку **Printer** («Принтер»).
2. На экране «Printer Setup» («Настройка принтера») установите флажок для типа соединения между устройством и принтером:
 - Соединение по интерфейсу RS232 с использованием нуль-модема
 - «PCL USB» при подсоединении к USB-принтеру PCL
 - «Star USB» при подсоединении к USB-принтеру SP712
3. Для соединения по интерфейсу RS232 выберите скорость передачи данных, размер байта, контроль по четности и количество стоповых битов, которые соответствуют параметрам принтера.
4. При отправке результатов на принтер по необходимости на каждой квитанции могут печататься верхний и нижний



колонтитулы. См. раздел «Добавление верхнего/нижнего колонтитулов».

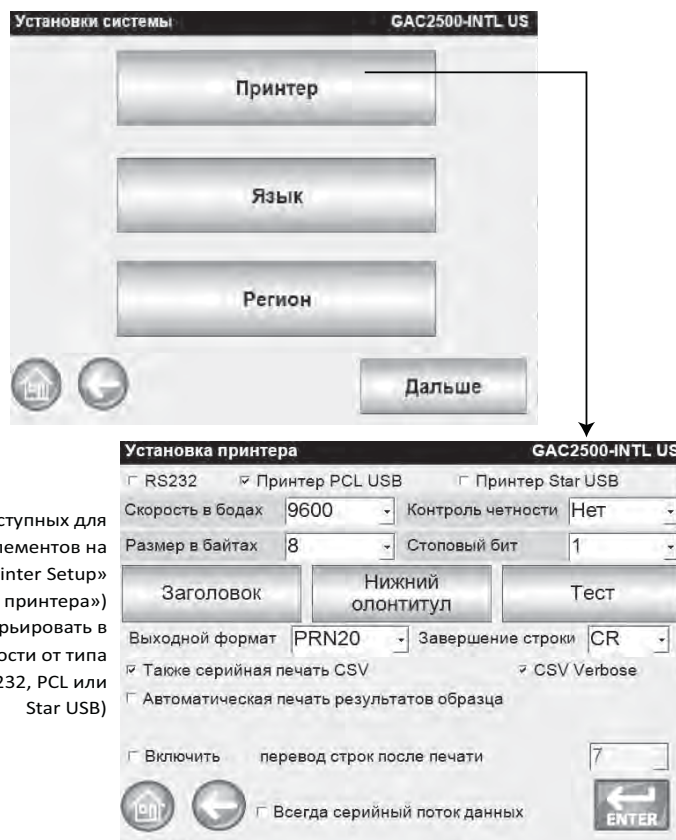
5. Нажмите кнопку **Test** («Проверить») и убедитесь, что настройки печати принтера и/или компьютера и устройства согласуются для обеспечения надлежащего обмена данными между устройствами.
6. Если установлен флажок **Automatically Print Upon Sample Result** («Автоматическая печать при получении результатов проверки пробы»), квитанция будет печататься по окончании каждой проверки.
7. Установка флажка **Include Line Feeds After Print** («Включать переводы строки после печати») позволяет добавлять дополнительные переводы строки в конец каждой квитанции после печати.
8. Функция потоковой передачи данных по последовательному интерфейсу предусматривает последовательную отправку данных при выборе интерфейса USB. См. раздел «Потоковая передача данных по последовательному интерфейсу».
9. Выберите формат вывода:
 - PRN20 — стандартный 20-колоночный вывод на принтер
 - PRN21 — специальный 20-колоночный вывод на принтер
 - PRN80 — стандартный 80-колоночный вывод на принтер (по 80 символов на строку)
 - PRN81 — стандартный 80-колоночный вывод на принтер (по 81 символу на строку)
 - PTB — нестандартный формат для конкретных регионов в целях соблюдения требований регулирующих органов к формату вывода данных
 - CSV01 — переменные, разделенные запятыми (требуется скорость передачи данных 9600) — этот формат выбирается, когда результаты проверок отправляются в компьютер.
 - NTEP — пользовательский формат для федеральных служб
 - AUTO — пользовательский формат для федеральных служб
10. Выберите стиль завершения строк.
 - CR — возврат каретки
 - CRLF — возврат каретки, перевод строки
 - LF — перевод строки
 - LFCR — перевод строки, возврат каретки

ПРИМЕЧАНИЕ.

При печати в базу данных с использованием соединения по интерфейсу RS232 и формата вывода на печать CSV для возврата каретки / перевода строки требуется выбрать значение перевода строки 1.



Рис. 26
Выбор типа принтера



Набор доступных для выбора элементов на экране «Printer Setup» («Настройка принтера») будет варьировать в зависимости от типа принтера (RS232, PCL или Star USB)

ПРИМЕЧАНИЕ.

Для ввода информации верхнего и нижнего колонтитулов можно использовать внешнюю клавиатуру, устройство считывания штрихового кода или мышь.

ДОБАВЛЕНИЕ ВЕРХНЕГО И НИЖНЕГО КОЛОНТИТУЛОВ В КВИТАНЦИЮ

Для печати на квитанции может быть добавлен текст верхнего и нижнего колонтитулов. Можно выбрать в качестве установки по умолчанию текст данных о владельце или ввести собственный текст.

Чтобы ввести текст верхнего/нижнего колонтитулов, сделайте следующее:

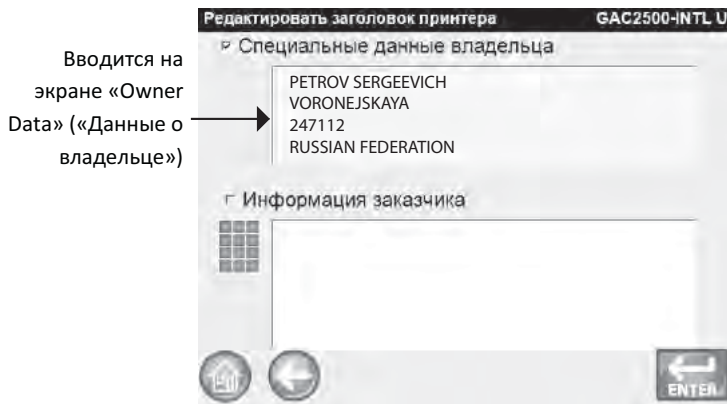
1. На экране «Printer Setup» («Настройка принтера») нажмите кнопку **Header** («Верхний колонтитул»).
2. Чтобы использовать информацию об адресе из данных о владельце, установите флажок рядом с названием и адресом компании. Если текстовое поле данных о владельце пустое, это означает, что информация о владельце не была введена на экране «Owner Data» («Данные о владельце»), и эту информацию можно ввести, нажав на экране «System Setup» («Настройка системы») кнопку **Owner Data** («Данные о владельце»).
3. Чтобы ввести другой текст, снимите флажок «Owner Data» («Данные о владельце»).



4. Нажмите пиктограмму клавишной панели рядом с нижним текстовым полем, чтобы открыть виртуальную клавиатуру устройства и ввести требуемый текст.
5. Нажмите кнопку **Enter** («Ввод») для подтверждения.
6. Если требуется, введите имя нижнего колонтитула, нажав кнопку **Footer** («Нижний колонтитул»). Введите требуемую информацию, которая должна присутствовать в нижнем колонтитуле.

Рис. 27

Экран верхнего колонтитула



ПОТОКОВАЯ ПЕРЕДАЧА ДАННЫХ ПО ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОМУ ИНТЕРФЕЙСУ

Доступны два метода потоковой передачи данных:

«Print CSV Serially Also» («Также печатать в формате CSV по последовательному интерфейсу»)

Когда установлен только этот флажок, при нажатии кнопки **Print** («Печать») наряду с печатью квитанции на принтере осуществляется отправка данных в формате CSV через последовательный порт.

«Always Stream Data Serially» («Всегда осуществлять потоковую передачу данных по последовательному интерфейсу»)

При установке указанного выше флажка «Print CSV Serially Also» («Также печатать в формате CSV по последовательному интерфейсу») на экране появляется опциональный флажок «Always Stream Data Serially» («Всегда осуществлять потоковую передачу данных по последовательному интерфейсу»). Когда этот флажок установлен, данные всегда передаются по последовательному интерфейсу через последовательный порт во внешнюю систему независимо от того, нажата кнопка «Print» («Печать») или нет.

В случае необходимости функции печати и потоковой передачи данных можно включать для одновременной и независимой работы.

Включение потоковой передачи данных:

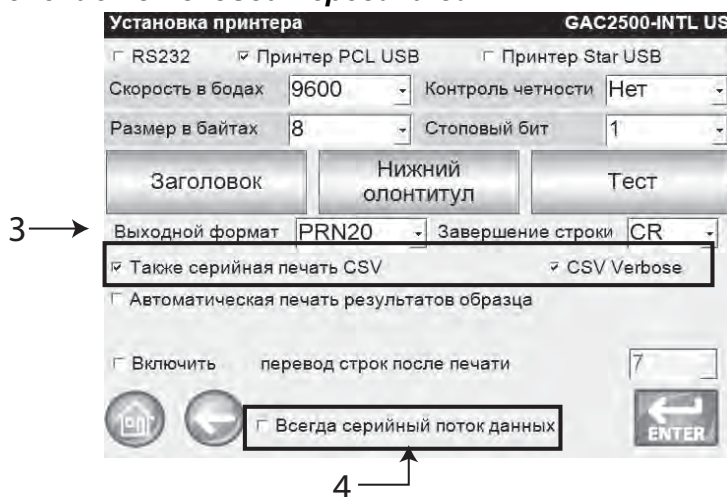
1. На экране «System Setup» («Настройка системы») нажмите кнопку **Printer** («Принтер»).
2. Выберите один из принтеров с интерфейсом USB.



3. Чтобы выводить данные на печать на ленточное печатающее устройство и отправлять данные в формате CSV по последовательному интерфейсу, установите флажок «Print CSV Serially Also» («Также печатать в формате CSV по последовательному интерфейсу»).
4. Чтобы всегда осуществлять потоковую передачу данных по последовательному интерфейсу после каждой проверки, установите флажок «Always Stream Data Serially» («Всегда осуществлять потоковую передачу данных по последовательному интерфейсу»).

Рис. 28

Включение потоковой передачи данных



НАСТРОЙКА ПРИНТЕРА/ВЕСОВ

Устройство GAC 2500 может быть настроено для печати результатов проверок в квитанции на принтере, а также для сопряжения с весами. Для взаимодействия с принтером и весами необходимо выбрать определенные параметры на экране «Printer Setup» («Настройка принтера»):

1. На экране «System Setup» («Настройка системы») нажмите кнопку **Printer** («Принтер»).
2. Для обмена данными с весами необходимо установить скорость передачи данных 9600. На экране «Printer Setup» («Настройка принтера») убедитесь, что выбрана скорость передачи данных 9600.
 - Для просмотра выбранной скорости передачи данных необходимо установить флажок «RS232».
3. Для взаимодействия с принтером и весами установите флажок «PCL USB» или «Star USB».
 - Когда установлен флажок USB, устройство может выводить данные на порты USB и RS232. Порт USB обменивается данными с принтером и может работать с любым форматом вывода на печать (шаг 5).



ВАЖНО. Если требуется вывод на весы и принтер по интерфейсу USB, необходимо установить флажок «Print CSV Serially Also» («Также печатать в формате CSV по последовательному интерфейсу») и выбрать скорость передачи данных 9600.

4. Если требуется взаимодействие только с весами, установите флажок «RS232».
5. Выберите формат вывода для принтера.
 - PRN20 — стандартный 20-колоночный вывод на принтер
 - PRN20 — стандартный 20-колоночный вывод на принтер
 - PRN21 — специальный 20-колоночный вывод на принтер
 - PRN80 — стандартный 80-колоночный вывод на принтер (по 80 символов на строку)
 - PRN81 — стандартный 80-колоночный вывод на принтер (по 81 символу на строку)
 - CSV01 — переменные, разделенные запятыми (требуется скорость передачи данных 9600) — этот формат выбирается, когда результаты проверок отправляются в компьютер.
6. Выберите стиль завершения строк.
 - CR — возврат каретки
 - CRLF — возврат каретки, перевод строки
 - LF — перевод строки
 - LFCR — перевод строки, возврат каретки
7. Если установлен флажок **Automatically Print Upon Sample Result** («Автоматическая печать при получении результатов проверки пробы»), квитанция будет печататься автоматически по окончании каждой проверки. Если же этот флажок снят, квитанцию по окончании каждой проверки необходимо выводить на печать вручную.
8. Установка флажка **Include Line Feeds After Print** («Включать переводы строки после печати») позволяет добавлять дополнительные переводы строки в конец каждой квитанции после печати.
9. Нажмите кнопку **Enter** («Ввод») для подтверждения изменений.

ПРИМЕЧАНИЕ.

При печати в базу данных или на весах с использованием соединения по интерфейсу RS232 и формата вывода на печать CSV для возврата каретки / перевода строки требуется выбирать значение перевода строки 1.

ПРИМЕЧАНИЕ.

В этот список постоянно добавляются дополнительные языки. Для ознакомления с полным перечнем обращайтесь в местное представительство компании DICKEY-john.

НАСТРОЙКИ ЯЗЫКА И КЛАВИАТУРЫ

Устройство GAC 2500-INTL поддерживает 22 языка интерфейса, которые можно выбирать для отображения информации на пользовательских экранах:

- Бразильский вариант португальского языка
- Китайский
- Хорватский
- Чешский
- Датский
- Нидерландский
- Английский
- Эстонский
- Французский
- Немецкий
- Венгерский
- Итальянский



- Латышский
- Литовский
- Польский
- Португальский
- Румынский
- Русский
- Сербский
- Словацкий
- Испанский
- Шведский

ВИРТУАЛЬНАЯ КЛАВИАТУРА

На тех экранах, где требуется ввод текста, отображается пиктограмма **клавишной панели**. При нажатии на пиктограмму клавишной панели открывается виртуальная клавиатура, позволяющая вводить текст на экране. Доступны две раскладки клавиатуры:

- Qwerty (по умолчанию)
- Стандартная

ВАЖНО. Любой текст, вводимый с клавиатуры, отображается только на английском языке.

Рис. 29

Раскладки клавиатуры: Qwerty и стандартная

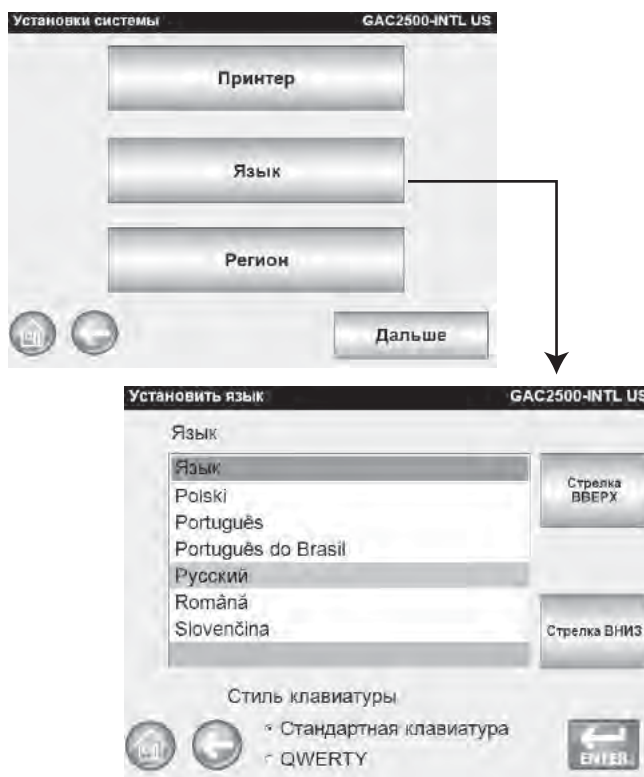


Чтобы выбрать язык или тип клавиатуры, сделайте следующее:

1. На экране «System Setup» («Настройка системы») нажмите кнопку **Language** («Язык»).
2. На экране «Language» («Язык») нажмите требуемый язык, а затем нажмите **Enter** («Ввод»).
3. Чтобы выбрать тип клавиатуры, установите переключатель «QWERTY» или «Standard» («Стандартная раскладка»).
4. Устройство автоматически выполнит преобразование в выбранный язык системы и/или выбранную клавиатуру.



Рис. 30
Экран выбора языка



РЕГИОН

На экране «Region» («Регион») отображается список доступных регионов. Новые регионы могут импортироваться в прибор с помощью накопителя USB. Текущую настройку региона прибора можно узнать на экранах «Instrument Information» («Информация о приборе») и «Region» («Регион»).

Чтобы выбрать регион, сделайте следующее:

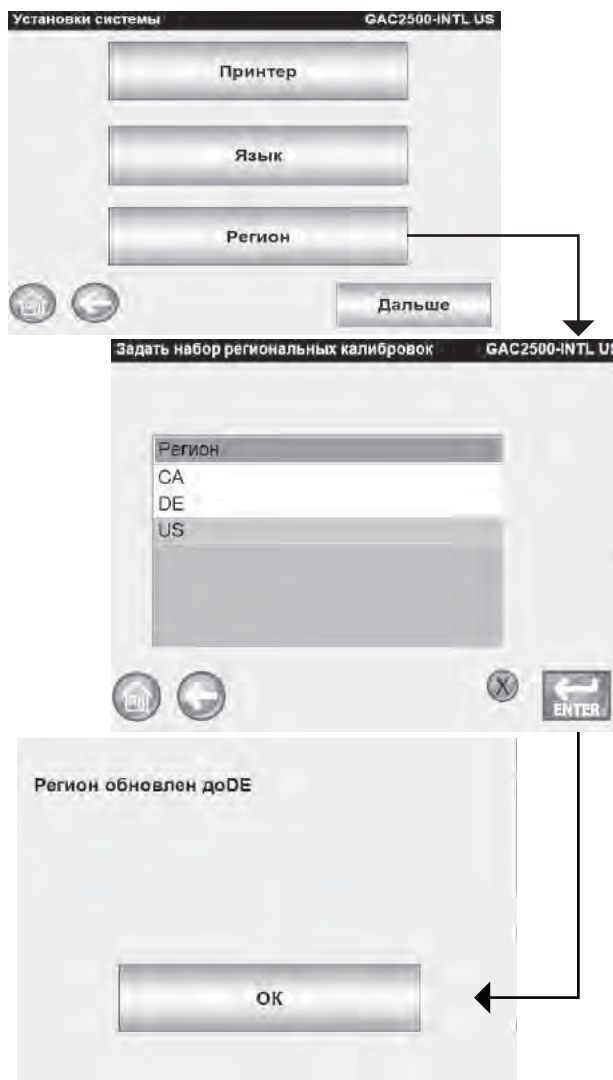
1. На экране «System Setup» («Настройка системы») нажмите кнопку **Region** («Регион»).
2. Откроется экран «Set Region» («Настройка региона») со списком установленных регионов. Выделите требуемый регион и нажмите кнопку **Enter** («Ввод»).
 - Символ «*» означает, что для данного региона нет калибровок.
3. При нажатии кнопки «X» производится удаление калибровок и файлов .ini выделенного региона. Нажимайте эту кнопку только для удаления файлов региона из прибора.



Рис. 31
Настройка региона

ПРИМЕЧАНИЕ.

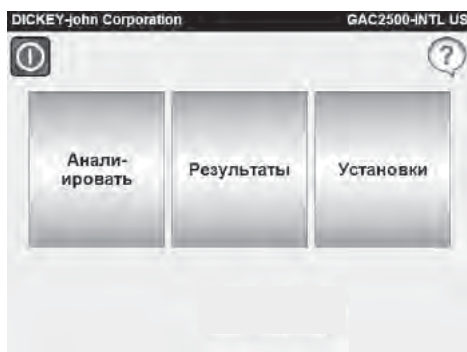
Когда защитный переключатель установлен в положение защищенного режима в связи с требованиями государственных норм, некоторые функции недоступны и отображаются затененными.



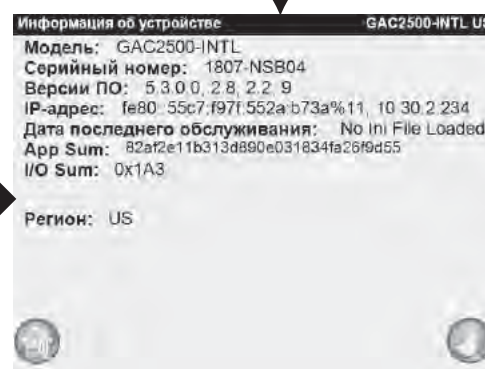
4. Нажмите кнопку **Ok** для подтверждения изменения региона. Активный регион также указывается на экране «Instrument Information» («Информация о приборе»).



Рис. 32
Экран «Instrument Information» («Информация о приборе»)



Регион, сертификация и директива в разных регионах варьируют в зависимости от регулирующего органа



ИМПОРТ РЕГИОНА

Регионы и соответствующие калибровки можно импортировать в прибор с накопителя USB на 2 разных экранах: «Set Region» («Настройка региона») и на экране продуктов.

Чтобы импортировать регион на экране «Set Region» («Настройка региона»), сделайте следующее:

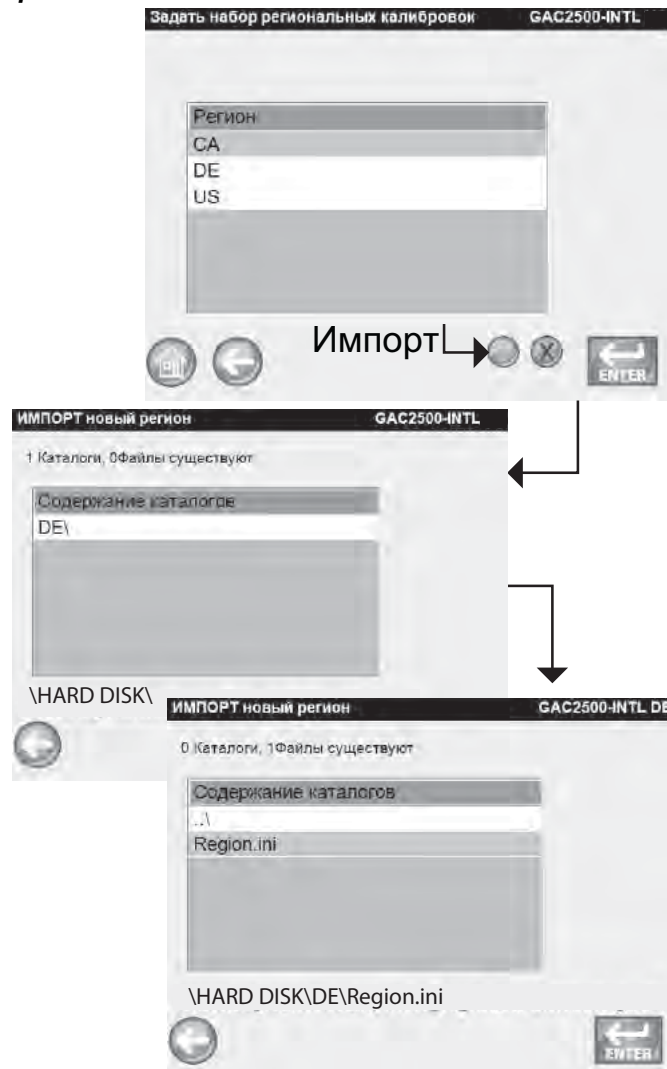
1. Вставьте накопитель USB с сохраненными файлом region.ini и калибровками.
2. В меню «System Setup» («Настройка системы») нажмите кнопку **Region** («Регион»).
3. На экране «Set Region» («Настройка региона») выберите требуемый регион и нажмите кнопку **импорта «+»**. Кнопка **импорта** отображается, только если в устройство вставлен накопитель USB.
4. Выберите файл Region.ini, чтобы выделить его, и нажмите кнопку **Enter** («Ввод»).
5. Калибровки будут загружены в прибор. После завершения новый регион появится на экране «Region» («Регион») и будет доступен для выбора.



Рис. 33
Импорт региона

ПРИМЕЧАНИЕ.
Пустые регионы без файлов калибровок отмечаются символом «*».

ПРИМЕЧАНИЕ.
Когда защитный переключатель установлен в положение защищенного режима в связи с требованиями государственных норм, некоторые функции недоступны и отображаются затененными.

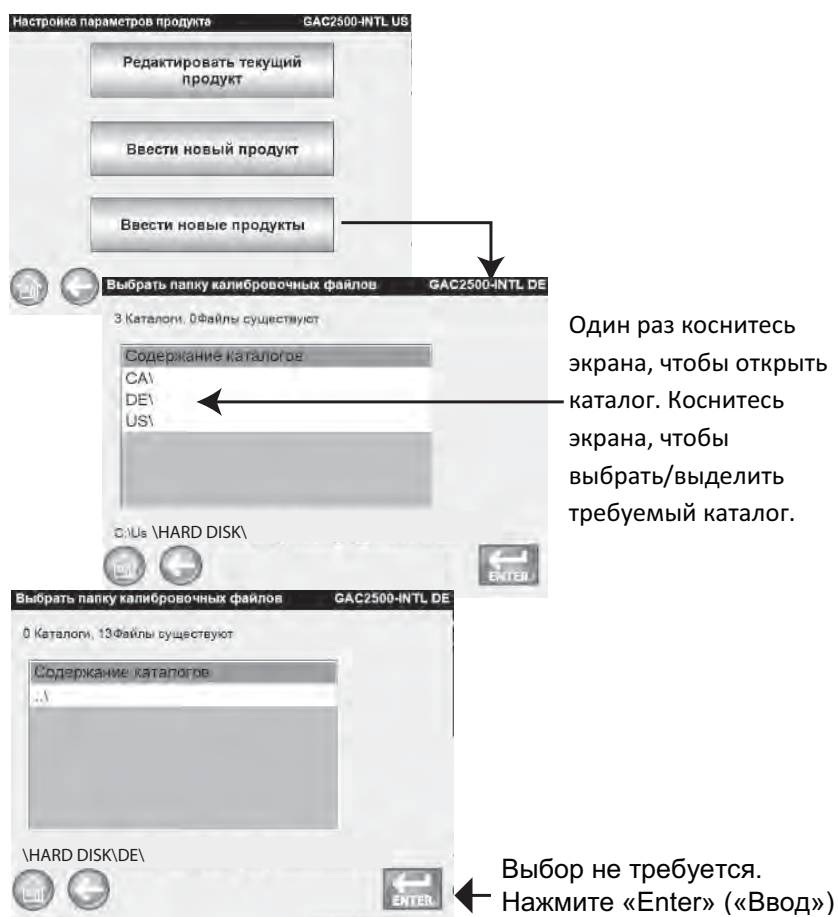




ИМПОРТ РЕГИОНОВ НА ЭКРАНЕ ПРОДУКТОВ

1. Вставьте накопитель USB с сохраненными файлом region.ini и калибровками.
2. На экране «Setup» («Настройка») нажмите кнопку **Product** («Продукт»).
3. Нажмите кнопку **Load New Products** («Загрузить новые продукты»).
4. Выберите требуемый регион в окне содержимого каталогов и нажмите кнопку **Enter** («Ввод»).
5. Нажмите кнопку Enter («Ввод») еще раз, чтобы начать загрузку.

Рис. 34
Импорт регионов на экране продуктов





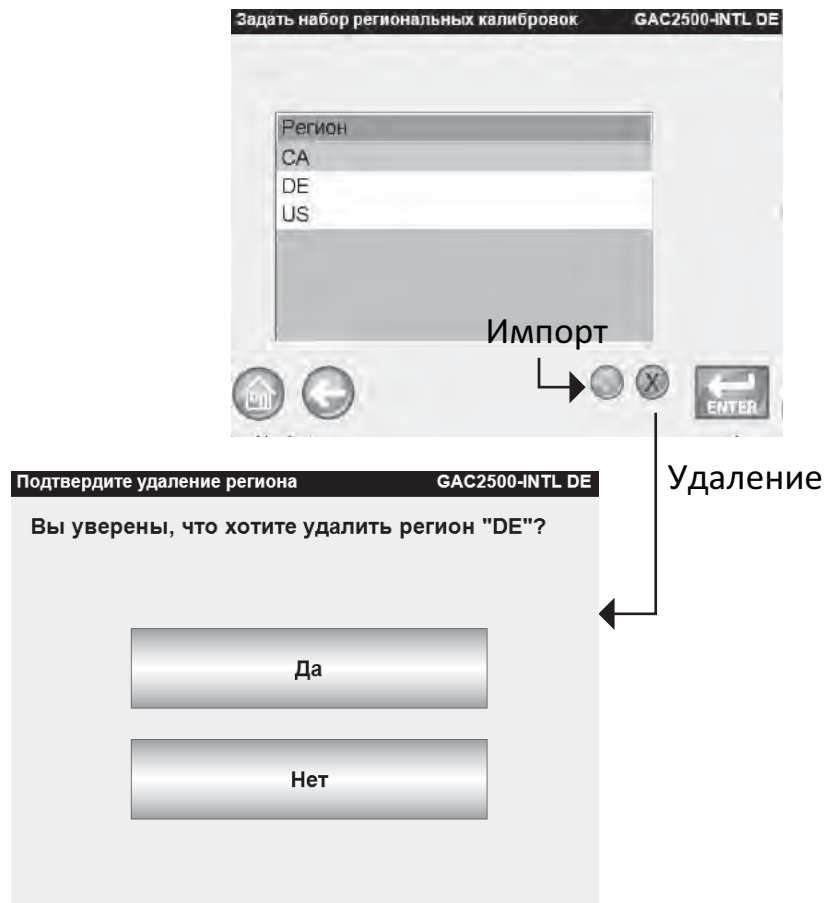
УДАЛЕНИЕ РЕГИОНА

При удалении региона из прибора удаляются файл региона и все связанные файлы калибровок.

Чтобы удалить регион, сделайте следующее:

1. На экране «System Setup» («Настройка системы») нажмите кнопку **Region** («Регион»).
2. На экране «Set Region» («Настройка региона») выделите регион, который требуется удалить.
3. Нажмите кнопку удаления **X**.
4. Нажмите **Yes** («Да»), чтобы удалить файлы, или **No** («Нет»), чтобы отменить операцию..

Рис. 35
Удаление региона





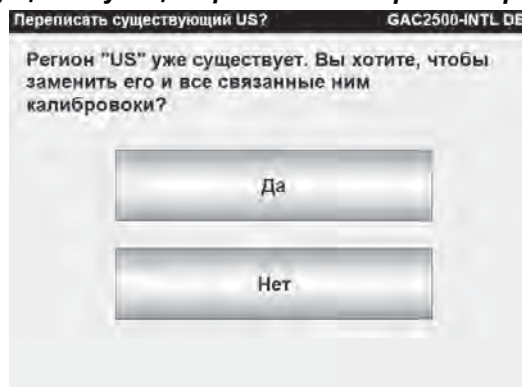
ИМПОРТ СУЩЕСТВУЮЩИХ ФАЙЛОВ КАЛИБРОВОК/ РЕГИОНОВ

При попытке импорта какого-либо региона и его калибровок, которые в данный момент уже имеются в памяти прибора, появляется экран с предупреждением.

- Выберите «NO» («НЕТ»), чтобы отменить импорт
- Выберите «YES» («ДА»), чтобы перезаписать существующие файлы

Рис. 36

Импорт существующих файлов калибровок и регионов



ПРИМЕЧАНИЕ.

Когда защитный переключатель установлен в положение защищенного режима в связи с требованиями государственных норм, некоторые функции недоступны и отображаются затененными.

НАСТРОЙКА ПРОБ

Можно включить ввод идентификатора пробы, идентификатора клиента и имени пользователя (регистрационного имени), чтобы проба зерна идентифицировалась и сохранялась с этой информацией при каждом выполнении проверки.

1. На экране «System Setup» («Настройка системы») нажимайте кнопку **More** («Дополнительно») до тех пор, пока не появится кнопка **Sample Setup** («Настройка проб»).
2. Установите флажки против идентификаторов, ввод которых требуется при выполнении анализа проб.
3. Нажмите кнопку **Enter** («Ввод») для подтверждения.

Приглашение к вводу идентификатора пробы

Экран ввода «Sample ID» («Идентификатор пробы») можно скрыть, чтобы он не появлялся во время анализа. Если же требуется ввод идентификаторов пробы или клиента, следует установить флажок «Prompt for Sample ID» («Приглашение к вводу идентификатора пробы»).

Флажок «Prompt for Sample ID» («Приглашение к вводу идентификатора пробы») можно установить даже в том случае, если ввод идентификаторов пробы и клиента не требуется, чтобы данный экран появлялся во время анализа, предоставляя возможность ввода любого из этих идентификаторов.

- Устанавливайте этот флажок, если ввод идентификаторов пробы или клиента перед началом анализа является



обязательным. Идентификатор пробы будет связываться с каждой проверкой зерна и печататься в квитанции.

- Снимайте этот флажок, чтобы экран «Sample ID» («Идентификатор пробы») не появлялся перед началом каждого анализа

Порядковый идентификатор пробы

При проведении дополнительных проверок того же зерна будет производиться автоматическое присвоение порядковых номеров. По умолчанию присвоение порядковых идентификаторов пробам включено. Выполнить сброс счетчика можно на экране «System Setup» («Настройка системы») с помощью кнопки «Service Data» («Данные об обслуживании»).

Требуется ввод имени пользователя (идентификатор пробы)

Формат для федеральных служб

Требуется ввод идентификатора клиента

Требуется ввод идентификатора клиента, который будет связываться с каждой проверкой зерна и печататься в квитанции. По умолчанию ввод идентификатора клиента отключен.

Требуется ввод имени пользователя

Если требуется ввод имени пользователя, проверяющий должен предварительно входить в систему под своим именем пользователя на экране главного меню. Только после этого станет доступным анализ зерна. Если требуется ввод имени пользователя, имя пользователя, введенное на экране «User Login» («Вход пользователя в систему»), записывается в базе данных устройства и печатается в квитанции. Кнопка **User** («Пользователь») появляется на экране главного меню, только когда этот флажок установлен. По умолчанию ввод имени пользователя отключен.



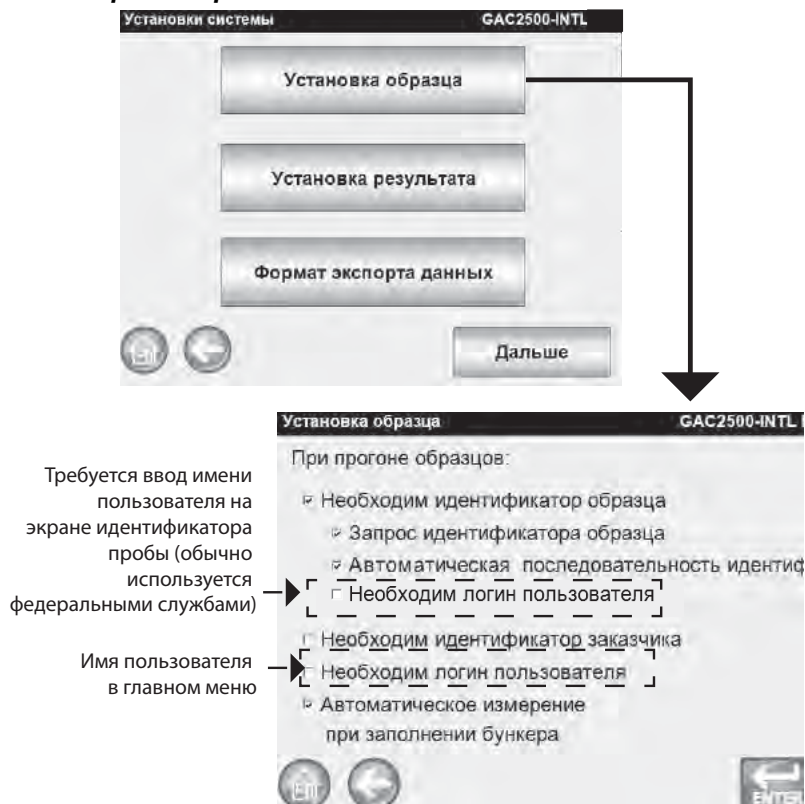
Автоматическое измерение при заполнении бункера

Прибор автоматически переходит к измерению пробы при заполнении бункера, избавляя от необходимости нажатия кнопки **Initiate** («Начать») (зеленой).

- Устанавливайте этот флажок, чтобы автоматизировать процесс проведения измерений. Если требуется ввод идентификаторов пробы или клиента, анализ автоматически начинается после ввода данных на экране «Sample ID» («Идентификатор пробы»). Измерение начинается автоматически, когда система обнаруживает соблюдение требований в отношении ввода идентификаторов.
- Снимайте этот флажок, если требуется ручное реагирование на каждом из экранов анализа.



Рис. 37
Экран настройки проб



ПРИМЕЧАНИЕ.

Когда защитный переключатель установлен в положение защищенного режима в связи с требованиями государственных норм, некоторые функции недоступны и отображаются затененными.

НАСТРОЙКА РЕЗУЛЬТАТОВ

Устройство может быть настроено таким образом, что после выполнения анализа зерна оно будет возвращаться от экрана «Analysis Results» («Результаты анализа») к экрану «Sample ID» («Идентификатор пробы») автоматически или вручную при нажатии соответствующей кнопки. По умолчанию устройство настроено на ручной возврат. Зерно автоматически выгружается из бункера как в режиме ручного возврата, так и в режиме автоматического возврата.

Чтобы вызвать экран «Sample Return Setup» («Настройка возврата проб»), сделайте следующее:

1. На экране «System Setup» («Настройка системы») нажимайте кнопку **More** («Дополнительно») до тех пор, пока не появится кнопка **Result Setup** («Настройка результатов»). Затем нажмите эту кнопку.
2. Выберите требуемую функцию для включения.
3. Нажмите кнопку **Enter** («Ввод») для сохранения.

Автоматический возврат

Переход от экрана «Analysis» («Анализ») к экрану «Sample ID» («Идентификатор пробы») в течение заданного периода времени (4–20 секунд) без нажатия кнопки **Initiate** («Начать»).





Ручной возврат

Переход к экрану «Sample ID» («Идентификатор пробы») для проведения следующей проверки путем нажатия кнопки **Enter** («Ввод») после завершения каждой проверки.

Необходимость опорожнения выдвижного ящика

Принудительное опорожнение выдвижного ящика требует выгрузки пробы перед переходом к следующему анализу.

Использование выдвижного ящика без дна

При использовании выдвижного ящика без дна в сочетании с проточным счетчиком необходимо установить соответствующий флажок для предотвращения вывода предупреждения о том, что выдвижной ящик пуст, во время выполнения проверок.

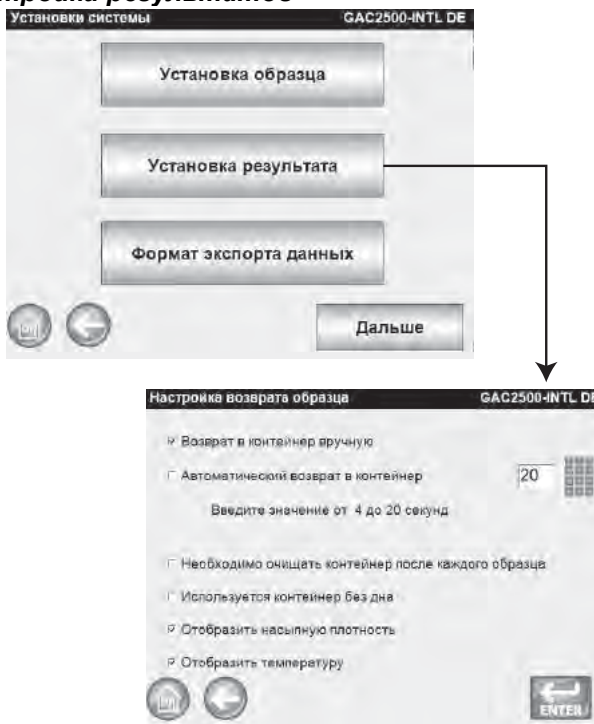
- Когда установлен флажок «Bottomless Drawer in Use» («Используется выдвижной ящик без дна»), зерно также можно проверять без фиксации выдвижного ящика для зерна в устройстве; однако при выполнении каждой проверки будет появляться экран «Drawer Ignored» («Выдвижной ящик игнорируется»), и проверка будет начинаться только после нажатия кнопки **Initiate** («Начать»).

Отображение натурной массы и температуры

Отображение натурной массы и температуры на экране «Results» («Результаты») для каждой проверки. Оба флажка по умолчанию установлены.

Рис. 38

Экран настройки результатов





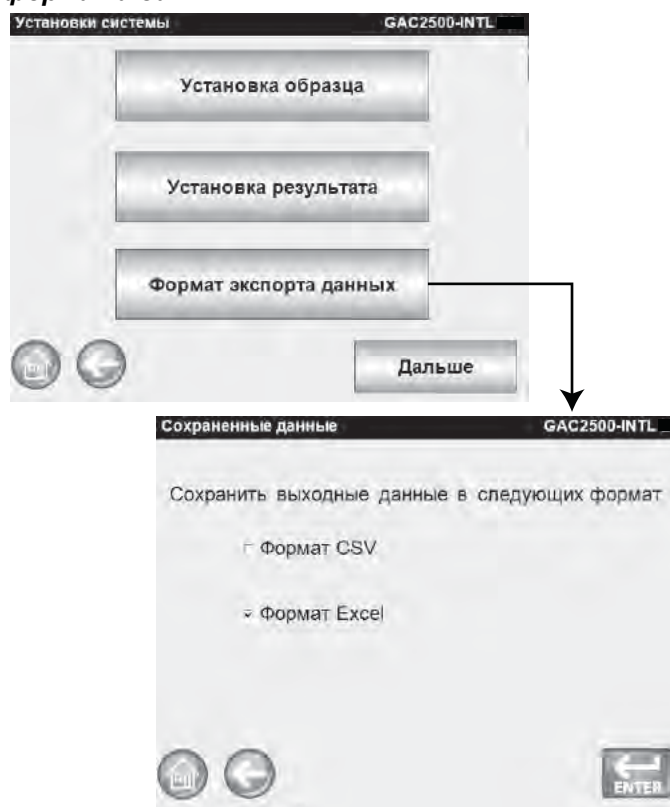
ФОРМАТ ЭКСПОРТИРУЕМЫХ ДАННЫХ

Данные могут сохраняться для вывода на компьютер в форматах Excel или CSV. По умолчанию в устройстве установлен вывод в формате Excel.

1. На экране «System Setup» («Настройка системы») нажимайте кнопку **More** («Дополнительно») до тех пор, пока не появится кнопка **Export Data Format** («Формат экспортируемых данных»).
2. Установите флажок требуемого формата вывода.
3. Нажмите кнопку **Enter** («Ввод») для подтверждения.

ВАЖНО. Для выборки данных из памяти прибора рекомендуется использовать накопитель USB емкостью не более 2-4 ГБ, отформатированный в файловой системе FAT.

Рис. 39
Экран формата данных





ПРИМЕЧАНИЕ.

Когда защитный переключатель установлен в положение защищенного режима в связи с требованиями государственных норм, некоторые функции недоступны и отображаются затененными.

ПРИМЕЧАНИЕ.

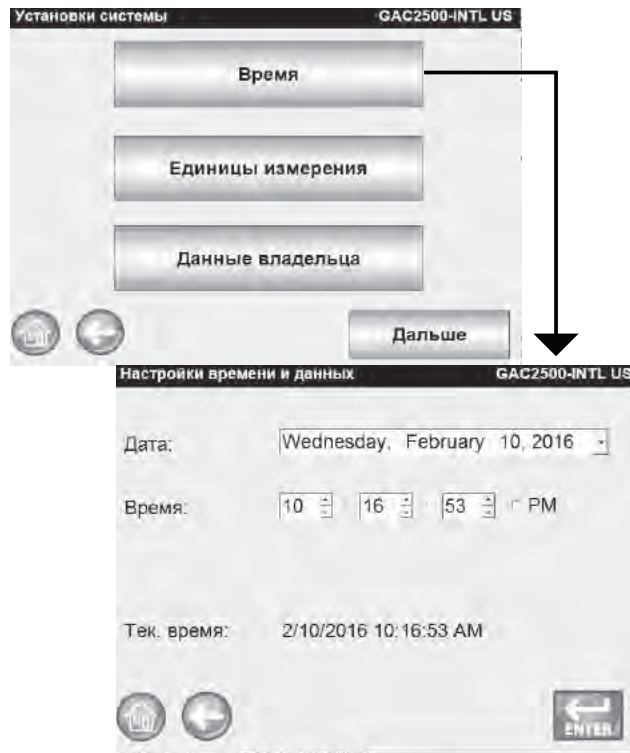
Формат даты можно изменить на американский или британский на экране «Units» («Единицы измерения»).

ВРЕМЯ

1. На экране «System Setup» («Настройка системы») нажмите кнопку **Time** («Время»).
2. Для выбора даты нажмите стрелку раскрывающегося списка «Date» («Дата»), чтобы открыть календарь.
3. Используя стрелки, измените месяц.
4. Введите время, используя стрелки вверх/вниз.
5. Установите флажок «PM» («После полудня»), если применимо.
6. После завершения нажмите кнопку **Enter** («Ввод»).

Рис. 40

Экран времени и даты





ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ

Экран «Units» («Единицы измерения») предназначен для выбора следующих параметров:

- Формат даты (американский или европейский)
- Единица измерения температуры (градусы F или C)
- Единица измерения натурной массы (фунты/бушель или кг/гл)
- Десятичная запятая («.» или «.»)
- Разрешение индикации содержания влаги, натурной массы и температуры (десятые или сотые доли)

ПРИМЕЧАНИЕ.

В приборах, на которых настроен регион Канада, используемая опорная точка натурной массы основывается на бушеле Эвери. В США используемая опорная точка натурной массы основывается на винчестерском бушеле.

По умолчанию натурная масса отображается на экране «Analysis Results» («Результаты анализа»), но ее можно убрать путем отключения на экране «Sample Setup» («Настройка проб»).

Единицы измерения по умолчанию:

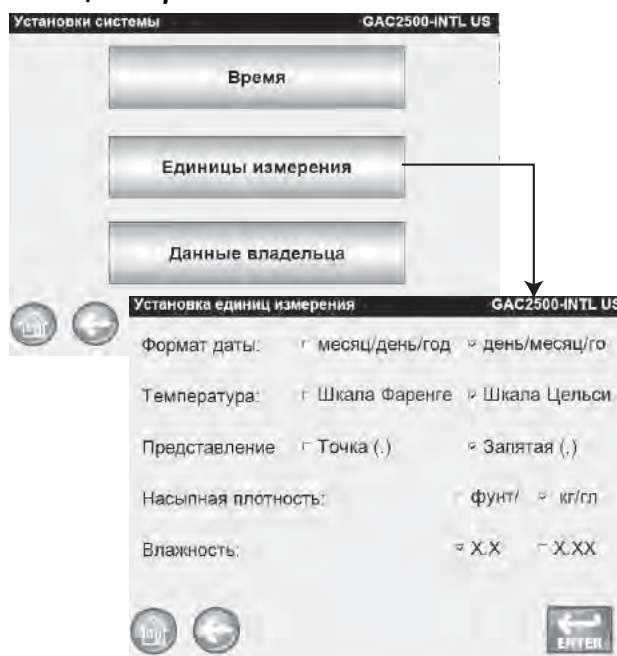
Единицы измерения по умолчанию выбираются на основе региона использования прибора и корректируются надлежащим образом каждый раз при смене региона.

Для изменения единиц измерения сделайте следующее:

1. На экране «System Setup» («Настройка системы») нажимайте кнопку **More** («Дополнительно») до тех пор, пока не появится кнопка **Units** («Единицы измерения»).
2. Нажмите кнопку **Units** («Единицы измерения»), чтобы открыть экран «Units Setup» («Настройка единиц измерения»).
3. Установите соответствующие флажки.
4. После завершения выбора нажмите кнопку **Enter** («Ввод») для подтверждения.

Рис. 41

Экран единиц измерения





ДАнные О ВЛАДЕльце

Введите фамилию, адрес и телефон по необходимости. Данные, введенные на этом экране, могут использоваться в качестве верхнего/нижнего колонтитулов в печатной квитанции.

Эти данные также можно просмотреть, нажав кнопку **Instrument Information** («Информация о приборе») на экране главного меню, см. «Настройка принтера».

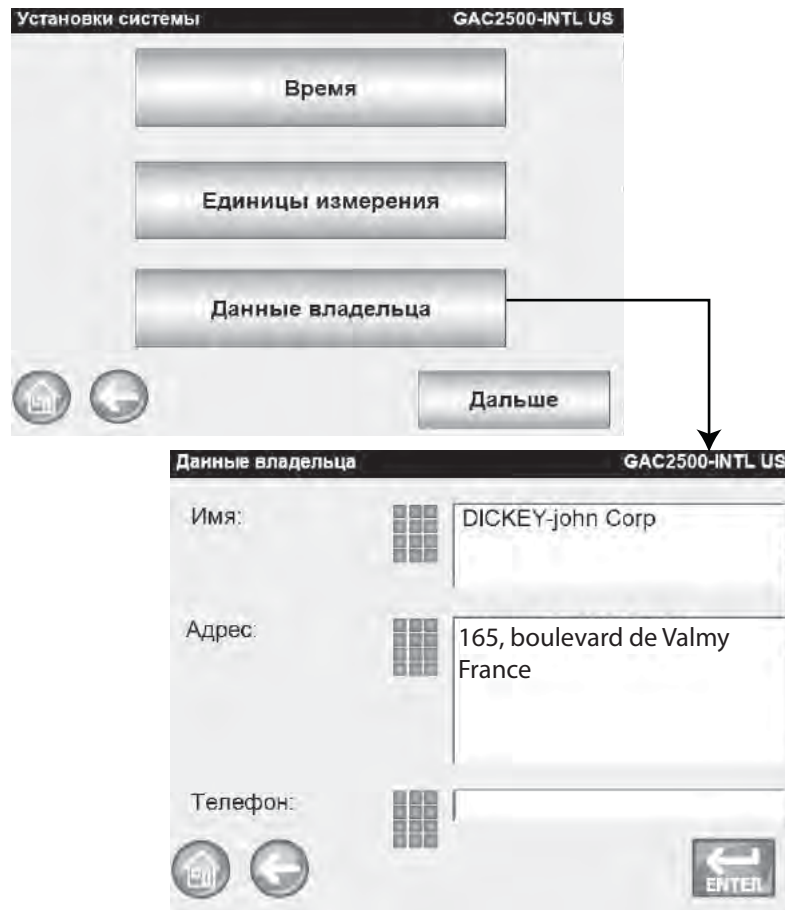
1. На экране «System Setup» («Настройка системы») нажимайте кнопку **More** («Дополнительно») до тех пор, пока не появится кнопка **Owner Data** («Данные о владельце»).
2. Нажмите кнопку **Owner Data** («Данные о владельце») и введите фамилию, адрес и номер телефона, нажимая пиктограмму клавишной панели.
3. После завершения нажмите кнопку **Enter** («Ввод»).

ПРИМЕЧАНИЕ.

Для ввода данных можно использовать внешнюю клавиатуру, устройство считывания штрихового кода или мышь.

Рис. 42

Экран «Owner Data» («Данные о владельце»)





ПРИМЕЧАНИЕ.

Когда защитный переключатель установлен в положение защищенного режима в связи с требованиями государственных норм, некоторые функции недоступны и отображаются затененными.

ПРИМЕЧАНИЕ.

Для ввода данных можно использовать внешнюю клавиатуру, устройство считывания штрихового кода или мышь.

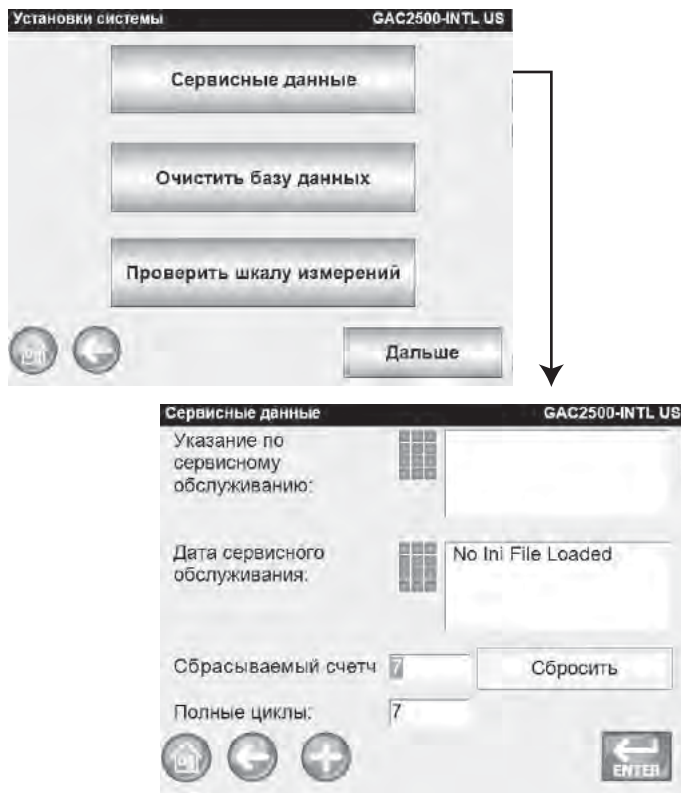
ДАнные ОБ ОБСЛУЖИВАНИИ

Экран «Service Data» («Данные об обслуживании») содержит поля ввода текста, которые могут использоваться техническими специалистами для ввода комментариев в отношении выполненного обслуживания устройства и даты проведения такого обслуживания.

- Показание количества проверок в поле «Resettable Counter» («Сбрасываемый счетчик») может быть сброшено до 0.
- В поле «Total Cycles» («Общее количество циклов») указывается количество проверок, выполненных за весь срок службы устройства, и это значение не может быть сброшено.

1. На экране «System Setup» («Настройка системы») нажимайте кнопку **More** («Дополнительно») до тех пор, пока не появится кнопка «Service» («Обслуживание»).
2. Нажмите кнопку **Service Data** («Данные об обслуживании»), чтобы открыть экран «Service Data» («Данные об обслуживании»).
3. Введите примечания и дату, нажимая пиктограмму клавишной панели.
4. Нажмите кнопку **Reset** («Сброс»), чтобы сбросить счетчик до 0, если это требуется.

Рис. 43
Экран обслуживания





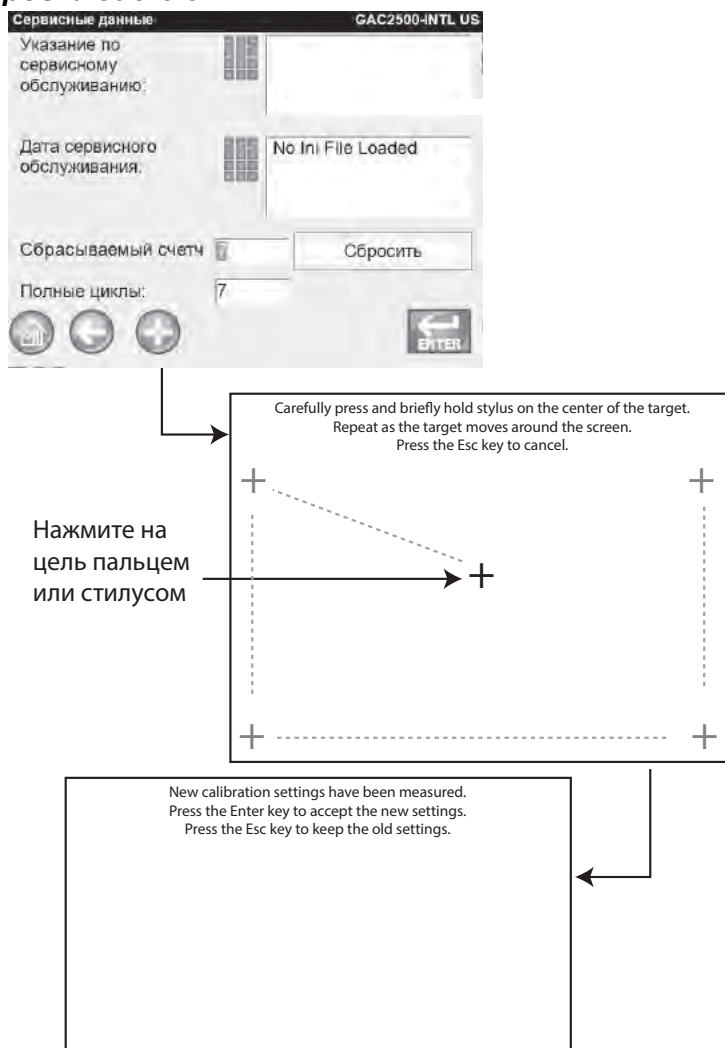
КАЛИБРОВКА СЕНСОРНОГО ЭКРАНА ЖК-ДИСПЛЕЯ

Сенсорный экран ЖК-дисплея может не реагировать, как требуется, на касания пальцем или стилусом по истечении некоторого периода времени или после воздействия резких изменений температуры. Для улучшения чувствительности можно выполнить повторную калибровку дисплея.

1. На экране «Service Data» («Данные об обслуживании») нажмите кнопку **Display Touch Screen Calibration** («Калибровка сенсорного экрана дисплея») и следуйте указаниям на экране.
2. Осторожно нажмите на центр цели и удерживайте палец.
3. Повторяйте эту операцию по мере того, как цель перемещается по экрану.
4. При использовании подсоединенной клавиатуры нажмите кнопку **Enter** («Ввод»), чтобы принять новые настройки, или кнопку **Esc**, чтобы оставить прежние настройки без изменения. При отсутствии подсоединенной клавиатуры для принятия настроек нажмите в любом месте экрана.

Рис. 44

Калибровка дисплея





ОЧИСТКА БАЗЫ ДАННЫХ

В устройстве могут храниться не более 3000 результатов проверок. База данных может быть очищена в любое время путем нажатия кнопки «Clear Database» («Очистить базу данных»), которая находится на экране «System Setup» («Настройка системы»). Когда объем хранящихся данных достигает приблизительно 2500 записей, при попытке проведения измерений зерна на дисплее автоматически появляется экран с предупреждением о том, что свободный объем памяти уменьшается. При этом можно по-прежнему выполнять анализ до тех пор, пока не будет достигнуто максимально допустимое количество записей, составляющее приблизительно 3000. После достижения максимально допустимого количества хранящихся записей анализ зерна становится невозможным до тех пор, пока не будет выполнена очистка памяти.

Чтобы удалить записи, сделайте следующее:

1. На экране «System Setup» («Настройка системы») нажимайте кнопку **More** («Дополнительно») до тех пор, пока не появится кнопка **Clear Database** («Очистить базу данных»).
2. Нажмите кнопку **Clear Database** («Очистить базу данных»), чтобы открыть экран «Delete Results» («Удаление результатов»).
3. На экране «Delete Results» («Удаление результатов») нажмите кнопку **Delete All Results** («Удалить все результаты»).
 - При наличии файлов технических журналов отображается кнопка «Delete Engineering Data» («Удалить технические данные»). Для удаления этих записей необходимо нажать указанную кнопку.
4. Нажмите **Yes** («Да»), чтобы приступить к удалению записей.
 - Нажмите **No** («Нет»), чтобы отменить удаление записей.

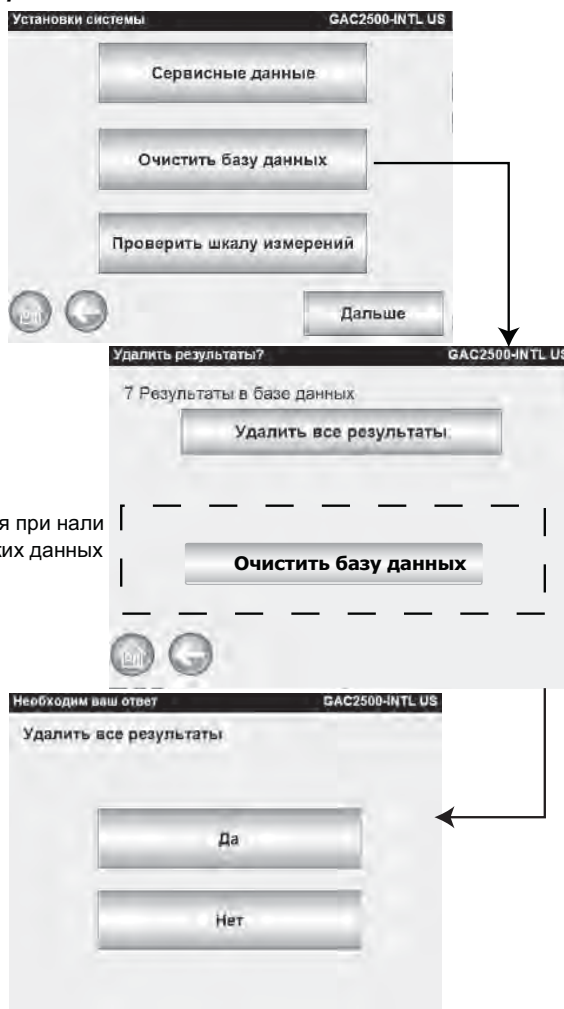


ПРИМЕЧАНИЕ.

В приборах, на которых настроен регион Германия, невозможно удалить записи, хранящиеся менее 90 дней.

Рис. 45
Экран с информацией о малом объеме свободной памяти

Отображается при наличии файлов технических данных



ПРОВЕРКА ВЕСОВ

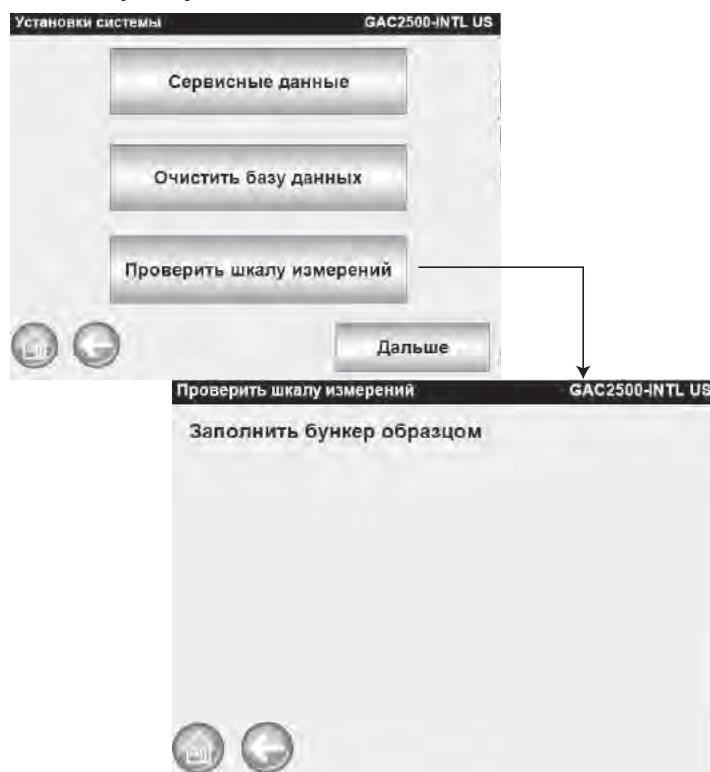
Проверка весов предназначается для проведения измерений весов прибора в целях сравнения точности измерения массы с показаниями внешних весов. Отображаемые на экране показания представляют собой фактические результаты измерений температуры и массы продукта.

Чтобы выполнить проверку весов, сделайте следующее:

1. На экране «System Setup» («Настройка системы») нажимайте кнопку **More** («Дополнительно») до тех пор, пока не появится кнопка **Check Scale** («Проверить весы»).
2. Нажмите кнопку **Check Scale** («Проверить весы»), чтобы открыть экран «Check Scale» («Проверка весов»).
3. Заполните бункер пробой. Когда бункер будет заполнен, автоматически появится следующий экран.



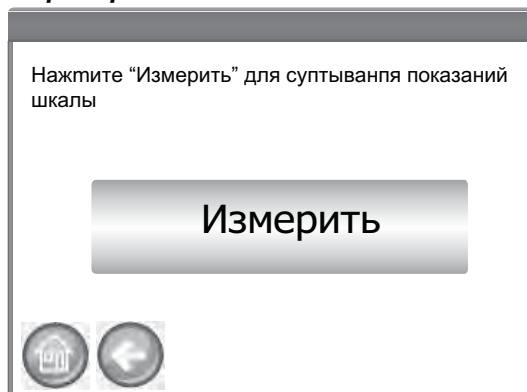
Рис. 46
Выполнение проверки весов



4. Нажмите кнопку **Measure** («Измерить»), чтобы начать процесс.
 - Это последний экран, с которого возможен возврат к предыдущему или главному экранам.
5. В ходе процесса измерения автоматически начинается измерение массы тары, а затем выполняются загрузка и взвешивание пробы.
6. С экрана «Scale Measurement Results» («Результаты измерений весов») выгрузите все излишки материала, которые попали в выдвижной ящик во время процесса снятия излишков. На данном экране отображаются масса и температура пробы, полученные по время проведения измерений.
7. Вставьте выдвижной ящик в прибор.



Рис. 47
Выполнение проверки весов



8. Нажмите кнопку **Dump Sample** («Выгрузить пробу»), чтобы выгрузить пробу в выдвижной ящик.
9. Извлеките выдвижной ящик и взвесьте находящееся в нем зерно на внешних весах. Сравните полученный результат с показанием на дисплее.
10. Нажмите кнопку **Retest** («Повторить проверку»), чтобы выполнить еще одну проверку весов, или нажмите кнопку **Exit** («Выход»), чтобы вернуться к экрану «Setup» («Настройка»).

Рис. 48
Выгрузка пробы



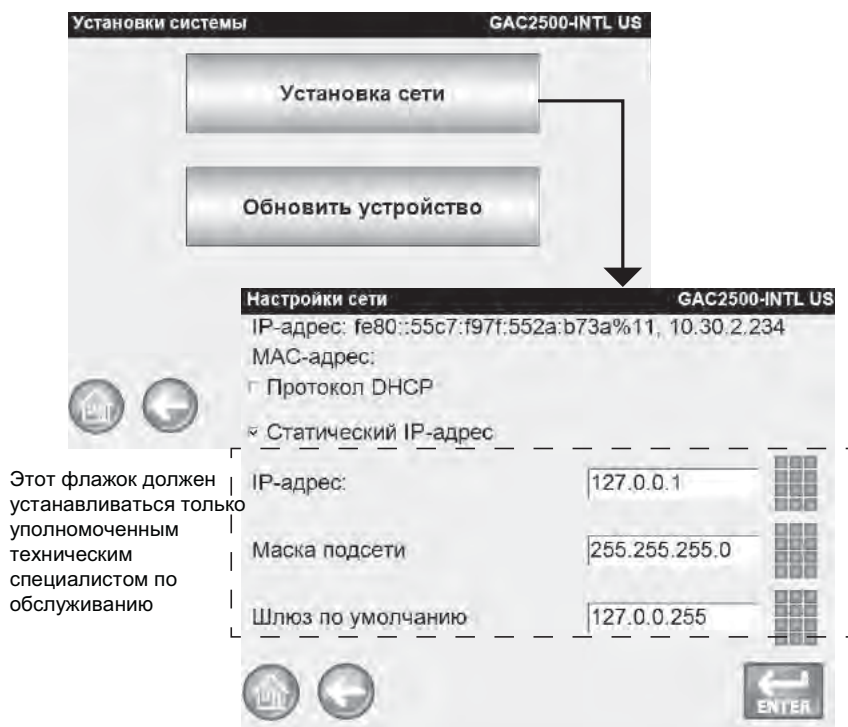


НАСТРОЙКА СЕТИ

При подсоединении прибора к кабелю интерфейса Ethernet и компьютеру на экране настройки сети автоматически отображаются настройки интерфейса Ethernet прибора.

Флажок статического IP-адреса должен устанавливаться только уполномоченным техническим специалистом по обслуживанию или после консультаций со службой технической поддержки компании DICKEY-john.

Рис. 49
Настройка сети.



Этот флажок должен устанавливаться только уполномоченным техническим специалистом по обслуживанию



ПРИМЕЧАНИЕ.

Когда защитный переключатель установлен в положение защищенного режима в связи с требованиями государственных норм, некоторые функции недоступны и отображаются затененными.

ПРИМЕЧАНИЕ.

Обновление программного обеспечения прибора также может быть выполнено путем подсоединения к компьютеру по кабелю интерфейса Ethernet и использования инструментального средства USB Customer Updater, доступного на сайте www.dickey-john.com.

ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРИБОРА

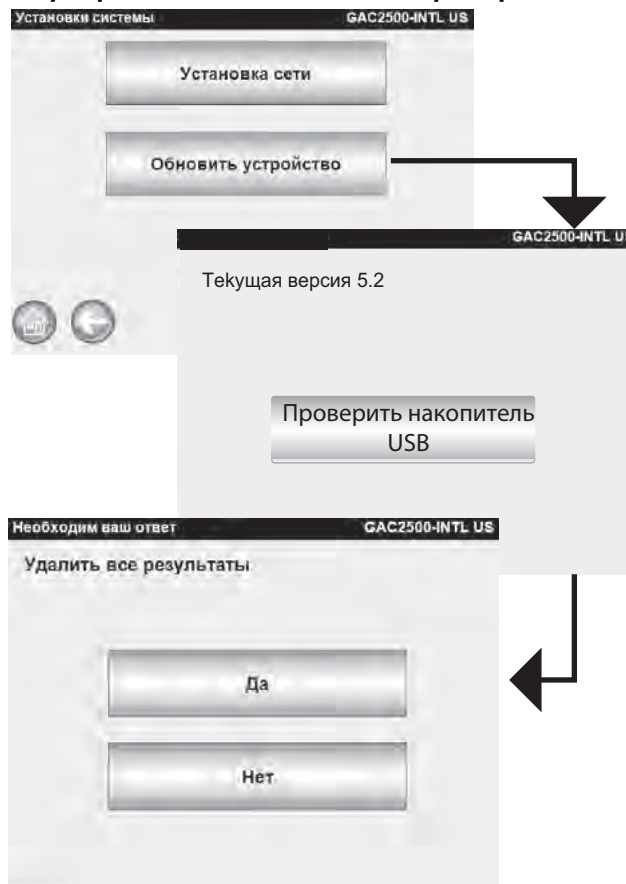
Функция «Update Instrument» («Обновление программного обеспечения прибора») предназначена для обновления программного обеспечения прибора с использованием накопителя USB. После обновления автоматически производится выключение и повторное включение питания прибора.

1. На экране «System Setup» («Настройка системы») нажмите кнопку **Update Instrument** («Обновить программное обеспечение прибора»).
2. Вставьте накопитель USB и следуйте указаниям на экране.
3. Нажмите кнопку **Check USB Drive** («Проверить накопитель USB»).
4. Нажмите **Yes** («Да»), чтобы приступить к обновлению программного обеспечения.

ВАЖНО. Не извлекайте накопитель USB до тех пор, пока обновление не будет завершено.

Рис. 50

Обновление программного обеспечения прибора



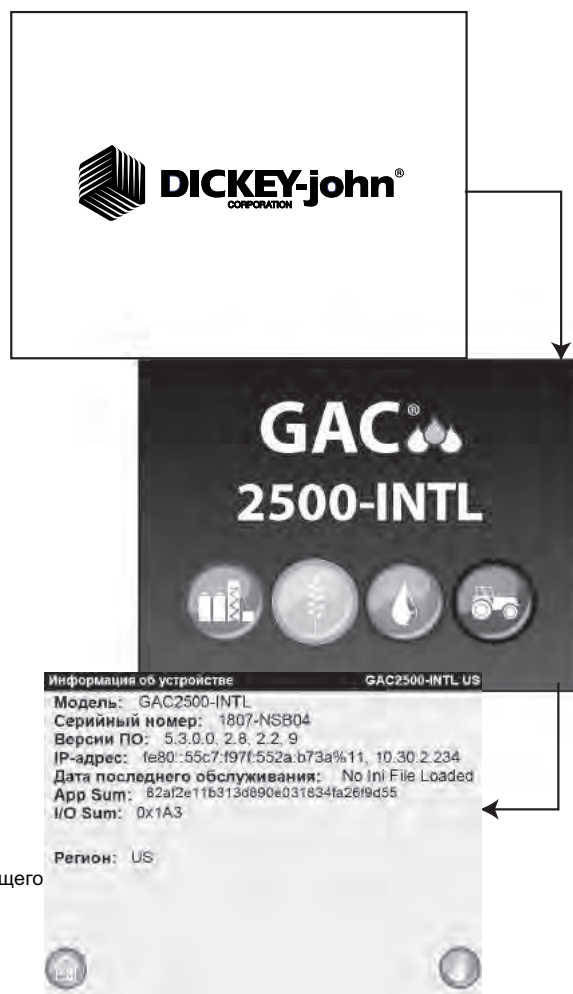


ВКЛЮЧЕНИЕ

Устройство GAC® 2500 включается путем нажатия выключателя, расположенного на передней панели (). После включения системы производится загрузка целого ряда начальных экранов. В строке состояния будут указываться выполняемые самопроверки, а после их завершения появятся экран «Instrument Information» («Информация о приборе»), а затем экран главного меню.

ВАЖНО. При первом включении питания устройства по умолчанию открыт доступ ко всем экранам системы. Чтобы настройки устройства были защищены и доступны только для квалифицированных пользователей, следует создать уровень администратора с паролем. Для ознакомления с дополнительной информацией см. раздел «Настройка системы».

Рис. 51
Начальные экраны



Регион, сертификация и директива в разных регионах варьируют в зависимости от регулирующего органа



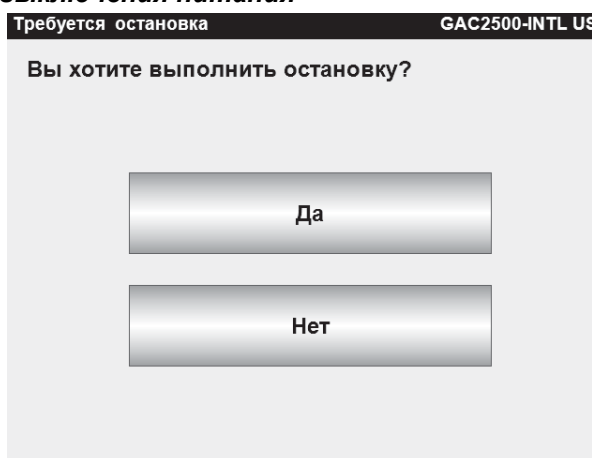
ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Питание устройства может быть выключено с любого экрана путем нажатия выключателя, расположенного на передней панели.

Кроме того, на некоторых экранах верхнего уровня имеется кнопка **Power Down** («Выключение питания»), при нажатии которой питание устройства выключается точно так же, как и с помощью выключателя.

Чтобы питание устройства было выключено, необходимо подтвердить выполнение этой операции на экране «Power Down» («Выключение питания»).

Рис. 52
Экран выключения питания





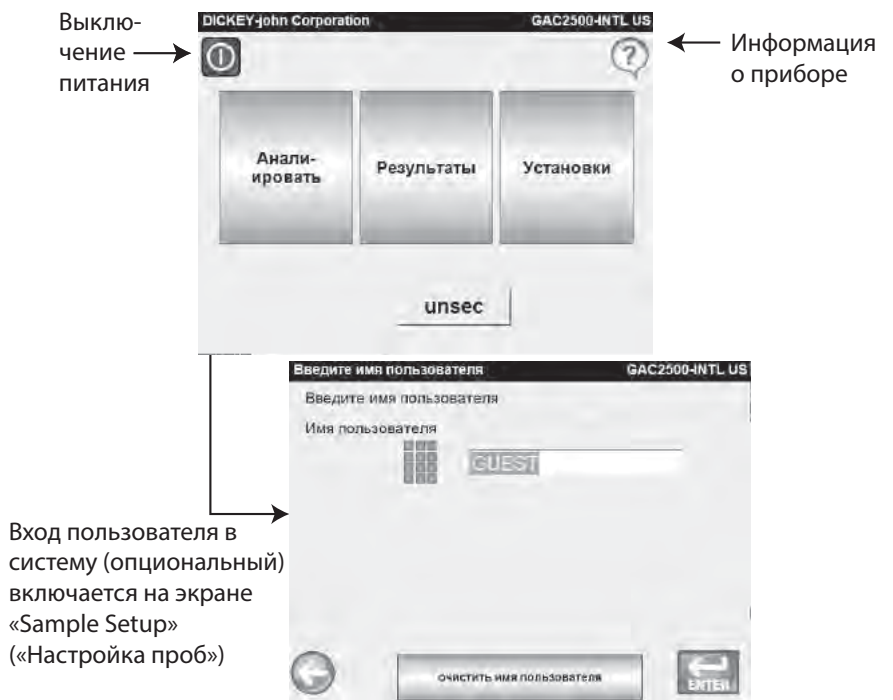
АНАЛИЗ ЗЕРНА

После того как все начальные экраны будут загружены, появляется экран главного меню. Это «исходное» меню, из которого доступны все остальные меню.

На экране главного меню доступны три функции:

1. Анализ зерна
2. Доступ к результатам проверок
3. Настройка/адаптация устройства

Рис. 53
Экран главного меню (исходный)



ВХОД ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ В СИСТЕМУ (ОПЦИОНАЛЬНЫЙ)

Вход пользователя в систему представляет собой опциональную функцию, которая требует входа пользователя в систему для того, чтобы стал возможным анализ зерна. По умолчанию вход пользователя в систему на устройстве не требуется. Если требуется вход пользователя в систему, на экране главного меню отображается кнопка **User** («Пользователь»). Пользователь не может приступить к проверке зерна, пока не введет имя пользователя. Функция входа пользователя в систему записывает имя пользователя вместе с результатами проверки зерна в базу данных устройства и печатает это имя пользователя в каждой квитанции об анализе зерна.





ПРИМЕЧАНИЕ.

Для ознакомления с информацией о том, как включить вход пользователя в систему, см. разделы «Настройка системы» и «Настройка проб».

ВХОД ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ В СИСТЕМУ

1. На экране главного меню нажмите кнопку **User** («Пользователь»).
2. В качестве имени пользователя по умолчанию появится имя GUES, которое необходимо заменить другим именем пользователя. Нажмите пиктограмму клавишной панели, чтобы ввести новое имя пользователя.

Рис. 54
Клавиатура для ввода имени пользователя



3. Нажмите кнопку **Enter** («Ввод») для подтверждения. Имя пользователя будет отображаться в качестве имени текущего пользователя на экране главного меню.

Устройство будет продолжать анализ зерна с активным именем пользователя до тех пор, пока пользователь не выполнит выход из системы, или пока не будет выключено питание.

ВЫХОД ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ИЗ СИСТЕМЫ

1. На экране главного меню нажмите кнопку **User** («Пользователь»).
2. На экране «User Login» («Вход пользователя в систему») нажмите кнопку **Clear User Name** («Очистить имя пользователя»). По умолчанию в качестве нового имени пользователя появится имя GUEST.
3. Нажмите кнопку **Enter** («Ввод»), чтобы вернуться к экрану главного меню.
4. Чтобы можно было проводить дальнейший анализ зерна, необходимо ввести новое имя пользователя.



ПРИМЕЧАНИЕ.

Для ознакомления с информацией о том, как включить вход пользователя в систему, см. разделы «Настройка системы» и «Настройка проб».

ПРИМЕЧАНИЕ.

Изменение настройки региона на экране «Select Product» («Выбор продукта») производится путем нажатия кнопки **Region** («Регион»).

ВЫБОР ПРОДУКТА

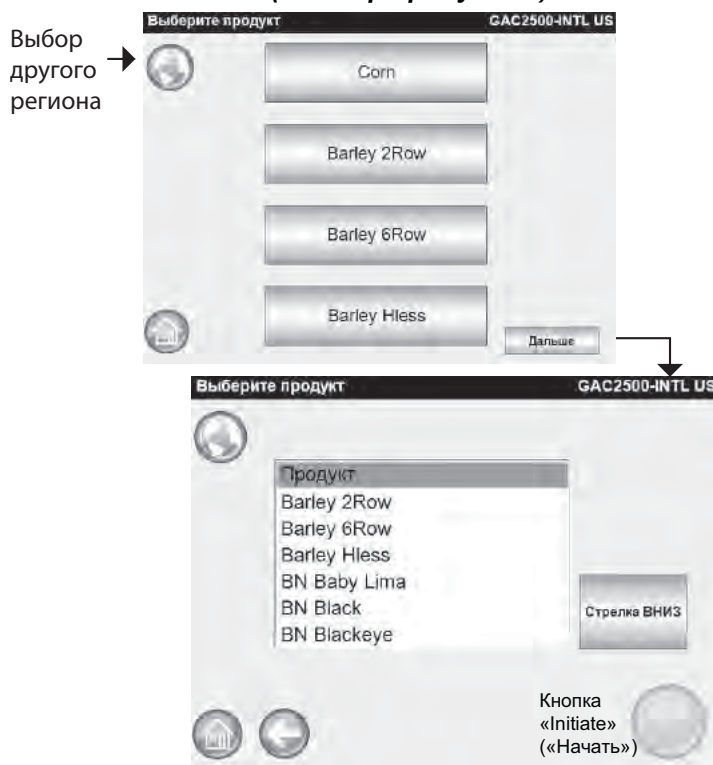
Чтобы выбрать зерно для проверки, сделайте следующее:

1. На экране главного меню нажмите кнопку **Analyze** («Анализ»).
2. На экране «Select Product» («Выбор продукта») отображается предварительно определенный список 4 видов зерна.
 - Виды зерна сохраняются по «времени использования» (последнее использовавшееся зерно отображается первым).
 - При выборе зерна на первом экране «Select Product» («Выбор продукта») открывается экран «Sample ID» («Идентификатор пробы») или экран «Analysis» («Анализ»).
3. Чтобы просмотреть дополнительные виды зерна, недоступные для просмотра на экране «Select Product» («Выбор продукта») верхнего уровня, нажмите кнопку **More** («Дополнительно»).
 - Нажимайте кнопку **Up** («Вверх») или **Down** («Вниз») для просмотра видов зерна.
 - Выберите требуемое зерно в таблице продуктов.
 - После того как выбор будет сделан, нажмите кнопку **Initiate** («Начать») для подтверждения.
4. Зерно готово для анализа.

ВАЖНО. В приборах, на которых настроен регион Канада, используемая опорная точка натурной массы основывается на бушеле Эвери. В приборах для США используемая опорная точка основывается на винчестерском бушеле.

Рис. 55

Экран «Select Product» («Выбор продукта»)





СМЕНА РЕГИОНА

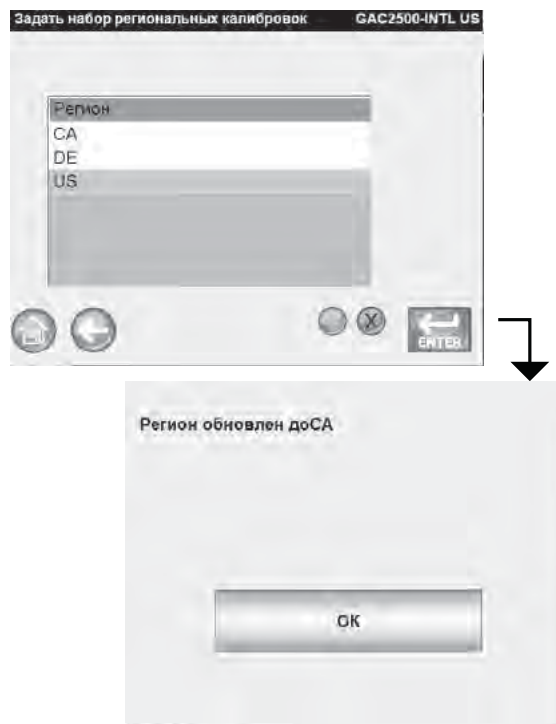
Настройку региона в приборе GAC 2500-INTL можно быстро сменить перед началом анализа.

Для смены региона сделайте следующее:

1. На экране «Select Product» («Выбор продукта») нажмите кнопку **Region** («Регион»).
2. Выберите требуемый регион на экране «Set Region» («Настройка региона»).
3. Нажмите кнопку **Enter** («Ввод») для подтверждения.
4. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения изменения.

Рис. 56

Смена региона в приборе GAC 2500-INTL



ВЫПОЛНЕНИЕ АНАЛИЗА ЗЕРНА

Экраны, отображаемые во время анализа, будут варьировать в зависимости от того, какие настройки включены или выключены на экранах «System Setup» («Настройка системы») / «Sample Setup» («Настройка проб»):

- Автоматическое измерение зерна при заполнении бункера
- Шаг приглашения к вводу идентификатора пробы и/или идентификатора клиента
- Необходимость входа пользователя в систему
- Необходимость опорожнения выдвижного ящика по окончании каждой проверки



ПРИМЕЧАНИЕ.

Чтобы этот экран не появлялся перед началом каждого анализа, отключите его на экране «Sample Setup» («Настройка проб»).

ПРИМЕЧАНИЕ.

Для создания идентификатора калибровки, имени продукта и идентификатора пробы допускается использование только буквенных и цифровых клавиш (примеры недопустимых символов: &, *, /, #).

Чтобы начать анализ, сделайте следующее:

1. Если включена соответствующая функция, появляется экран «Enter Sample ID» («Ввод идентификатора пробы»). В верхней части экрана отображаются выбранный продукт и идентификатор калибровки.
 - С помощью кнопки **Change Product** («Изменить продукт») можно выбрать другой продукт.
 - С помощью кнопки **Dump** («Выгрузить») производится выгрузка продукта из бункера.
2. Идентификационное имя пробы может быть введено путем нажатия кнопки клавишной панели, расположенной рядом с полем ввода.
 - Если включена автоматическая нумерация, при проведении дополнительных проверок того же зерна будет производиться автоматическое присвоение порядковых номеров (1, 2, 3 и т. д.). Если автоматическое присвоение порядковых номеров не включено, после выполнения проверок идентификаторы проб удаляются.
 - Идентификационный номер пробы необходимо вводить в виде положительного числа (1; 1,1) или положительного целого числа (1, 100).
3. Идентификатор клиента может быть введен путем нажатия кнопки клавишной панели, расположенной рядом с полем ввода.
4. Нажмите кнопку **Initiate** («Начать») для продолжения.
 - Если включена функция автоматического проведения измерений, прибор продолжает работу автоматически.
5. Засыпьте зерно в бункер с небольшой горкой до датчиков заполнения бункера.

Рис. 57

Экран ввода идентификатора пробы

Появляется, только если настройка активирована на экране Настройка проб, а для параметра Выходной формат настройки принтера установлено значение AUTO (ABTO)



ВНИМАНИЕ

Не вставляйте пальцы и посторонние предметы в открытые дверцы бункера.



ИНДИКАТОР УРОВНЯ В БУНКЕРЕ

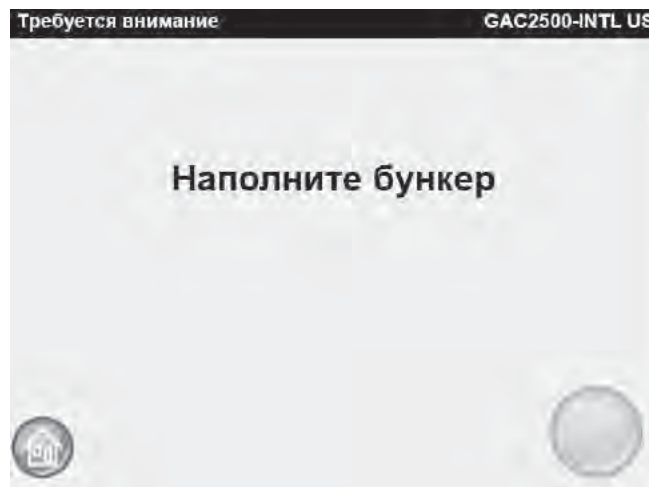
ВАЖНО. Важно, чтобы в бункере находилось достаточно зерна для заполнения измерительной ячейки. Это обеспечит повышение точности измерений. Желтый цвет кнопки указывает на то, что бункер либо пуст, либо недостаточно заполнен. **Добавьте зерно.**

Во время анализа состояние уровня зерна в бункере отображается с помощью кнопки **Initiate** («Начать»).

- Желтый цвет кнопки указывает на то, что бункер пуст, и перед продолжением работы его необходимо заполнить.
- Зеленый цвет кнопки указывает на то, что бункер заполнен, и можно приступить к проверке.

Рис. 58

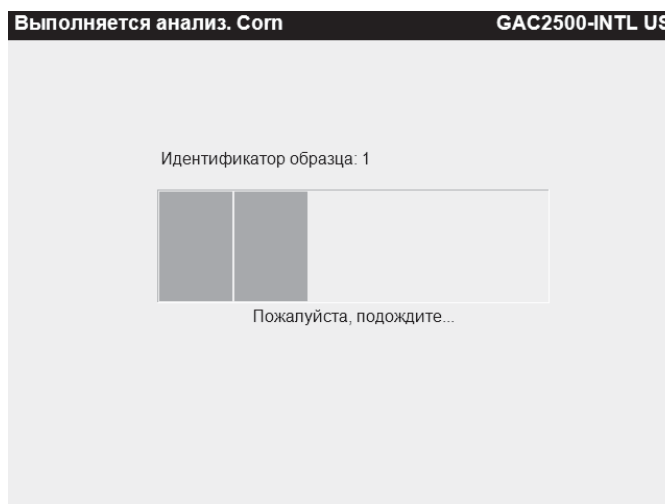
Индикатор уровня в бункере



6. Нажмите кнопку **Initiate** («Начать») (зеленую), чтобы начать проверку. Зерно будет выгружено из бункера в измерительную ячейку. Проверка будет выполняться только в том случае, если кнопка **Initiate** («Начать») отображается зеленым цветом.
 - Если на экране «Sample Setup» («Настройка проб») включена функция автоматического проведения измерений, и бункер заполнен, прибор автоматически перейдет к измерению пробы, пропустив вывод экрана «Fill Hopper» («Заполните бункер»), и кнопку **Initiate** («Начать») нажимать не потребуется.
7. Ячейка заполняется, и рычаг ограничителя поворачивается по верху испытательной ячейки для удаления излишков зерна.
8. Во время анализа ход его выполнения отображается в строке состояния проверки..



Рис. 59
Процесс анализа



ПРИМЕЧАНИЕ.

Для ознакомления с информацией о том, как включить автоматический возврат к экрану «Sample ID» («Идентификатор пробы») без нажатия кнопки **Initiate** («Начать»), см. разделы «Настройка системы», «Настройка результатов».

9. Звуковой сигнал указывает на то, что проверка завершена, и на дисплее автоматически появляется экран «Analysis Results» («Результаты анализа»).
10. На экране «Analysis Results» («Результаты анализа») отображается следующая информация:
 - Проверенный продукт
 - Имя пробы
 - Содержание влаги в % (* указывает на то, что показатель соответствует требованиям)
 - Натурная масса в фунтах/бушель или кг/гн (опционально) (может отображаться звездочка (*), которая обозначает сертифицированную натурную массу на основании активного выбранного региона)
 - Температура (опционально)
11. Результаты проверки автоматически сохраняются в памяти устройства.
12. Если устройство настроено для ручного продолжения работы по окончании каждого анализа, нажмите кнопку **Initiate** («Начать»), чтобы начать следующую проверку.

Зерно автоматически выгружается из бункера в выдвижной ящик для удаления как в режиме ручного продолжения, так и в режиме автоматического продолжения.

- Необходимость выгрузки зерна по окончании каждой проверки может быть включена на экране «Result Setup» («Настройка результатов»).

Емкости выдвижного ящика хватает приблизительно на 3 проверки. После проведения 3 проверок требуется опорожнить выдвижной ящик, прежде чем вы будете выполнять дальнейшие операции.



ВАЖНО. При использовании выдвижного ящика для зерна без днища в сочетании с проточным счетчиком следует установить флажок использования выдвижного ящика без днища на экране «System Setup» («Настройка системы»), «Result Settings» («Настройки результатов»), чтобы можно было выполнять неограниченное количество проверок зерна без появления сообщений об ошибках.

Зерно не будет выгружаться из ячейки, если выдвижной ящик отсутствует или зафиксирован.

Рис. 60
Экран анализа



Сертифицированная натурная масса (для определенных регионов рядом с показаниями содержания влаги и натурной массы может отображаться звездочка (*))



Несертифицированная натурная масса



Натурная масса вне допустимого диапазона



Прочие действия:

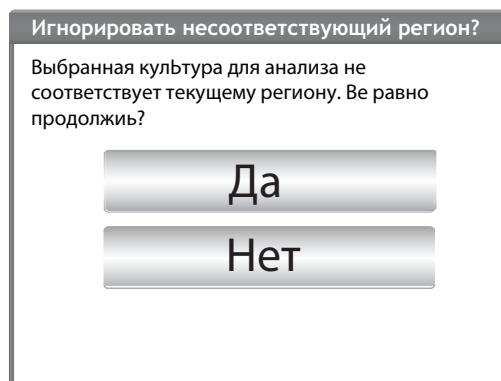
- Кнопка **Print** («Печать») предназначена для отправки результатов проверки на локальный принтер.
- Кнопка **Home** («Главный экран») предназначена для возврата к экрану главного меню.
- Кнопка **Enter Sample ID** («Ввод идентификатора пробы») предназначена для ввода идентификатора пробы для следующего анализа. Идентификатор текущей пробы изменить невозможно.
- С помощью кнопки **Change Product** («Изменить продукт») можно быстро выбрать новый продукт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НЕСООТВЕТСТВИИ РЕГИОНА

Если выбрана какая-либо калибровка, которая не связана с выбранным в данный момент регионом, необходимо подтвердить это на экране с предупреждением. Только после этого система приступит к анализу. Данная калибровка будет добавлена в список продуктов региона, но экран с предупреждением будет появляться всегда, и система будет приступать к анализу только после подтверждения.

Рис. 61

Предупреждение о несоответствии региона



ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЕ ПОКАЗАНИЕ КАЛИБРОВКИ

Появление приблизительного показания (при выборе метрических единиц) на экране «Analysis» («Анализ») может являться следствием установки старой (как правило, пользовательской) калибровки на новом приборе.

СОВЕТ. Если появление приблизительного показания является неожиданным, перейдите к экрану «Edit Product» («Изменение продукта»). Если на экране отсутствуют строки «TW Metric Slope» («Метрическая крутизна характеристики натурной массы») и «TW Metric Bias» («Метрическая систематическая ошибка натурной массы»), это означает, что калибровка является старой. То же самое касается случаев, когда параметр «TW Metric Bias» («Метрическая систематическая ошибка натурной массы») имеет значение 0.

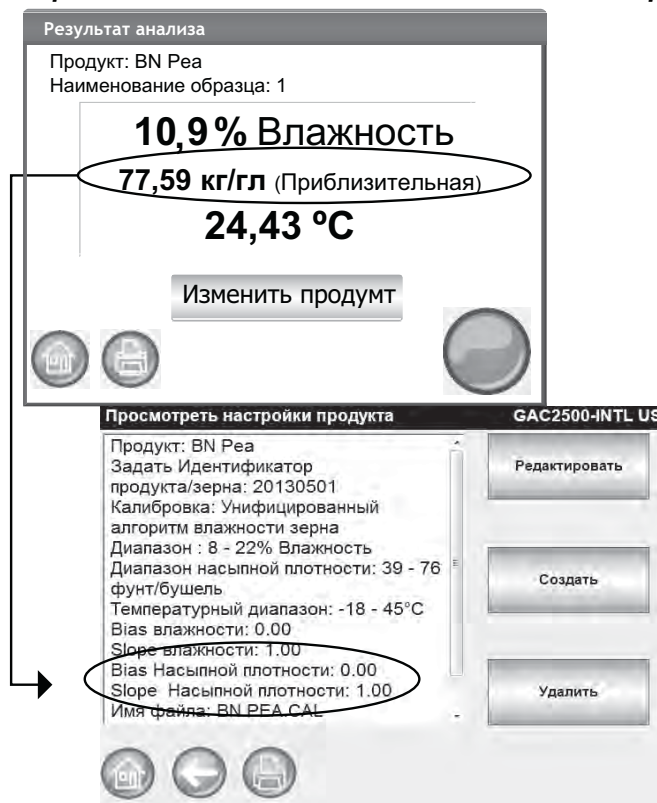


Для получения помощи в обновлении калибровок обращайтесь в службу технической поддержки компании DICKEY-john.

Рис. 62
Показание при использовании пользовательской калибровки

ПРИМЕЧАНИЕ.

При изменении **сертифицированных калибровок по сравнению с их исходным состоянием и переименовании таких калибровок на всех моделях GAC 2500 натурная масса будет отображаться как «приблизительная»** в показаниях, выраженных как в фунтах/бушель, так и в кг/гл.



ПРИМЕЧАНИЕ.

Для ознакомления с информацией о возможных причинах возникновения ошибок во время анализа и соответствующих корректирующих действиях см. раздел «Сообщения об ошибках».

ПРИМЕЧАНИЕ. Для ознакомления с информацией о возможностях вывода данных см. разделы «Сохранение результатов» и «Параметры печати».

ОБЩИЕ СОВЕТЫ ПО ОЧИСТКЕ

Со временем вокруг измерительной ячейки может происходить некоторое скапливание материала, способное оказывать отрицательное влияние на результаты измерений.

Рекомендуется регулярно производить очистку устройства для продолжения получения последовательных результатов. Для ознакомления с порядком очистки см. раздел «Техобслуживание».



СООБЩЕНИЯ О ПАМЯТИ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ БАЗЫ ДАННЫХ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ЗАПОЛНЕНИИ ПАМЯТИ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ БАЗЫ ДАННЫХ

ПРИМЕЧАНИЕ.

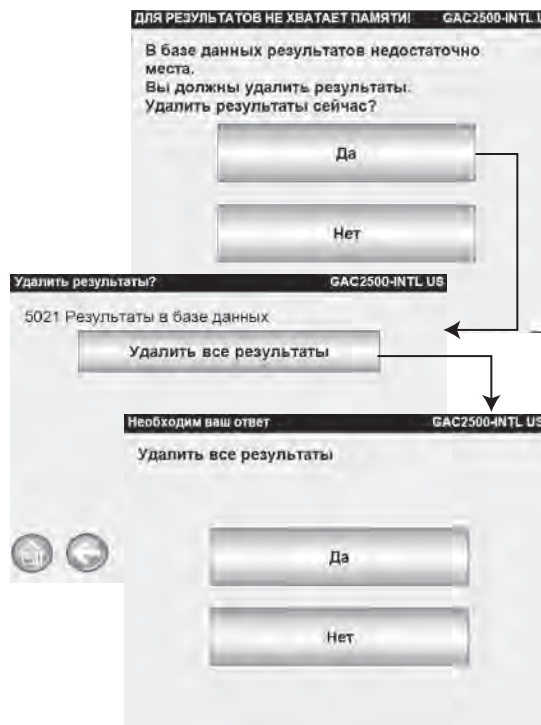
Экспортировать записи на накопитель USB на этом экране невозможно. Если требуется создание резервной копии, это можно сделать на экране «View Results» («Просмотр результатов»), который открывается при нажатии кнопки «Results» («Результаты»).

Когда объем хранящихся данных достигает приблизительно 2500 записей, при выполнении анализа зерна на дисплее автоматически появляется экран с предупреждением о том, что свободный объем памяти уменьшается. При этом можно по-прежнему выполнять анализ до тех пор, пока не будет достигнуто максимально допустимое количество записей, составляющее приблизительно 3000.

Чтобы удалить записи базы данных, сделайте следующее:

1. На экране «Memory Low» («Мало свободной памяти») нажмите **Yes** («Да»), чтобы удалить результаты.
 - Выберите **No** («Нет»), чтобы вернуться к предыдущему экрану и отказаться от удаления записей.
2. На экране «Delete Results» («Удаление результатов») указывается количество записей в базе данных. Нажмите кнопку **Delete All Results** («Удалить все результаты»), чтобы подтвердить удаление записей.
3. Нажмите кнопку **Yes** («Да»), чтобы подтвердить удаление записей и начать процесс.
 - Выберите **No** («Нет»), чтобы вернуться к предыдущему экрану и отказаться от удаления записей.

Рис. 63
Экран очистки базы данных

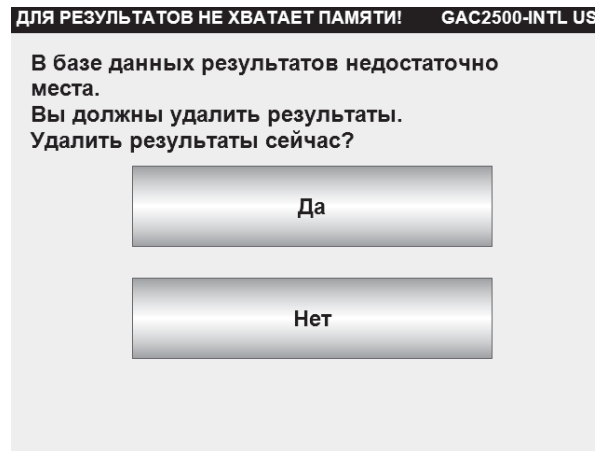




ПЕРЕПОЛНЕНИЕ ПАМЯТИ

Появление экрана «Database Full» («База данных переполнена») во время выполнения анализа зерна означает, что достигнут максимально допустимый объем хранящейся базы данных. Анализ не может продолжаться до тех пор, пока записи не будут удалены. Следуйте указаниям на экране для удаления записей.

Рис. 64
Переполнение памяти



ПЕРЕПОЛНЕНИЕ НАКОПИТЕЛЯ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ДАННЫХ

Экран «Data Drive Out of Memory» («Переполнение накопителя для хранения данных») появляется при переполнении накопителя для хранения данных. Анализ не может выполняться до тех пор, пока данные не будут удалены.

Рис. 65
Предупреждение о переполнении накопителя для хранения данных





РЕЗУЛЬТАТЫ

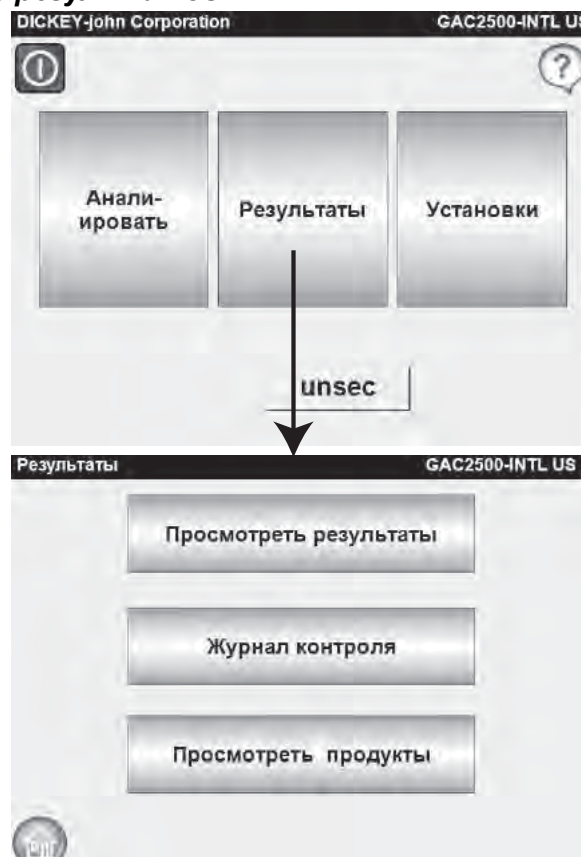
ПРИМЕЧАНИЕ. Появление результатов проверок на экране может происходить с небольшой задержкой. Не нажимайте никакие кнопки в течение этого времени.

Экран «Results» («Результаты») обеспечивает доступ к результатам проверки зерна, списку продуктов и контрольному журналу.

Для просмотра результатов проверок сделайте следующее:

1. На экране главного меню нажмите кнопку **Results** («Результаты»).
2. На экране «Results» («Результаты») нажмите кнопку **View Results** («Просмотреть результаты»).

Рис. 66
Просмотр результатов



3. По умолчанию на экране «Results» («Результаты») отображаются все результаты проверок, включающие следующую информацию: идентификатор пробы, % содержания влаги, масса, температура, продукт, № калибровки, идентификатор клиента, идентификатор пользователя, дата и время.
4. Нажмите кнопку **Filter** («Фильтр»), чтобы выбрать события, которые должны отображаться в записи результатов проверок. Для ознакомления с параметрами критериев см. раздел «Уточнение параметров запроса».
5. Нажмите кнопку **Print** («Печать»), чтобы вывести на печать результаты, отображаемые в таблице на экране «Results» («Результаты»).





- Вставьте накопитель USB и нажмите кнопку **USB**, чтобы передать результаты проверок продукта в компьютер. В накопитель USB передаются все результаты независимо от настройки фильтра.

УТОЧНЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ ЗАПРОСА

Рис. 67

Образец вероятных критериев для выборки результатов проверок продукта

Заголовок запроса со знаком * →

Идентифик	Влажнос	kg/hL	°C
NSB9SB139.1	10.9	77.5	20.9
NSB9SB139.2	10.3	77.0	20.6

↑ Индикатор хода выполнения показывает состояние загрузки, печати и сохранения

Результаты могут фильтроваться для отображения на основании одного или всех следующих критериев:

МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО ВОЗВРАЩАЕМЫХ ЗАПИСЕЙ

Этот параметр позволяет ввести конкретное количество записей для выборки, чтобы было возвращено только данное число записей, начиная с самой последней по времени. При установке флажка «Query Last» («Запросить записи за последние...») заголовок запроса будет содержать звездочку, указывающую на то, что все возвращаемые записи отображаются в соответствии с введенным ограничением количества записей, но в базе данных могут находиться более старые записи, соответствующие тем же критериям.



ПРИМЕЧАНИЕ.

В строке состояния показывается ход выполнения выборки отфильтрованных данных. Загрузка результатов при выборке данных может занять несколько минут. Не нажимайте никакие кнопки в течение этого времени.

ПРИМЕЧАНИЕ. Функции фильтрации «User» («Пользователь») и «Sample ID» («Идентификатор пробы») действуют так же, как и фильтр «Product» («Продукт»). См. (67)

МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО ПЕЧАТАЕМЫХ ЗАПИСЕЙ

Этот параметр позволяет ввести конкретное количество записей для печати, начиная с последней отобранной пробы. Например, можно вывести на печать результаты проверки последних 5 отобранных проб.

ВСЕ ПРОДУКТЫ

Отображение всех результатов проверок, хранящихся в приборе.

ПРОДУКТ

Возможность ввода части имени продукта или всего имени для выполнения поиска продукта. Будут отображены все записи, которые соответствуют критериям, введенным в поле поиска по фильтру «Product» («Продукт»). Пример: при поиске продукта «Со» будет выполнен поиск всех записей, содержащих «Со» в имени продукта. На () показаны результаты для продуктов «Corn» и «Corn High».

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

Возможность ввода части имени пользователя или всего имени для выполнения поиска записей, содержащих введенный текст в поле «User» («Пользователь»). Будут отображены все записи, которые соответствуют критериям, введенным в поле поиска по фильтру «User» («Пользователь»).

ИДЕНТИФИКАТОР ПРОБЫ

Возможность ввода части идентификационного имени пробы или всего имени для выполнения поиска записей, содержащих введенный текст в поле «Sample ID» («Идентификатор пробы»). Будут отображены все записи, которые соответствуют критериям, введенным в поле поиска по фильтру «Sample ID» («Идентификатор пробы»).

ЗАПРОС ЗАПИСЕЙ ЗА НЕКОТОРЫЙ ПОСЛЕДНИЙ ПЕРИОД

Отображается указанное количество последних дней. Будут отображены все записи, которые соответствуют введенным критериям.

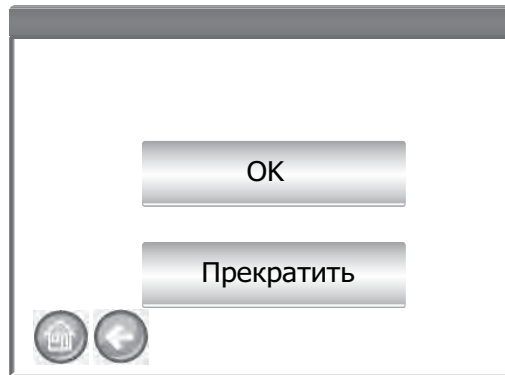


НЕВОЗМОЖНОСТЬ ОТОБРАЖЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАПРОСА

Когда память системы для хранения данных становится почти полностью заполненной, возможно, системе не удастся вывести на экран то количество записей, которое было введено на экране «Query» («Запрос»). В этом случае потребуется подтвердить на экране свое согласие с тем, что при выполнении запроса будет выведено меньшее количество записей по введенным на экране «Query» («Запрос»).

- Нажмите **OK**, чтобы согласиться с выводом меньшего количества записей при выполнении запроса
- Нажмите **Abort** («Прекратить»), чтобы отменить операцию и вернуться к главному экрану.

Рис. 68
Экран «Unable to Show Results» («Невозможно показать результаты»)



КОНТРОЛЬНЫЙ ЖУРНАЛ

Все изменения, связанные с работой системы и выполнением проверок, регистрируются и сохраняются. Информация об этих изменениях хранится в контрольном журнале.

Для просмотра контрольного журнала сделайте следующее:

1. На экране «Results» («Результаты») нажмите кнопку **Audit Trail** («Контрольный журнал»).
2. Появится экран «Audit Trail» («Контрольный журнал»)
 - Счетчик событий («ЕС#») (каждому изменению присваивается номер)
 - Тип события
 - Описание
 - Пользователь



3. Нажмите кнопку **Filter** («Фильтр»), чтобы выбрать события, которые должны отображаться в записи контрольного журнала.
 - «Show only certification events» («Показывать только события сертификации») (при установке этого флажка все остальные флажки снимаются)
 - «Show All Events» («Показывать все события») (при установке этого флажка все остальные флажки снимаются)
 - «Show Calibration Changes» («Показывать изменения калибровок»)
 - «Show System Changes» («Показывать изменения в системе»)
 - «Show Errors» («Показывать ошибки»)
 - Печатать только определенное количество событий
4. Нажмите кнопку **Print** («Печать»), чтобы вывести на печать результаты, отображаемые на экране «Audit Trail» («Контрольный журнал»). Если выбран формат вывода на принтер PRN80, PRN81, CSV01, форматом вывода будет CSV. Все остальные форматы печатаются на ленте.
5. Вставьте накопитель USB и нажмите кнопку **USB**, чтобы передать записи контрольного журнала, отображаемые на экране «Audit Trail» («Контрольный журнал»), в файл для переноса на компьютер.



Рис. 69
Контрольный журнал

Результаты GAC2500-INTL US

Просмотреть результаты

Журнал контроля

Просмотреть продукты

Фильтр, выбранный в данный момент →

ТОЛЬКО английсий →

Audit Trail GAC2500-INTL US

Product changes and errors and system changes

1/71 Filter

EC#	Event Type	Description
71	ERROR LOGGED	NO_COMMU
70	ERROR LOGGED	EMPTY_CEL
69	CONFIG MODIFY	LANGUAGE
68	CONFIG MODIFY	LANGUAGE
67	ERROR LOGGED	NO_COMMU
66	ERROR LOGGED	NO_COMMU

DOWN

[Print Complete]

После завершения отображаются сообщения «Print Complete» («Печать завершена») или «File Saved» («Файл сохранен»)

Audit Trail Query Settings GAC2500-INTL US

- Show only certification events
- Show all events
- Show calibration changes
- Show system changes
- Show errors
- Print only last events

ENTER



ПРОСМОТР ПРОДУКТОВ

Экран «Installed Products» («Установленные продукты») содержит таблицу расположенных в алфавитном порядке продуктов, которые хранятся в памяти устройства, с указанием соответствующих идентификаторов калибровок. На этом экране информацию о продуктах можно только просматривать и выводить на печать.

Для просмотра продуктов сделайте следующее:

1. На экране «Results» («Результаты») нажмите кнопку **View Products** («Просмотреть продукты»).
2. Нажмите кнопку **Print** («Печать»), чтобы вывести на печать информацию обо всех активных продуктах с соответствующими идентификаторами калибровок.



Рис. 70

Экран просмотра продуктов



OPERATOR'S MANUAL





КАЛИБРОВКИ ЗЕРНА

Файлы калибровок зерна доступны для загрузки на веб-сайте компании DICKEY-john, откуда они могут быть переданы в прибор GAC® 2500 с помощью накопителя USB.

[www.dickey-john.com/Products/Analytical/Moisture Testing/GAC2500 Grain Analysis Computer/Get Support/Downloads](http://www.dickey-john.com/Products/Analytical/Moisture%20Testing/GAC2500%20Grain%20Analysis%20Computer/Get%20Support/Downloads)

Эти файлы также можно получить через службу технической поддержки компании DICKEY-john, позвонив по телефону +33 1 41 19 21 80 or europa@dickey-john.com.

OPERATOR'S MANUAL





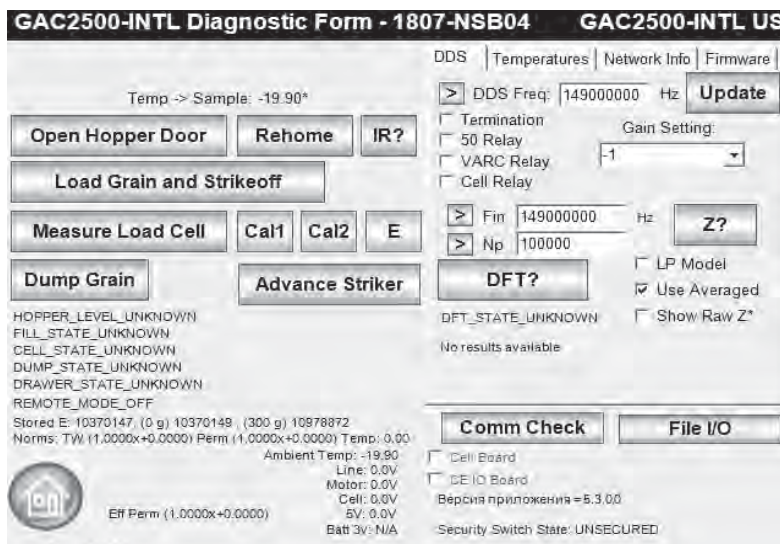
ДИАГНОСТИКА

Экран «Diagnostics» («Диагностика») обычно используется квалифицированными техническими специалистами по обслуживанию для выполнения различных функций, а также для целей поиска и устранения неисправностей. Рекомендуется, чтобы функции, доступные на этом экране, выполнялись представителями компании DICKEY-john.

Для просмотра экрана диагностики сделайте следующее:

1. Нажмите кнопку **Setup** («Настройка»), чтобы открыть экран «Setup» («Настройка»).
2. Нажмите кнопку **Diagnostics** («Диагностика»), чтобы открыть экран «Diagnostics» («Диагностика»).

Рис. 71
Экран диагностики



OPERATOR'S MANUAL





ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ.

Клиенты, которым требуется выполнение более тщательной очистки при скапливании мусора в ячейке, должны обращаться к дилеру или в уполномоченный сервисный центр, чтобы запланировать выполнение очистки прибора силами специалистов этих обслуживающих организаций.

ВАЖНО. Настоятельно рекомендуется регулярно производить осмотр и очистку устройства для продолжения получения последовательных результатов.

Для обеспечения оптимальных рабочих характеристик тщательную очистку следует выполнять еженедельно или чаще по необходимости в зависимости от окружающих условий. Такие факторы, как бытовая пыль, экстремальные температуры, зерновая пыль и влажность окружающего воздуха в разных местах варьируют. При возникновении вопросов в отношении чистоты или рабочих характеристик прибора обращайтесь в местный уполномоченный сервисный центр.

Примечание. Нижеследующие рекомендации приводятся в качестве ориентира для поддержания надежности и высокого качества работы прибора. Их не следует интерпретировать как исчерпывающую программу техобслуживания. Пыль и мусор могут периодически скапливаться на участках, не указанных в данном руководстве. Владелец несет ответственность за обеспечение общей чистоты оборудования. При возникновении любых вопросов в отношении техобслуживания или рабочих характеристик прибора обращайтесь к дилеру, обслуживающему вашу организацию, или в местный уполномоченный сервисный центр.

НАРУЖНАЯ ОЧИСТКА

ЖК-дисплей может требовать периодической очистки. Для удаления пыли используйте имеющиеся в продаже чистящие средства для стеклянных линз.

ВНИМАНИЕ

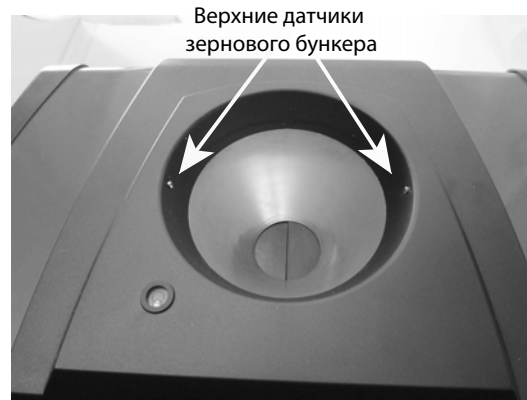
Не применяйте для очистки ЖК-дисплея воду, органические растворители и химикаты, например кислоты и щелочи.

Поверхность прибора GAC® 2500 может быть очищена с помощью любого чистящего средства, предназначенного для поверхностей из пластмассы и нержавеющей стали.

Периодически протирайте тряпкой зерновой бункер и (2) верхних датчика зернового бункера.



Рис. 72
Датчики зернового бункера



ВНУТРЕННЯЯ ОЧИСТКА

Непрерывное выполнение проверок может приводить к скапливанию материала вокруг критически важных внутренних компонентов и оказывать отрицательное влияние на измерения.

Рекомендуются два вида очистки по мере необходимости:

- Ежедневная очистка
- Тщательная очистка

МЕТОД ЕЖЕДНЕВНОЙ ОЧИСТКИ

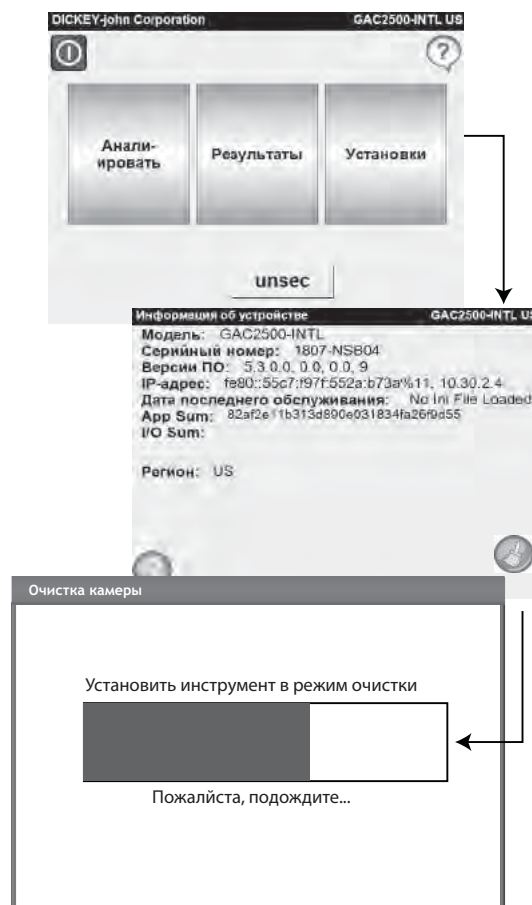
Метод ежедневной очистки позволяет выполнять очистку ячейки и дверцы с использованием автоматизированного процесса. Во время выполнения последовательности операций очистки дверца бункера автоматически открывается. В приборах с микропрограммой Grain Handler версии 2.4 дверца уловителя также открывается автоматически.

Чтобы начать процесс очистки, сделайте следующее:

1. На экране главного меню нажмите кнопку **Instrument Information** («Информация о приборе»).
2. На экране «Instrument Information» («Информация о приборе») нажмите кнопку **Clean** («Очистка»).
- При нажатии кнопки **Clean** («Очистка») автоматически начинается последовательность операций очистки, и открываются дверцы бункера и уловителя (при наличии микропрограммы Grain Handler версии 2.4).



Рис. 73
Метод ежедневной очистки



3. Извлеките выдвижной ящик для зерна.

Рис. 74
Извлечение выдвижного ящика для зерна



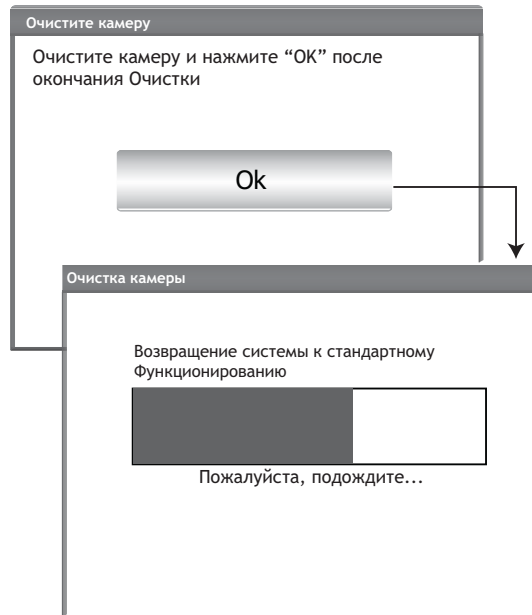
4. Используя прилагаемую щетку, вручную удалите из измерительной ячейки все свободное и прилипшее зерно, а также пыль.
5. Нажмите кнопку **ОК**, чтобы вернуть прибор в нормальный режим работы.



ВНИМАНИЕ

При нажатии кнопки ОК руки не должны находиться внутри прибора.

Рис. 75
Последовательность операций очистки



6. Вставьте выдвижной ящик для зерна.

МЕТОД ТЩАТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ

Прежде чем приступать к использованию метода тщательной очистки, следует использовать метод ежедневной очистки.

ВАЖНО.

Тщательную очистку следует выполнять еженедельно или чаще по необходимости в зависимости от окружающих условий. Такие факторы, как бытовая пыль, экстремальные температуры, зерновая пыль и влажность окружающего воздуха в разных местах варьируют. При возникновении вопросов в отношении чистоты или рабочих характеристик прибора обращайтесь в местный уполномоченный сервисный центр.

Инструменты, необходимые для очистки внутреннего механизма:

- Щетка, артикул 206410003 (прилагается к прибору)

Тщательная очистка прибора включает два этапа для обеспечения оптимальных рабочих характеристик устройства:

1. Очистка внутреннего механизма
2. Очистка зонда датчика температуры

ПРИМЕЧАНИЕ.

Клиенты, которым требуется выполнение более тщательной очистки при образовании скоплений в ячейке, должны обращаться к дилеру или в уполномоченный сервисный центр, чтобы запланировать выполнение очистки прибора силами специалистов этих обслуживающих организаций

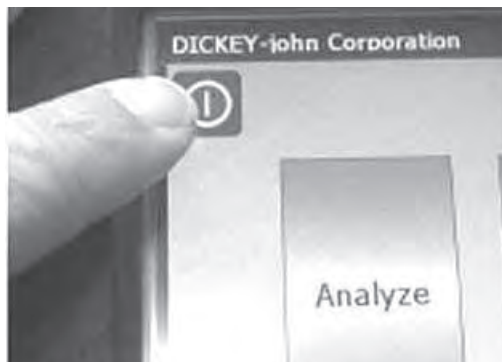


Для очистки прибора сделайте следующее:

1. Выключите питание прибора.

Рис. 76

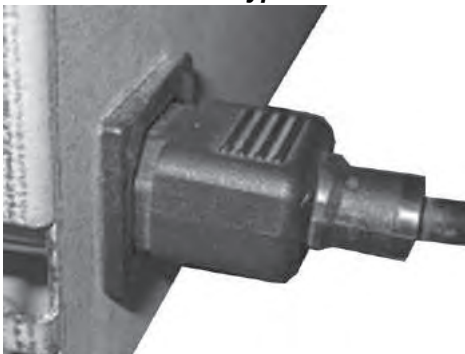
Выключение питания



2. Отсоедините шнур питания.

Рис. 77

Отсоединение шнура питания



3. Отсоедините прочие дополнительные кабели (USB и принтера).

Рис. 78

Отсоединение дополнительных кабелей





4. Извлеките выдвижной ящик для зерна.

Рис. 79

Извлечение выдвижного ящика для зерна



5. Поставьте прибор задней стороной вниз.

ВАЖНО. Соблюдайте осторожность при установке прибора задней стороной вниз, чтобы не повредить защитный выключатель.

Рис. 80

Установка устройства задней стороной вниз



Транспортировочный кронштейн на каждой боковой стенке



6. Вручную откиньте дверцу уловителя.

Рис. 81
Откидывание дверцы уловителя



7. Используя прилагаемую щетку, очистите поверхности вокруг измерительной ячейки, включая петлю, дверцу уловителя и край ячейки.

Рис. 82
Очистка поверхности вокруг ячейки, петли, дверцы уловителя, края ячейки



8. Закройте дверцу уловителя и очистите щеткой петлю под дверцей уловителя.

Рис. 83
Очистка под дверцей уловителя



9. Перейдите к процедуре очистки зонда датчика температуры.



ОЧИСТКА ЗОНДА ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ

ВАЖНО. Наличие любых частиц перед оптикой датчика может оказывать отрицательное влияние на качество измерений. Поэтому критически важно в достаточной степени очистить датчик. В случае чрезмерного скопления пыли и/или посторонних веществ на датчике температуры или вокруг него рекомендуется вернуть прибор в сервисную службу компании DICKEY-john или в уполномоченный сервисный центр.

Датчик температуры может нуждаться в очистке вследствие скапливания вокруг него пыли и/или посторонних веществ, которые могут привести к получению ошибочных показаний температуры во время анализа. Очистку датчика температуры следует выполнять еженедельно или чаще по необходимости в зависимости от окружающих условий. Такие факторы, как бытовая пыль, экстремальные температуры, зерновая пыль и влажность окружающего воздуха в разных местах варьируют. Важно производить осмотр и очистку датчика температуры при каждом плановом техобслуживании прибора. При возникновении вопросов в отношении чистоты или рабочих характеристик прибора обращайтесь в местный уполномоченный сервисный центр.

Инструменты, необходимые для очистки зонда датчика температуры:

1. Одна из указанных ниже ватных палочек:
 - Стандартная ватная палочка длиной 6 дюймов (например, McMaster-Carr, артикул 7074T12) для утопленного датчика
 - Ватная палочка длиной 6 дюймов с коническим концом (например, McMaster-Carr, артикул 71035T54) для встроенного датчика

Рис. 84

Рекомендуемая ватная палочка для утопленного датчика



Рис. 85

Рекомендуемая ватная палочка для встроенного датчика



2. Изопропиловый спирт в концентрации 99%

Рис. 86

Изопропиловый спирт в концентрации 99%



3. Отвертка длиной 10 дюймов с плоским лезвием (только для приборов, оборудованных утопленным датчиком / кронштейном щетки)



Рис. 87
Отвертка длиной 10 дюймов с плоским лезвием



ТИП ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ

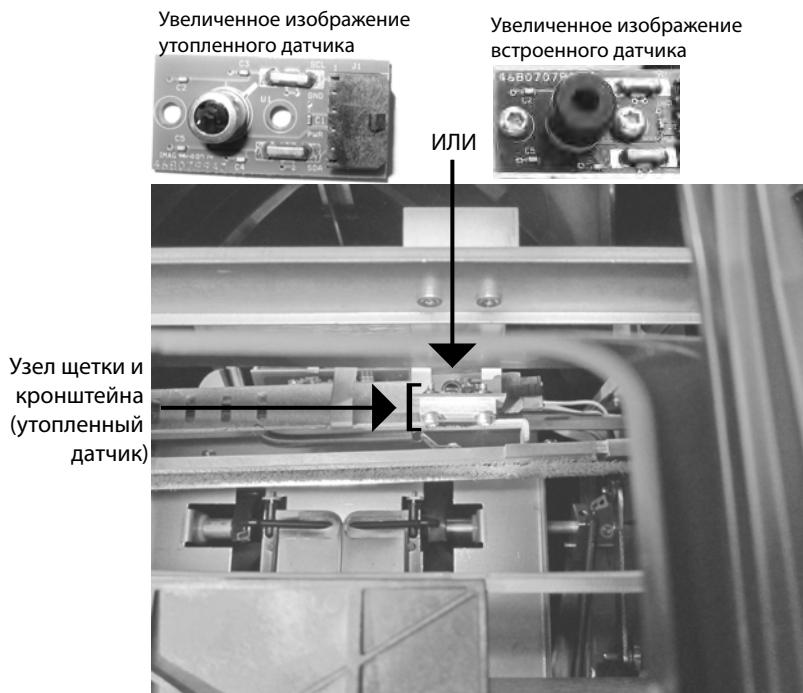
Устройство GAC 2500 может быть оборудовано датчиком одного из двух разных типов. Метод очистки датчиков обоих типов идентичен, однако ватные палочки, применяемые для очистки, различаются в зависимости от типа датчика:

- приборы более старых выпусков могут включать встроенный датчик на печатной плате (рекомендуемая ватная палочка — McMaster-Carr, артикул 71035T54);
- приборы более новых выпусков включают утопленный датчик на печатной плате и кронштейн щетки (рекомендуемая ватная палочка — McMaster-Carr, артикул 7074T12).

РАСПОЛОЖЕНИЕ ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Если смотреть внутрь прибора, когда он перевернут, зонд датчика располагается в середине прибора по направлению к передней верхней части и закреплен на печатной плате.

Рис. 88
Расположение зонда датчика





Для очистки инфракрасного датчика температуры сделайте следующее:

1. Осторожно положите прибор вверх дном.

Рис. 89

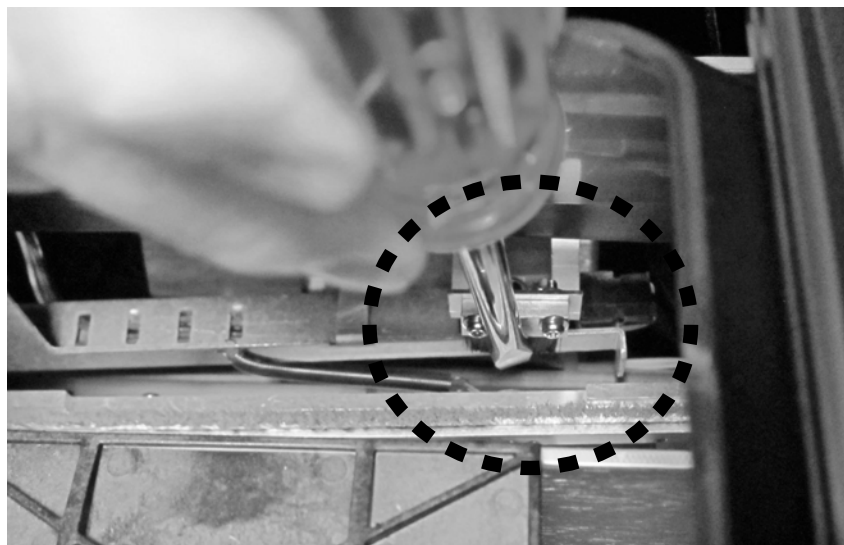
Установка прибора вверх дном



2. Осмотрите инфракрасный датчик температуры, чтобы определить тип установленного датчика.
3. Для приборов, оборудованных утепленным датчиком и кронштейном щетки, удаление частиц с щетки может производиться с использованием следующей процедуры. Осторожно расположите шлиц отвертки (рекомендуется использовать отвертку длиной 10 дюймов) на щетине и выполните подметающее движение из стороны в сторону по всей длине щетины не менее трех раз.

Рис. 90

Очистка узла щетки



4. Выберите соответствующую ватную палочку, как описано выше. Смочите один конец ватной палочки в изопропиловом спирте с концентрацией 99%.



Рис. 91

Смачивание ватной палочки в спирте



5. Метод очистки датчика с помощью ватной палочки:

- Встроенный датчик находится внутри черной трубки. Вставьте ватную палочку внутрь черной трубки и осторожно очистите инфракрасный датчик температуры смоченным концом ватной палочки, как показано на (Рис 92).
- В случае с утопленными датчиками осторожно очистите всю поверхность инфракрасного датчика температуры смоченным концом ватной палочки, как показано на (Рис 92).

Рис. 92

Увеличенное изображение надлежащей процедуры очистки с помощью ватной палочки



Инфракрасный датчик температуры может быть очищен с помощью ватной палочки, вставленной через воронку или снаружи от воронки, как показано на (Рис 93).



Рис. 93

Очистка датчика с помощью ватной палочки



6. Дайте датчику температуры высохнуть в течение 90 секунд, а затем осторожно очистите его сухим концом ватной палочки.
7. Осмотрите датчик температуры, а также все остальные очищенные участки и убедитесь, что в приборе нет мусора. При возникновении любых вопросов в отношении чистоты прибора возвратите его дилеру или в уполномоченный сервисный центр.
8. Если очистка принесла приемлемые результаты, верните прибор в вертикальное положение и установите на место выдвижной ящик.
9. Снова подсоедините шнур питания и дополнительные кабели.
10. Включите питание прибора.

ВАЖНО. Представленные выше рекомендации приведены в качестве ориентира для поддержания надежности и высокого качества работы прибора GAC 2500. Их не следует интерпретировать как исчерпывающую программу техобслуживания. Пыль и мусор могут периодически скапливаться на участках, не указанных в данном руководстве. Владелец несет ответственность за обеспечение общей чистоты оборудования. При возникновении любых вопросов в отношении техобслуживания или рабочих характеристик прибора обращайтесь к дилеру, обслуживающему вашу организацию, или в местный уполномоченный сервисный центр.

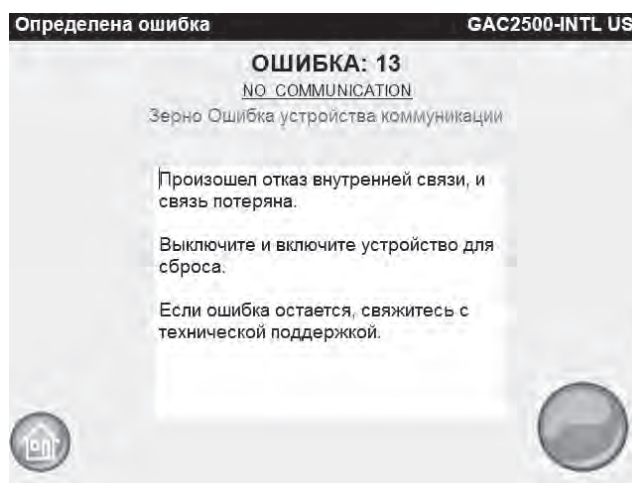


ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если система зависает, нажмите кнопку **On/Off** («Вкл./Выкл.») на передней панели прибора и удерживайте эту кнопку до тех пор, пока система не выключится. В качестве альтернативы можно отсоединить шнур питания прибора. Подождите несколько секунд, а затем включите питание.

Прибор GAC[®] 2500 содержит микропроцессор для управления измерениями проб зерна и самопроверками, которые помогают определить целостность внутренней электроники. При превышении любого предела или при возникновении неисправностей на дисплее появляется код ошибки с указанием рекомендуемого способа устранения неполадки.

Рис. 94
Образец экрана ошибки



СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

Сообщения об ошибках появляются при возникновении каких-либо аномальных событий. Ошибка может быть подтверждена путем нажатия кнопки **Initiate** («Начать»). В нижеследующей таблице приводятся общие сведения о кодах ошибок с указанием возможных причин и корректирующих действий. Если устранить какую-либо неисправность не удастся, обращайтесь в европейское представительство компании DICKEY-john по телефону сервисной службы +33 141 19 21 80 или в американскую службу технической поддержки компании DICKEY-john по телефону 1-217-438-3371.

OPERATOR'S MANUAL



КОД ОШИБКИ	ОШИБКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	КОРРЕКТИРУЮЩЕЕ ДЕЙСТВИЕ
1	«Empty Cell Measurement Out of Spec» («Измерение пустой ячейки не соответствует спецификации»)	Скапливание влаги или грязи в ячейке.	Выгрузите зерно и проверьте чистоту ячейки. Убедитесь в отсутствии зерна в ячейке и вокруг нее.
2	«Empty Cell Weight Out of Spec» («Масса пустой ячейки не соответствует спецификации»)	Измерение пустой ячейки не соответствует допускам	Выгрузите зерно и проверьте чистоту ячейки. Убедитесь в отсутствии зерна в ячейке и вокруг нее.
3	«No Products Installed» («Продукты не установлены»)	В приборе не найдены калибровки продуктов.	Установите файлы калибровок продуктов.
4	«Fill Motor Jammed» («Заклинивание двигателя заполнения»)	Двигатель заглох во время загрузки зерна вследствие возможного наличия какого-либо препятствия.	Устраните причину заклинивания в ячейке.
5	«Invalid Grain Calibration File» («Недействительный файл калибровки зерна»)	Был выбран недействительный файл калибровки.	Переустановите выбранный файл калибровки.
6	«Moisture Too High» («Слишком высокое содержание влаги»)	Содержание влаги в измеряемом продукте превышает верхний предел содержания влаги калибровки.	Проверьте пробу, находящуюся в ячейке.
7	«Moisture Too Low» («Слишком низкое содержание влаги»)	Содержание влаги в измеряемом продукте ниже нижнего предела содержания влаги калибровки.	Проверьте пробу, находящуюся в ячейке.
8	«Instrument Low Temp Limit Exceeded» («Превышен нижний предел температуры прибора»)	Температура прибора ниже допустимого предела 0 °С.	Переместите устройство в более теплое место или дайте устройству прогреться.
9	«Grain High Temp Limit Exceeded» («Превышен верхний предел температуры зерна»)	Температура зерна превысила спецификацию устройства для анализа зерна.	Дайте зерну остыть, а затем повторите анализ.
10	«Grain Low Temp Limit Exceeded» («Превышен нижний предел температуры зерна»)	Температура зерна превысила спецификацию устройства для анализа зерна.	Дайте зерну прогреться, а затем повторите анализ.
11	«Sample Weight Too High» («Слишком высокая масса пробы»)	Масса пробы больше диапазона, заданного для выбранной калибровки.	Используйте более репрезентативную пробу и выполните повторный анализ зерна. Убедитесь, что выбрана надлежащая калибровка зерна.

OPERATOR'S MANUAL



12	«Sample Weight Too Low» («Слишком низкая масса пробы»)	Масса пробы меньше диапазона, заданного для выбранной калибровки.	Используйте более репрезентативную пробу и выполните повторный анализ зерна. Убедитесь, что выбрана надлежащая калибровка зерна.
13	«No Communication» («Нет связи»)	Произошел внутренний сбой связи, и обмен данными был прекращен.	Выключите питание устройства, а затем включите его снова для сброса ошибки.
14	«Instrument High Temp Limit Exceeded» («Превышен верхний предел температуры прибора»)	Температура прибора выше допустимого предела 45 °С.	Проверьте вентиляцию устройства или переместите его в более прохладное место.
15	«Unit to Grain Differential» («Разность температур между устройством и зерном»)	Разность между температурой зерна и температурой прибора превысила спецификацию устройства для анализа зерна.	Дайте температурам зерна и прибора выровняться, а затем повторите анализ.
16	«Internal Power Supply Out of Spec» («Внутренний источник питания не соответствует спецификации»)	Внутреннее напряжение устройства не соответствует спецификации.	Требуется обслуживание. Обратитесь в европейское представительство компании DICKEY-john по телефону сервисной службы +33 141 19 21 80 или в американскую службу технической поддержки компании DICKEY-john по телефону 1-217-438-3371.
17	«Unable to Predict Moisture» («Не удалось сделать прогноз содержания влаги»)	Поврежден файл калибровки прибора или произошла другая непредвиденная ошибка.	Выгрузите пробу и выполните анализ повторно.
19	«Instrument Needs Updated» («Требуется обновление программного обеспечения прибора»)	Микропрограмма в приборе устарела для данной области применения.	Обновите микропрограмму устройства.
21	«File I/O Error» («Ошибка ввода-вывода файла»)	Произошла непредвиденная ошибка ввода-вывода файла.	В ячейке образовалось какое-либо препятствие. Для возобновления проверки необходимо устранить закупорку.
23	«Invalid GAC 2500 Model Number» («Недействительный номер модели GAC 2500»)	Прибор не поддерживает программное обеспечение, выпущенное позже версии 5.0.	Возвратите прибор в компанию DICKEY-john для обслуживания. Обратитесь в европейское представительство компании DICKEY-john по телефону сервисной службы +33 141 19 21 80 или в американскую службу технической поддержки компании DICKEY-john по телефону 1-217-438-3371.
24	«No Locale» («Не установлен регион»)	В импортированном файле Region.ini отсутствует название региона.	Возвратите прибор в компанию DICKEY-john для обслуживания. Обратитесь в европейское представительство компании DICKEY-john по телефону сервисной службы +33 141 19 21 80 или в американскую службу технической поддержки компании DICKEY-john по телефону 1-217-438-3371.



25	«Could not Create Default Locale» («Не удалось создать регион по умолчанию»)	При попытке создания региона по умолчанию произошла ошибка.	Возвратите прибор в компанию DICKY-john для обслуживания. Обратитесь в европейское представительство компании DICKY-john по телефону сервисной службы +33 141 19 21 80 или в американскую службу технической поддержки компании DICKY-john по телефону 1-217-438-3371.
26	«SD Card Missing» («Отсутствует карта SD»)	Карта SD была извлечена или повреждена, загрузить продукты для калибровки не удалось.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вставьте карту SD. 2. Убедитесь, что имеющаяся карта SD исправна. 3. Обратитесь в европейское представительство компании DICKY-john по телефону сервисной службы +33 141 19 21 80 или в американскую службу технической поддержки компании DICKY-john по телефону 1-217-438-3371.
50	«Weight Measurement Device Error» («Ошибка устройства измерения массы»)	Возникла неполадка с динамометрическим датчиком.	Выключите питание устройства, а затем включите его снова для сброса ошибки. Если это не поможет устранить неисправность, выполните обслуживание устройства.
51	«Invalid Password» («Недействительный пароль»)	Была предпринята попытка использования какой-либо функции обслуживания с недействительным паролем.	Если требуется обслуживание, обратитесь в европейское представительство компании DICKY-john по телефону сервисной службы +33 141 19 21 80 или в американскую службу технической поддержки компании DICKY-john по телефону 1-217-438-3371 для получения помощи в отношении того, как получить пароль и должным образом выполнить процедуру обслуживания.
52	«Date/Time Incorrect» («Неверные дата/ время»)	Запрограммированная в приборе дата меньше ожидаемой.	Установите дату и время в приборе должным образом. Если это не поможет устранить проблему, возможно, требуется замена резервной батареи для встроенных часов. Обратитесь в европейское представительство компании DICKY-john по телефону сервисной службы +33 141 19 21 80 или в американскую службу технической поддержки компании DICKY-john по телефону 1-217-438-3371.
53	«Cold Sample Moisture Too High» («Слишком высокое содержание влаги в холодной пробе»)	Содержание влаги в пробе является слишком высоким для точного измерения при текущей температуре.	Прогрейте пробу до температуры выше нижнего предела температуры, указанного в файле калибровки продукта, и выполните измерение повторно.
55	«Dump Motor Timeout» («Превышение лимита времени двигателя выгрузки»)	По-видимому, механизм выгрузки не закрывается.	Убедитесь, что оптический датчик двигателя выгрузки является чистым, и помехи для работы механизма выгрузки отсутствуют. Нажмите зеленую кнопку, чтобы повторить попытку. Если ошибка появится снова, обратитесь в европейское представительство компании DICKY-john по телефону сервисной службы +33 141 19 21 80 или в американскую службу технической поддержки компании DICKY-john по телефону 1-217-438-3371.



100	«Unexpected Application Crash» («Непредвиденное аварийное завершение работы приложения»)	В работе приложения произошла непредвиденная ошибка.	Нажмите кнопку «Initiate» («Начать») (зеленую) или выключите и снова включите питание, чтобы выполнить перезагрузку прибора. Если проблема появится снова, обратитесь в европейское представительство компании DICKEY-john по телефону сервисной службы +33 141 19 21 80 или в американскую службу технической поддержки компании DICKEY-john по телефону 1-217-438-3371.
-----	---	--	---



Дилеры несут ответственность за доведение до сведения своих клиентов информации о нижеследующей гарантии перед принятием от клиента заказа на поставку любого изделия компании DICKEY-john.

ГАРАНТИЯ КОМПАНИИ DICKEY-john®

Компания DICKEY-john гарантирует первоначальному покупателю, что если в процессе эксплуатации любая деталь изделия окажется дефектной с точки зрения качества материалов или изготовления в течение одного года с момента первоначальной установки и будет возвращена в компанию DICKEY-john в течение 30 дней с момента обнаружения такого дефекта, компания DICKEY-john (по своему усмотрению) произведет замену или ремонт указанной детали. Настоящая гарантия не распространяется на повреждения, которые являются следствием неправильного использования, небрежности, аварии или ненадлежащего выполнения операций установки или техобслуживания; на все расходы и ответственность за ремонт, выполняемый силами сторонних организаций без письменного согласия компании DICKEY-john; на повреждения любого связанного оборудования; а также на упущенную выгоду и реальные убытки, определяемые особыми обстоятельствами дела. Указанная деталь не будет считаться дефектной, если она, в основном, соответствует ожиданиям в отношении рабочих характеристик. ПРИВЕДЕННАЯ ВЫШЕ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ И СООТВЕТСТВИЯ НАЗНАЧЕНИЮ, А ТАКЖЕ ГАРАНТИИ ЛЮБОГО ИНОГО ТИПА, БУДЬ ТО ПОЛОЖИТЕЛЬНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ. Компания DICKEY-john не принимает на себя и не уполномочивает кого бы то ни было принимать на себя от ее имени любые иные обязательства или ответственность в связи с указанной деталью и не будет нести ответственность за косвенные убытки. Покупатель принимает настоящие условия и ограничения гарантии, за исключением случаев, когда изделие возвращается в течение пятнадцати дней с момента покупки для получения полного возмещения покупной цены.

**Для обращения в отдел обслуживания компании DICKEY-john
звоните по телефону 1-800-637-3302 в США и Канаде**



Головной офис:

5200 Dickey-john Road, Auburn, IL USA 62615

ТЕЛ.: 217 438 3371, ФАКС: 217 438 6012

ВЕБ-САЙТ: www.dickey-john.com

Европейское представительство:

DICKEY-john Europe S.A.S, 165, boulevard de Valmy,
92706 – Colombes – France

ТЕЛ.: 33 (0) 1 41 19 21 80, ФАКС: 33 (0) 1 47 86 00 07

ВЕБ-САЙТ: www.dickey-john.com

© 2017 DICKEY-john,

Спецификации могут быть изменены без уведомления.

КОМПЬЮТЕР ДЛЯ АНАЛИЗА ЗЕРНА GAC® 2500

МОДЕЛЬ GAC 2500-INTL



DICKEY-john Sales

800-637-2952

agsales@dickey-john.com

DICKEY-john Technical Support

800-637-3302

service@dickey-john.com

Europe Sales and Technical Support

+33 1 41 19 21 80

europe@dickey-john.com

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



5200 Dickey-john Road
Auburn, IL 62615
www.dickey-john.com

217-438-3371
217-438-6012 fax
©2017 DICKEY-john

DICKEY-john, the DICKEY-john Logo and GAC are registered trademarks of DICKEY-john.

6010719 Rev A (RU)